

INFORME ANUAL 2002

CORPORACIÓN ANDINA DE FOMENTO





Aspectos financieros resaltantes durante 2002	p.5
Carta del presidente ejecutivo	p.7
El contexto económico y la integración regional	p.9
Análisis de operaciones y financiero	p.21
Operaciones	p.23
Comentario de la administración sobre la evolución financiera	p.53
CAF: hacia una nueva agenda de desarrollo regional	p.59
Productos y servicios	p.83
Estados financieros auditados	p.87
Órganos directivos	p.116
Composición del Directorio	p.117
Personal directivo	p.119
Oficinas de la CAF	p.120

La CORPORACIÓN ANDINA DE FOMENTO (CAF) es una institución financiera internacional, cuya misión es apoyar el desarrollo sostenible de sus países accionistas y la integración regional. Sus principales socios son los cinco países de la Comunidad Andina: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, y además cuenta entre sus accionistas a Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica, España, Jamaica, México, Panamá, Paraguay, Trinidad & Tobago, Uruguay y 18 bancos privados de la región.

Atiende a los sectores público y privado, suministrando productos y servicios múltiples a una amplia cartera de clientes constituida por los Estados accionistas, empresas privadas e instituciones financieras. En sus políticas de gestión integra las variables sociales y ambientales, e incluye en todas sus operaciones criterios de ecoeficiencia y sostenibilidad. Como intermediario financiero, moviliza preferentemente recursos desde países industrializados hacia América Latina, sirviendo de puente entre la región y los mercados internacionales de capital, y promoviendo inversiones y oportunidades de negocio.

Aspectos financieros resaltantes durante 2002

- Activos totales: US\$ 7.584 millones (US\$ 6.805 millones en 2001)
- Activos líquidos: US\$ 1.399 millones (US\$ 1.219 millones en 2001)
- Cartera de préstamos e inversiones: US\$ 6.180 millones (US\$ 5.575 millones en 2001)
- Patrimonio neto: US\$ 2.054 millones (US\$ 1.826 millones en 2001)
- Capital pagado: US\$ 1.171 millones (US\$ 1.073 millones en 2001)
- Utilidad neta: US\$ 127 millones (US\$ 113 millones en 2001)

En el año 2002, la CAF destacó por:

- focalizar la acción de sus programas estratégicos en impulsar una agenda renovada que promueva el desarrollo integral de América Latina, basada en la competitividad, equidad, gobernabilidad, sostenibilidad ambiental e integración regional;
- lograr excelentes índices de gestión financiera y operativa, así como un nivel récord de utilidades en un ambiente internacional adverso y difícil;
- ratificar su condición de principal fuente de financiamiento multilateral para los países andinos e importante articulador del proceso de integración regional, al aprobar operaciones por un monto de US\$3.300 millones, lo que a su vez le permitió profundizar su rol catalítico y anticíclico con un apoyo decidido a la región en un año especialmente complejo;
- captar un monto récord de US\$3.121 millones, de los cuales US\$1.131 millones corresponden a la colocación de bonos y cerca de US\$2.000 millones a papeles comerciales en los principales mercados mundiales, en condiciones altamente competitivas;
- incrementar su capital autorizado de US\$3.000 millones a US\$5.000 millones, lo cual le permitió un aumento adicional de capital suscrito por parte de sus países miembros de US\$435 millones;
- elevar su número de países accionistas a dieciséis, al concretarse la plena incorporación de España, Costa Rica y Argentina;
- profundizar su capacidad de respuesta a las necesidades de sus clientes con la creación de la Vicepresidencia de Banca de Inversión;
- desarrollar un nuevo enfoque de acción social a través de la cultura, mediante instrumentos como la música y la artesanía, entre otros, para mejorar el capital social en la región.



Me complace presentar el informe anual y los estados financieros auditados, correspondientes al ejercicio económico 2002.

Ante un entorno global complejo y la persistencia de circunstancias adversas para América Latina –donde destaca particularmente la sustancial reducción de los flujos de capital externo–, la CAF jugó nuevamente un rol anticíclico y catalítico clave al haber ratificado su condición de principal fuente de financiamiento de los países andinos y mantenido una importante presencia en sus restantes países socios. Lo anterior fue posible gracias al aumento en los aportes de capital de los países accionistas y al acceso competitivo a los mercados financieros internacionales.

Este contexto difícil tampoco fue obstáculo para que la CAF obtuviera excelentes resultados operativos y financieros, profundizara su compromiso con el diseño y aplicación de renovadas estrategias de desarrollo e impulsara un proceso de integración pragmático, como lo demuestran los datos incluidos en el presente informe. Así mismo, brindó especial apoyo al fortalecimiento del capital físico, particularmente en el campo de la infraestructura; del capital humano a través de una innovativa agenda social y cultural; del capital natural mediante la suscripción de importantes convenios ambientales; del capital financiero con el desarrollo de los mercados financieros y de valores, y del capital institucional para aumentar la eficiencia, credibilidad y transparencia en los procesos.

Junto con darle la bienvenida a tres nuevos socios: España, Argentina y Costa Rica, quiero expresar nuestro agradecimiento a clientes e inversionistas por su constante apoyo y en especial a los gobiernos, accionistas y miembros del Directorio por la ratificación de su compromiso con la CAF. Mi deber –y el del calificado personal que me acompaña en esta tarea– es continuar mereciendo ese reconocimiento mediante la sostenibilidad de nuestros actuales indicadores de gestión y la respuesta pragmática y oportuna a los requerimientos cada vez mayores de la integración y el desarrollo sostenible de nuestros pueblos.



L. Enrique García
Presidente Ejecutivo

El contexto económico y la integración regional

2002 ha sido uno de los años más complejos de la historia reciente de América Latina. Una serie de factores adversos afectó a la región y acentuó las tendencias recesivas de los últimos cinco años. En la mayoría de países el crecimiento económico ha sido bajo, mientras la pobreza y desempleo han ido en aumento, todo lo cual ha generado tensiones sociales y políticas.

El entorno internacional ha sido muy adverso para América Latina y en particular para los países de la Comunidad Andina. Dicho entorno se ha caracterizado por el escaso dinamismo de las principales economías mundiales, la reducción súbita de los flujos de capital hacia la región y la volatilidad financiera desatada luego de la crisis argentina. A estos factores externos se agregaron problemas internos de manejo de política económica, en especial en los sectores fiscal y financiero, así como un entorno doméstico caracterizado por baja competitividad empresarial, fragilidad institucional e inestabilidad política.

En estas circunstancias, no es sorprendente que el desempeño de la región haya sido poco satisfactorio durante 2002. De acuerdo con estimaciones preliminares, Latinoamérica se contrajo 1%, principalmente debido al desplome de las economías de Argentina, Uruguay y Venezuela. Los países de la Comunidad Andina también registraron un decrecimiento de 1,1%, lo que refleja la complicada situación de la región.

PRINCIPALES INDICADORES	COMUNIDAD ANDINA			AMÉRICA LATINA		
	2000	2001	2002(e)	2000	2001	2002(e)
Sector Real						
PIB (MM. US\$ corrientes)	279.233	286.072	251.181	1.807.069	1.744.781	1.579.484
Crecimiento Real del PIB (%)	3,0	1,9	-1,1	3,8	0,2	-1,0
Ahorro (% PIB)	21,8	17,2	18,2	18,7	17,4	19,4
Inversión (% PIB)	17,3	17,0	16,9	20,7	19,9	20,2
Tasa de Desempleo (%)	13,1	13,5	14,2	8,2	8,4	9,0
Sector Externo						
Exportaciones FOB (MM. US\$)	59.992	53.008	52.703	326.101	313.873	317.486
excluyendo Venezuela	26.957	25.952	26.484	293.066	286.817	291.267
Importaciones FOB (MM. US\$)	39.199	43.422	39.575	310.047	302.304	280.316
Balanza Comercial (MM. US\$)	20.793	9.586	13.128	16.054	11.569	37.170
excluyendo Venezuela	3.249	-118	-811	-1.490	1.795	23.231
Cuenta Corriente (% PIB)	4,5	0,2	1,3	-2,0	-2,5	-0,8
excluyendo Venezuela	-0,3	-2,0	-2,6	-3,1	-3,0	-1,3
Reservas Internacionales Netas (MM. US\$)	35.105	33.203	33.197	141.184	138.551	144.755
Inversión Extranjera Directa (% PIB)	3,0	2,7	3,0	3,8	3,7	2,4
Deuda Externa Total (% PIB)	43,4	44,3	50,1	37,1	37,8	41,8
Sector Fiscal, Cambiario y Precios						
Resultado Fiscal SPNF (% PIB)	-0,3	-4,4	-3,0	-2,3	-2,5	-2,6
Resultado Fiscal Primario (% PIB)	2,5	-1,3	0,8	2,6	1,8	2,2
Inflación (% fin de período)	20,3	8,3	9,8	12,9	6,0	11,8
Sector Financiero y Mercado de Capitales						
Activos Totales del Stma. Bancario (MM. US\$)	76.407	77.424	72.909	681.682	687.715	664.235
Crecimiento Anual de Cartera Nominal US\$ (%)	-9,9	0,6	-13,6	1,1	-8,7	-10,1
Cartera Vencida / Cartera Total (%)	12,1	11,7	10,3	6,8	6,0	4,9
Spread Bonos Soberanos (Puntos básicos)	945	1.045	1.110	589	1.740	2.354

Fuente: Dirección de Estudios Económicos CAF

No obstante, pese a las dificultades hay ciertos aspectos importantes que vale la pena destacar. Uno de ellos es el relacionado con el proceso de ajuste macroeconómico para enfrentar los choques adversos, el que en la mayoría de los casos se ha dado sin recurrir a las prácticas inflacionarias y desestabilizadoras que en décadas anteriores afectaron a América Latina. De hecho, la gran mayoría de países latinoamericanos registró inflaciones de un solo dígito, con excepción de los países miembros del Mercosur y Venezuela. Cuatro de los cinco países andinos están ya en esa categoría.

Otro aspecto destacable es la estabilización de los términos de intercambio, en línea con la recuperación observada en el precio internacional de algunas de las materias primas que exporta la región, tales como petróleo, oro, cobre y soya, entre otros. A esto último se suma la mayor apertura comercial de los EEUU que, mediante la renovación y extensión de esquemas de preferencia arancelaria, ha redundado en mayores expectativas de crecimiento del comercio exterior en el corto y mediano plazo. Finalmente, durante la última parte del año se ha registrado una estabilización de las principales economías de la región, tal como lo demuestra la mayor estabilidad monetaria y financiera en Argentina y el hecho de que Brasil haya recuperado la confianza de los mercados internacionales.

Lo acontecido en 2002 deja varias lecciones. Pese a las reformas realizadas en las últimas décadas, América Latina continúa siendo vulnerable a las condiciones de la economía mundial, debido principalmente a la concentración de sus exportaciones en bienes básicos, al proteccionismo de los países industrializados y a la escasez de ahorro interno. Por otra parte, la debilidad de las finanzas públicas y de los sistemas financieros, así como el alto nivel de endeudamiento de la región, limitó los márgenes de maniobra para enfrentar una coyuntura adversa como la registrada en 2002. Adicionalmente, los severos problemas de pobreza y exclusión dificultan la cohesión social, deterioran la competitividad y generan tensiones políticas y sociales.

Por todo ello, es imprescindible impulsar una agenda renovada que promueva un crecimiento económico con equidad y que esté basada en estabilidad macroeconómica, eficiencia microeconómica y mejora competitiva, inclusión social, sostenibilidad ambiental, fortalecimiento institucional y una mayor transparencia.

Entorno internacional

El entorno internacional fue particularmente desfavorable para América Latina durante este año. A la incertidumbre provocada por los atentados del 11 de septiembre, se sumaron los escándalos corporativos que afectaron a la economía de Estados Unidos, el desplome de los mercados accionarios y los temores de un posible conflicto con Iraq, todo lo cual deterioró la confianza de los consumidores y el ambiente de inversión, reduciendo las expectativas de crecimiento al 2,4%.

La falta de dinamismo de la economía norteamericana coincidió con la desaceleración de la Unión Europea y el segundo período recesivo de la economía japonesa en los últimos cuatro años. La reducida dinámica de la economía mundial, que en los últimos dos años ha crecido al ritmo más bajo de la última década, repercutió adversamente sobre el volumen del comercio mundial. Según el Fondo Monetario Internacional, éste habría crecido un 2,9% en el último año. De acuerdo a cifras preliminares, las exportaciones latinoamericanas apenas crecieron 1,1% durante 2002, no obstante, las ventas latinoamericanas a los EEUU cayeron en 1,6% de enero a septiembre del mismo año.

Pese a las tendencias desfavorables descritas sobre el comercio mundial, los precios de las principales exportaciones de los países de la región se mantuvieron relativamente estables, luego de que hasta 2001 habían disminuido, ubicándose entre un 10% y un 25% por debajo de los niveles observados a comienzos de los años noventa. El bajo nivel de precios provocó una

caída de la oferta de dichos productos que se comenzó a sentir durante 2002. La menor oferta compensó la caída de la demanda, en consecuencia los precios no se vieron afectados en gran medida en este año.

Particular atención merece el caso del petróleo. Luego del éxito de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) en lograr un aumento de los precios a finales de 2001 y a comienzos de 2002, éstos cayeron por debajo del piso de la banda establecida por la OPEP, aún con los recortes efectuados por el cartel petrolero. La razón principal fue la desaceleración de la actividad económica mundial, la cual llevó a una caída en la demanda de petróleo. Pero a partir del segundo trimestre de 2002, los precios han presentado una notable recuperación. Eventos recientes como el posible conflicto bélico en Iraq y el paro de la industria petrolera venezolana han presionado el precio del barril de crudo por encima de los US\$30.

De otro lado, uno de los aspectos que más impactó a Latinoamérica ha sido la persistente reducción de flujos de capital externo. El flujo neto de recursos privados en Latinoamérica llegó a US\$63.400 millones en 1998, de los cuales US\$60.800 millones fueron por concepto de Inversión Extranjera Directa (IED). Sin embargo, en 2002 el flujo neto de capitales privados cayó a sólo US\$15.000 millones y aunque la IED continuó siendo alta (US\$37.400 millones, concentrados en México, Brasil y Chile), se vio contrastada con la salida de capital privado que ascendió a US\$22.600 millones.

La reducción de los flujos de financiamiento encareció severamente el acceso de los países latinoamericanos a los mercados internacionales de capital. El spread del EMBI (Emerging Market Bond Index) latinoamericano sobre los bonos del Tesoro de EEUU (que usualmente es asociado al llamado “riesgo país”) estuvo alrededor de 700 puntos básicos a fines de 1998, mientras que entre los meses de septiembre y octubre del 2002 ascendió a niveles superiores a los 1.100 puntos. Ello restringió las posibilidades de financiar la inversión y el crecimiento regional. No obstante, una vez que culminaron los procesos electorales en diversos países de la región, el *spread* se redujo significativamente, cerrando el año en un nivel de 843 puntos básicos.

Crecimiento económico y empleo

Las perspectivas de crecimiento de la región se deterioraron marcadamente en el transcurso de 2002. De una expectativa de crecimiento de 2% a 2,5% a inicios del año, América Latina registró una contracción anual de 1%, debido en especial a la recesión que vive Argentina, la tercera economía más grande de la región. La importante crisis económica y financiera de Argentina provocó una contracción económica de 10,9% en 2002. Este desempeño se debe principalmente al colapso de la demanda interna, ocasionado por la contracción de la formación bruta de capital y del consumo privado. Dicha evolución ha tenido su correlato en niveles históricos de desempleo (23%) y pobreza (54%), de acuerdo a datos preliminares.

Por su parte, la economía brasileña creció tan sólo 1,5% en 2002 debido a la incertidumbre cambiaria, la elevación de las tasas de interés por el mayor riesgo país y el menor intercambio comercial con sus socios del Mercosur. Dicho crecimiento ha sido insuficiente para reducir la pobreza y el desempleo.

Aun cuando se constituye como la economía más competitiva de la región, Chile no recuperó en 2002 el rápido crecimiento económico observado durante la mayor parte de la década de los 90. Esto se debió a la caída de sus términos de intercambio y la contracción de su comercio internacional. Por consiguiente, la tasa de desempleo se mantuvo elevada, en un nivel de 9%. Por su parte, la economía mexicana mostró una importante desaceleración este año. El PIB, que sólo creció 0,9%, se vio frenado por el estancamiento de las reformas estructurales, especialmente en el campo laboral, y por la alta dependencia comercial que México tiene de la economía norteamericana.

La región andina sufrió también una reducción en las proyecciones de su crecimiento. La menor previsión de crecimiento –de una proyección inicial de entre 2% y 2,5% a una caída de 1,1%– respondió principalmente a la contracción de la economía venezolana y la desaceleración observada en la mayoría de países de la subregión.

La economía boliviana –en medio de una estabilidad cambiaria y de precios– creció 2,6% en 2002, como resultado del importante incremento del sector hidrocarburos. No obstante, durante el año persistió la contracción del crédito bancario, así como los problemas de competitividad que aquejan al sector productivo.

Por su parte, Colombia se expandió a un ritmo similar al del año pasado (1,6%), el cual estuvo por debajo de las previsiones iniciales de las autoridades. La inflación continuó su descenso, pero el bajo ritmo de crecimiento no permitió reducir el nivel de desempleo que se ubica entre los más elevados de la región andina (17,6%). El manejo cambiario flexible permitió una depreciación real de la moneda que favoreció la estrategia exportadora del país.

Ecuador creció 3,3% en 2002, desempeño impulsado principalmente por la estabilidad financiera conseguida por el sistema de dolarización, por proyectos importantes como la construcción del nuevo oleoducto de crudos pesados (OCP) y por las transferencias enviadas por los trabajadores emigrantes, las que se han convertido en el segundo rubro de ingreso de divisas luego del petróleo. Un mayor crecimiento se vio frenado por el escaso avance en materia de reformas y por la apreciación del tipo de cambio real, lo que redundó en mayores importaciones en detrimento de la industria nacional.

Por su parte, Perú registró un crecimiento económico de 5,2%, tasa que se ubica entre las más altas de la región. Dicho crecimiento se sustentó en el dinamismo del sector minero y la recuperación de la demanda interna. Se destaca la estabilidad macroeconómica registrada en el Perú tanto a nivel cambiario, como a nivel de precios. No obstante, la inversión privada aún se encuentra por debajo de los niveles registrados cuatro años atrás.

Por último, el PIB venezolano se contrajo en 8,9%, como resultado de la caída de la inversión privada y la grave crisis política que viene atravesando dicho país. Esta difícil situación también se reflejó en presiones sobre el tipo de cambio, el cual registró una significativa depreciación (85,2%). Como resultado de la recesión, el desempleo ascendió a 18%, siendo el más elevado de la región andina, lo cual se vio agudizado por los recientes conflictos internos.

Sector externo

La baja dinámica de la economía mundial y el consiguiente deterioro de los términos de intercambio explican el magro desempeño de las exportaciones latinoamericanas durante 2002, las cuales crecieron sólo 1,1% con respecto al año anterior. Entre enero y septiembre de 2002, las ventas latinoamericanas a Estados Unidos se contrajeron en 1,6%. México y Centroamérica registraron un aumento de 0,7% y 4,1% respectivamente, mientras que la Comunidad Andina mostró un decrecimiento de sus exportaciones a los Estados Unidos de 13,1%. Por su parte, el comercio intrarregional latinoamericano también registró una importante caída (-13,5%), principalmente debido al menor comercio entre Argentina y Brasil. Las exportaciones totales de la región andina se contrajeron en 0,6% con respecto al año anterior. No obstante, si se excluye las exportaciones provenientes de Venezuela, las exportaciones andinas habrían mostrado una expansión de 2%. Esto se explica por los menores volúmenes de exportación petrolera observados durante el año en Venezuela.

A pesar de la modesta evolución de las exportaciones, la significativa caída registrada por las importaciones latinoamericanas de bienes (-7,3%) –consistente con el menor crecimiento económico de la región– y la menor disponibilidad de fuentes de financiamiento externo, redundaron en una importante reducción del déficit en cuenta corriente de la balanza de pagos que se

redujo de 2,5% a 0,8% del PIB en el último año. Los mayores superávits en cuenta corriente se registraron en Venezuela y Argentina. En este último caso, la dramática caída de las importaciones por encima del 50% y el alivio temporal resultante de la moratoria del servicio de la deuda externa, resultaron en un superávit en cuenta corriente récord superior al 8% del PIB.

Con respecto a la cuenta de capitales, ésta se vio afectada por los menores flujos de capital privado dirigidos a Latinoamérica, que desde 1998 se han contraído en un 85%. Aunque esta reducción se ha dado en todos los componentes de la cuenta de capitales, la mayor caída se ha registrado en los flujos de capital privado excluyendo el componente de Inversión Extranjera Directa (IED), donde la región pasó de ser importadora a ser exportadora neta de capitales. En el último año, la IED se contrajo significativamente, pasando de 3,7% a 2,4% del PIB en América Latina. La mayor aversión al riesgo y el menor apetito de los inversionistas extranjeros, sumados a la inseguridad jurídica y a las pérdidas económicas emanadas de la crisis argentina explican en gran medida la contracción de los flujos de IED en la región.

No obstante, el nivel de reservas internacionales en América Latina se ha mantenido relativamente estable debido a que la salida neta de capitales privados ha sido compensada por un mayor endeudamiento externo de fuente multilateral. En este sentido, cabe destacar los paquetes de ayuda financiera provistos por el Fondo Monetario Internacional en los casos de Brasil y Uruguay.

Finanzas públicas y endeudamiento

América Latina registró un ligero incremento del déficit del Sector Público No Financiero, pasando de 2,5% del PIB en 2001 a 2,6% en 2002, el cual respondió principalmente a la elevación del déficit fiscal en Bolivia, Brasil, Colombia y Chile. En el caso de Colombia y Chile, el menor crecimiento económico, aunado a políticas anticíclicas, explica el incremento en el déficit fiscal. En otros países, el nerviosismo de los mercados de capital y la mayor aversión al riesgo mostrada por inversionistas internacionales incrementaron los gastos financieros del sector público. En Brasil, por ejemplo, el mantenimiento de elevadas tasas de interés reales durante la mayor parte del año aumentó el costo de financiamiento interno del gobierno.

No obstante, otros países de la región mostraron avances con miras a corregir persistentes desequilibrios en sus cuentas públicas. En Venezuela se aprobaron importantes medidas impositivas para mejorar la situación fiscal. En Perú se puso en marcha una serie de medidas administrativas para reducir la evasión tributaria e incrementar el universo de contribuyentes. Sin embargo, economías como la argentina y la ecuatoriana no lograron concretar acuerdos con el Fondo Monetario Internacional, debido principalmente a falta de consensos para llevar adelante correctivos al manejo macroeconómico, principalmente en el orden fiscal y financiero.

La menor entrada de capitales externos a la región y el encarecimiento del acceso a los mercados de capital, ocurre en un momento en que los sectores públicos regionales presentan importantes necesidades de financiamiento. En algunos casos debido a altos déficits fiscales; en otros, debido a una acumulación importante de pago de principal de deuda. Los países de la región presentan necesidades de financiamiento que van entre el 2,7% del producto hasta el 12,5%, sumando un total de más de US\$23.000 millones.

Adicionalmente, comienza a cuestionarse el elevado endeudamiento de la región. A excepción de Brasil, Colombia, México y Venezuela, los demás países presentan una relación deuda/producto mayor del 50% y la acumulación de vencimientos ha generado la duda de un riesgo de renovación de deuda. La moneda de denominación o mecanismos de indexación del saldo de deuda también han ocasionado preocupación entre los inversionistas extranjeros. En el caso de Brasil, por ejemplo, más del 40% del saldo de deuda pública está denominada o atada al dólar, lo que aumenta la vulnerabilidad en caso de volatilidad cambiaria.

PRINCIPALES INDICADORES 2002*	Bolivia	Colombia	Ecuador	Perú	Venezuela	Argentina	Brasil	Chile	México
Sector Real									
PIB (MM. US\$ corrientes)	7.645	81.684	24.417	56.942	80.493	103.778	524.000	66.425	634.100
PIB per cápita (US\$ corrientes)	880	1.869	1.968	2.133	3.166	2.745	3.001	4.256	6.238
Crecimiento Real del PIB (%)	2,6	1,6	3,3	5,2	-8,9	-10,9	1,5	2,1	0,9
Ahorro (% PIB)	10,8	12,0	21,9	16,3	24,8	20,1	18,9	20,3	20,2
Inversión (% PIB)	14,8	14,2	26,7	18,3	16,0	11,5	20,6	21,1	22,6
Tasa de Desempleo (%)	8,8	17,6	8,6	8,9	18,0	19,7	7,2	9,0	2,4
Población (MM. personas)	8,7	43,7	12,4	26,7	25,4	37,8	176,6	15,6	101,7
Sector Externo									
Exportaciones FOB (MM. US\$)	1.319	12.285	5.192	7.688	26.219	25.400	60.361	18.340	160.682
Importaciones FOB (MM. US\$)	1.520	12.153	6.196	7.426	12.280	9.000	47.235	15.827	168.679
Cuenta Corriente (% PIB)	-4,0	-2,2	-4,8	-2,0	8,8	8,6	-1,7	-0,8	-2,4
Inversión Extranjera Directa (% PIB)	7,5	1,7	5,2	4,2	2,3	0,2	2,7	3,8	2,1
Deuda Externa Total (% PIB)	56,5	46,8	66,7	49,2	41,9	141,6	39,2	60,8	21,9
Reservas Internacionales Netas (MM. US\$)	854	10.454	1.008	9.598	11.283	10.400	37.823	15.351	47.984
Sector Fiscal, Cambiario y Precios									
Resultado Fiscal SPNF (% PIB) a/	-8,7	-4,1	1,3	-2,3	-3,0	-1,5	-4,6	-0,8	-1,2
Resultado Fiscal Primario (% PIB)	-6,1	0,5	4,8	-0,3	1,2	0,7	3,9	-0,5	1,8
Inflación (% fin de período)	2,4	7,0	9,4	1,5	31,2	41,0	11,7	2,8	5,7
Tipo de Cambio Nominal (fin de período)	7,5	2.864,8	25.000,0	3,5	1.403,0	3,4	3,5	702,0	10,4
Devaluación (% fin de período)	9,8	25,0	0,0	1,9	85,2	236,0	52,3	4,9	13,5
Tipo de Cambio Real promedio (1997=100)	96,9	127,7	96,1	102,6	98,7	246,3	259,3	90,4	100,3
Sector Financiero y Mercado de Capitales									
Activos Totales del Stma. Bancario (MM. US\$)	4.504	26.828	5.789	17.614	18.174	15.000	269.122	125.216	173.472
Tasa de Rendimiento Financiero Real (%) b/	10,7	1,9	-4,4	2,0	3,9	-24,1	8,1	-0,1	1,4
Crédito (%; Var. anual)	-2,9	5,3	-10,4	0,3	-4,3	-24,7	7,5	8,0	-1,8
Cartera Vencida / Cartera Total (%)	17,6	9,0	26,4	7,7	7,5	30,0	5,5	1,8	4,8
Spread Bonos Soberanos (Puntos básicos)	n.a	640	1.625	632	1.242	6.256	1.439	118	323
Indicadores Sociales **									
Pobreza (% de personas)	64,0	54,9	60,2	49,0	48,5	30,3	36,9	20,0	42,3
Tasa de Analfabetismo (% de personas) c/	12,9	8,3	8,4	10,1	7,4	3,2	14,8	4,2	8,8
Matrícula Educ. Primaria (% bruto) d/	87,0	112,0	113,0	126,0	91,3	120,0	154,0	106,0	114,0
Mortalidad Infantil e/	61	23	34	41	24	22	39	12	36
Expectativa de Vida al Nacer (años)	63	72	70	69	73	74	68	76	73

Fuente: Bancos Centrales, Fuentes oficiales y Datos preliminares CAF

* Datos preliminares

a/ Sector Público No Financiero.

b/ Colombia y Venezuela: Tasa en moneda nacional - inflación. Bolivia, Ecuador y Perú: Tasa en moneda extranjera + devaluación - inflación.

** Data al 2000, excepto pobreza al 2001.

c/ Porcentaje de personas mayores de 15 años.

d/ Datos año 2000, a excepción de Venezuela que corresponde a 1996.

e/ Menores de 5 años por cada 1.000 nacimientos.

Sector monetario, cambiario y financiero

Salvo los casos de Argentina, Paraguay, Uruguay, Venezuela y Brasil, la mayoría de países de la región registró tasas de inflación de un dígito, producto de un manejo monetario prudente y de condiciones de una demanda interna deprimida. En la mayoría de los países, la política monetaria ha tenido como objetivo proporcionar un adecuado nivel de liquidez y mantener un nivel de tasas de interés conducente a la reactivación económica. En países como Colombia y Perú, la política monetaria se manejó con mayor transparencia mediante la introducción de un esquema de metas explícitas de inflación.

Los problemas más serios en el manejo monetario se registraron en Argentina, debido a la carencia de un ancla creíble que fije las expectativas inflacionarias de los agentes económicos. No obstante, dicho país ha recobrado recientemente un grado de estabilidad financiera y monetaria, permitiéndole a las autoridades levantar parcialmente el “corralito financiero”, mediante el cual gran parte de los depósitos del sistema financiero se encuentran congelados desde hace cerca de un año.

Aun cuando se ha registrado una gran volatilidad cambiaria en casi todos los países de la región, cabe destacar que la importante devaluación registrada en diversos países no introdujo mayores presiones inflacionarias. Por el contrario, se registró una ganancia de paridad real en los casos de Argentina, Brasil y Venezuela. La baja transmisión de una mayor devaluación al Índice de Precios al Consumidor se atribuye al débil estado de la demanda interna en un número importante de países, así como a los controles financieros impuestos en el caso argentino.

El contexto internacional desfavorable descrito anteriormente se ha transmitido al interior de las economías por intermedio de la restricción del crédito bancario. En todos los países de la región, la cartera medida en dólares de 2002 es menor que la de 1997. En toda la región, la cartera de crédito de la banca en dólares cayó en US\$79.000 millones. Sólo en la región andina el crédito bancario al sector privado se contrajo 13,6% con respecto al año anterior. Producto de la recesión, la calidad de la cartera de crédito se deterioró, incrementándose el índice de morosidad en la mayoría de países.

No obstante, a partir de la segunda mitad del año se ha registrado una ligera recuperación en los sistemas financieros de la región. Aun cuando persiste un escaso dinamismo de la actividad crediticia, el sistema bancario en la mayoría de países mantiene abundante liquidez, se ha reducido ligeramente la morosidad y los indicadores de rentabilidad han mejorado.

Competitividad

Los indicadores de competitividad muestran que los países de América Latina ocupan lugares muy rezagados a nivel mundial. De acuerdo con la última clasificación de competitividad publicada por el Foro Económico Mundial, los mismos se ubicaron en promedio en la posición 58, en una muestra de 80 países, y nueve de ellos quedaron entre los últimos 20 puestos de la muestra. Diversos factores determinaron dicho rezago, entre otros, la inestabilidad del ambiente macroeconómico que –pese a los avances alcanzados durante la década de los 90– aún afecta a varios países de la región. Dos elementos adicionales que afectaron las posibilidades de la región para mejorar su competitividad incluyen la limitada capacidad tecnológica, especialmente por la dificultad en absorber y adaptar nuevos conocimientos y tecnologías al proceso productivo; y la frágil e inefectiva institucionalidad que ha impuesto riesgos y costos adicionales para la inversión privada.

De acuerdo con el Índice de Competitividad para el Crecimiento, que intenta medir el potencial de crecimiento económico en el mediano plazo, Chile avanzó siete posiciones con respecto al año anterior, ubicándose en la posición número 20 en la muestra y constituyéndose en

la economía más competitiva de la región. En contraste, el país menos competitivo de la muestra global fue Haití.

Por su parte, los países andinos ocuparon en promedio la posición 66, encontrándose tres de ellos entre los últimos 20 puestos de la muestra: Venezuela, Ecuador y Bolivia ocuparon las posiciones 68, 73 y 78, respectivamente. Por su parte, Perú se ubicó en la posición 54 y Colombia dos posiciones después, en la 56. Si se utilizan muestras comparables para los años 2001 y 2002 del Índice de Competitividad para el Crecimiento, vemos que Colombia avanzó 13 posiciones y Perú 4. Por el contrario, Bolivia cayó 6 posiciones, principalmente por un deterioro en el subíndice de ambiente macroeconómico, y Venezuela cayó sólo una posición debido a que un buen desempeño en el componente de tecnología logró contrarrestar parcialmente el decrecimiento en los subíndices de calidad de instituciones públicas y de ambiente macroeconómico. Ecuador se mantuvo estable y detuvo el deterioro que había registrado en años anteriores.

Pobreza e indicadores sociales

Según datos y proyecciones de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), el porcentaje estimado de latinoamericanos en situación de pobreza aumentó de 42,1% de la población en 2000, a 43% en 2001. Estos datos reflejan la dificultad de poder reducir la pobreza en la última década, puesto que la misma se ubicó en 48,3% en 1990. Según las estimaciones de la CEPAL, la pobreza aumentó en el período 2000-2001 en Bolivia, Colombia y Perú, mientras que disminuyó en Ecuador y Venezuela. Con respecto a las cuatro economías extrarregionales más importantes, y para el mismo período, la pobreza se incrementó significativamente en Argentina y en menor medida en Brasil y México, mientras que se redujo en Chile.

En el área de educación, según los indicadores mundiales para el desarrollo elaborados por el Banco Mundial, tanto América Latina en su conjunto como los países del área andina, han obtenido importantes ganancias en los últimos años en la reducción de las tasas de analfabetismo y en el incremento de la matrícula neta en educación primaria. De hecho, la tasa de analfabetismo disminuyó de 15,2% en 1990 a 11,6% en 2000, mientras que la matrícula neta en educación primaria aumentó de 89,3% en 1990 a 97,4% en 1998 que es el último año para el que se cuenta con información. No obstante, persisten deficiencias tanto en la cobertura de la educación secundaria, como en la calidad de la educación pública en general.

Con respecto al sector salud, los indicadores del Banco Mundial muestran importantes logros para América Latina y el Caribe en la última década. Por ejemplo, la tasa de mortalidad infantil para niños menores de 5 años se ha reducido de 41,3 por mil en 1990 a 29 por mil en el año 2000. De igual forma, se constata un aumento en la esperanza de vida de los habitantes de la región, la cual pasó de 67,9 años en 1990 a 70,4 años en 2000. Estas tendencias también se verifican entre los países del área andina.

Instituciones y gobernabilidad

Los indicadores que miden la calidad de las instituciones y la gobernabilidad de los países latinoamericanos, y los andinos en particular, muestran una situación alarmante. Mejorar la calidad de las instituciones y la gobernabilidad en América Latina se torna un reto imperativo, especialmente considerando la importancia de las instituciones sobre el desarrollo económico.

América Latina mantiene una significativa debilidad institucional que la coloca en una posición rezagada con respecto a otras regiones del mundo. De hecho, según el último Informe Global de Competitividad, el 71% de los países en la muestra global tienen mejores instituciones públicas que el promedio latinoamericano, el 69% tiene un mayor control sobre la corrupción y el 76% un mayor imperio de la ley.

La región andina, en su conjunto, tiene indicadores institucionales más deficientes que el promedio latinoamericano. Según las encuestas empresariales elaboradas por el Foro Económico Mundial, la mayoría de países andinos ha experimentado un deterioro en el imperio de la ley, evidenciado por la percepción de escasa independencia del poder judicial. Bolivia, Ecuador y Venezuela registran desventajas competitivas con respecto a la protección de la propiedad intelectual. Aunque se reconoce que el terrorismo y el crimen organizado continúan imponiendo costos significativos al funcionamiento de las empresas colombianas, existe una percepción favorable sobre la honestidad de los funcionarios públicos y la independencia del poder judicial. Por su parte, existe una mayor percepción de corrupción en las empresas de servicios públicos en Perú. Por último, en Venezuela existe falta de transparencia en la formulación de políticas públicas y poco respeto a la propiedad privada.

En resumen, América Latina registró bajo crecimiento económico y mayor desempleo en 2002, todo lo cual generó tensiones sociales y políticas. Los magros resultados económicos observados en el año respondieron tanto a factores externos –un entorno internacional muy adverso para la región– como a problemas internos de manejo de política económica, baja competitividad y fragilidad institucional. No obstante, pese a las dificultades que enfrentó la región, cabe destacar en la mayoría de países latinoamericanos el mantenimiento de la estabilidad macroeconómica y el control inflacionario en un marco democrático. El principal desafío que se desprende de lo acontecido en 2002 es la necesidad impostergable de recobrar un crecimiento económico con equidad social y sostenibilidad ambiental, para así alcanzar un desarrollo integral en Latinoamérica.

Integración regional

La fuerte desaceleración de la economía mundial durante 2002 tuvo profundas repercusiones en la demanda y actividad de las economías de los países de América Latina y del Caribe. En efecto, se vieron afectadas tanto las exportaciones totales como las intrasubregionales, lo que provocó caídas absolutas y relativas en todos los esquemas de integración salvo en el Mercado Común Centroamericano.

Las serias dificultades económicas sufridas por la mayoría de los países dieron como resultado que en ocasiones los procesos y esquemas de integración postergaran sus plazos e incumplieran sus obligaciones. Sin embargo y precisamente por los efectos de la gravedad de la crisis internacional, los países defendieron sus objetivos y ampliaron su colaboración en forma sustancial.

Uno de los aspectos más destacados durante el año estuvo relacionado con la celebración de una reunión extraordinaria del Consejo Presidencial Andino (Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 30/ENE/02), ocasión en la que los mandatarios reafirmaron su compromiso de establecer un mercado común y perfeccionar la zona libre comercio. De hecho, la reunión registró un avance concreto importante a través de la decisión de la República del Perú que anunció adelantar los plazos para la desgravación del rubro de petróleo y combustibles al 31 de diciembre, así como de otros productos agrícolas. Con relación a la unión aduanera, se adoptó una estructura arancelaria de cuatro niveles: 0-5-10 y 20.

Adicionalmente, los presidentes andinos destacaron en esta reunión el crecimiento sostenido y financieramente sólido de la CAF, aunado al importante rol que desempeña como principal fuente de financiamiento de los países andinos y como promotora y articuladora del proceso de integración de América Latina. Basándose en ello, instruyeron el aumento del capital autorizado de la institución de US\$3.000 a US\$5.000 millones, a fin de que la CAF pueda profundizar y ampliar sus actividades.

Por otro lado, el Consejo Asesor de Ministros de Trabajo se reunió en Lima el 10 de mayo, oportunidad en la que se puso en marcha un proyecto destinado a impulsar la participación del movimiento sindical en el proceso de integración e incorporar plenamente la dimensión social en las políticas comunitarias e institucionales.

A su vez, los ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa adoptaron el 17 de junio el Compromiso de Lima y la Carta Andina para la Paz y Seguridad, la cual tiene entre sus objetivos fundamentales la limitación y control de los gastos destinados a la defensa y seguridad internacional, el control de las armas convencionales y la transparencia, así como la instauración de una zona de paz en la región andina en la que queda prohibido el uso o amenaza del uso de la fuerza entre los estados miembros.

Un hito muy importante en la profundización de la integración andina se registró en la Reunión Conjunta de Ministros de Relaciones Exteriores, Economía, Hacienda, Comercio Exterior y Agricultura (14/OCT/02), a través de la adopción de un nuevo arancel externo común (AEC) –que es el que se presentaría como arancel base para las negociaciones del ALCA–, el cual comprende el 62% de coincidencias entre los cinco países y un 38% de aproximaciones a resolverse en el futuro.

Con relación al Mercado Común del Sur, al igual que los otros esquemas de integración de la región enfrentó durante el año serios desafíos a raíz de los desajustes económicos sufridos por sus países miembros, atribuibles en parte a la influencia negativa de una situación económica adversa. Sin embargo, pese a que algunos compromisos tuvieron que dilatarse y no se cumplieron, afectando los vínculos económicos entre los Estados que forman parte del proceso, cabe destacar que el Mercosur ha mantenido su cohesión precisamente en los momentos más difíciles e incluso logrado avances. En efecto, los mandatarios se reunieron en tres ocasiones durante 2002 y alcanzaron importantes acuerdos.

En reunión presidencial extraordinaria para tratar temas cruciales relacionados con la marcha del Mercosur (Olivos, Argentina, 18/FEB/02), los cancilleres suscribieron el Protocolo de Olivos orientado al perfeccionamiento del sistema de solución de controversias en el grupo. Posteriormente, los presidentes celebraron la XXII Reunión del Consejo del Mercado Común (Buenos Aires, Argentina, 5/JUL/02) ocasión en la que estuvieron presentes, también, los presidentes de Bolivia, Chile y México. Cabe destacar que por primera vez participó la CAF, a través de su presidente ejecutivo, en una reunión del Mercosur. En dicha ocasión los mandatarios aprobaron la ampliación del uso del convenio de pagos y créditos recíprocos y suscribieron un acuerdo de alcance parcial de complementación económica del sector automotor entre el Mercosur y México.

Finalizando el año, los Presidentes del Mercosur se congregaron nuevamente en la XXIII Reunión del Consejo del Mercado Común (Brasilia, 6/DIC/02), donde aprobaron importantes acuerdos sobre regulación migratoria y residencia para los ciudadanos del Mercosur, Bolivia y Chile, así como sobre fortalecimiento institucional, estableciendo una secretaría técnica permanente a partir del 1/MAY/03. A esta reunión asistieron representantes de los presidentes de Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela, Guyana y Surinam, así como el presidente ejecutivo de la CAF.

Un paso muy importante para la integración regional lo fue la II Reunión de Presidentes de América del Sur (Guayaquil, Ecuador, 26-27/JUL/02), en la cual los gobernantes expresaron su voluntad conjunta de continuar cooperando y coordinando sus acciones para crear un espacio común que rescate la historia y herencia cultural compartida. Uno de los principales medios elegidos para conformar un espacio integrado es el fortalecimiento de las conexiones físicas y la armonización de los marcos institucionales, normativos y regulatorios.

En este contexto, los Jefes de Estado reafirmaron la vigencia e importancia estratégica de la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional de América del Sur (IIRSA),

como instrumento viable para la integración multisectorial tanto de las distintas áreas costeras del Caribe, Pacífico y Atlántico, como de las zonas internas entre sí (*ver detalle de las actividades de IIRSA en la pág. 63*). Además, enfatizaron la importancia que le asignan a la conclusión de las negociaciones CAN-Mercosur, lo cual fortalecerá la presencia de la región en otros procesos de negociación internacional. Posteriormente, el 6 de diciembre, en Brasilia, suscribieron el Acuerdo Marco de Complementación Económica entre la CAN y el Mercosur.

Entre el 17 y 18 de mayo se celebró en Madrid, España, la Segunda Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de los diecisiete países latinoamericanos, los dieciséis del Caribe y los quince estados miembros de la Unión Europea. Las conversaciones de los presidentes giraron en torno al modo de profundizar la asociación estratégica creada en Río de Janeiro en 1999, durante la Primera Cumbre. En esta oportunidad, la reunión concluyó con una declaración política en la que figura un compromiso claro para seguir adelante con la asociación estratégica entre ambas regiones y con un documento sobre los valores y posiciones comunes de ambos continentes en los que se basa la asociación.

Al margen de la Cumbre, los presidentes del Consejo de la Unión Europea y de la Comisión Europea, junto al Presidente de Chile, expresaron su satisfacción por la conclusión de las negociaciones del Acuerdo de Asociación entre la Unión Europea y Chile, país que durante el año logro concluir tres importantes acuerdos de libre comercio con Estados Unidos, la Unión Europea y Corea del Sur.

En cuanto a la política de cooperación y concertación regional, el Grupo de Río realizó una activa e intensa labor y celebró su XVI Reunión de Jefes de Estado (San José de Costa Rica, 11-12/ABR/02), oportunidad en que renovaron el compromiso de continuar fortaleciendo el Grupo como el principal mecanismo de diálogo y concertación política de América latina y el Caribe, y adoptaron la Declaración de San José.

Los ministros responsables del comercio de los 34 países que participan en las negociaciones del Área de libre Comercio de las Américas (ALCA) celebraron la séptima reunión ministerial (Quito, Ecuador, 1/NOV/02), con el propósito central de examinar los avances de las negociaciones hemisféricas y establecer directrices para la cuarta y última etapa de negociaciones a ser concluidas, a más tardar, en enero de 2005. Entre los avances registrados durante el ejercicio de la presidencia del ALCA por parte de Ecuador, destacan la elaboración de un segundo borrador de acuerdo; el inicio de las negociaciones de acceso a mercados en bienes agrícolas y no agrícolas, servicios, inversión y compras al sector público, y un programa de cooperación hemisférica que se incorporó como anexo a la Declaración de Quito.

Respecto al Caribe, se realizó la XIII Conferencia de Jefes de Estado de la Caricom (Belice, 3-5/FEB/02) y la VIII Reunión del Consejo de Ministros de la Asociación de Estados del Caribe (Belice, 29/NOV/02).

En relación con el desarrollo del mercado común centroamericano, destaca el hecho de haber recibido últimamente importantes estímulos. Por un lado, la incorporación de Belice en el año 2001, cubriéndose el área completa del istmo, y por otro, su principal socio comercial, Estados Unidos, ha condicionado implícitamente el fortalecimiento de sus vínculos económicos al avance en el proceso de integración y ya se han iniciado las negociaciones comerciales con los países centroamericanos, tendientes a un acuerdo de libre comercio bilateral.

Finalmente, destaca en el año la celebración de la XII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Bávaro, República Dominicana, 15-16/NOV/02), en la cual centraron su análisis en el turismo, el medio ambiente y en el impacto de ambos sectores en la producción.

- Operaciones p.23
 - Aprobación de operaciones p.23
 - Desembolsos p.27
 - Cartera p.27
 - Operaciones por país p.31
 - Bolivia p.33
 - Colombia p.35
 - Ecuador p.37
 - Perú p.39
 - Venezuela p.41
 - Otros países accionistas y operaciones multinacionales p.42
 - Cuadro de operaciones aprobadas p.43
 - Principales operaciones aprobadas por país p.44
 - Bolivia p.44
 - Colombia p.45
 - Ecuador p.46
 - Perú p.48
 - Venezuela p.49
 - Otros países accionistas y operaciones multinacionales p.51
- Comentario de la administración sobre la evolución financiera p.53

1. Aprobación de operaciones

Latinoamérica, y en especial la región andina, atravesaron durante 2002 una coyuntura económica muy compleja, determinada por un entorno internacional poco favorable que se vio intensificado por la recesión en los Estados Unidos –principal mercado para las exportaciones latinoamericanas–, así como por restricciones fiscales y financieras, y por tensiones políticas y sociales en varios de sus países.

Efectivamente, la desaceleración de la economía mundial ha reducido los flujos del comercio mundial y no ha favorecido un mayor crecimiento de la región andina. Adicionalmente, la crisis económica en Argentina, el conflicto sociopolítico en Venezuela y la incertidumbre electoral en Brasil, han afectado negativamente los flujos de capital a la región, dificultando el acceso de estos países al financiamiento externo.

En contrapartida, y concientes de la importancia adquirida como una fuente de recursos frescos para la región, la CAF consiguió alcanzar el nivel más alto de aprobaciones desde su fundación: US\$3.290 millones (conforme se aprecia en el *Cuadro N° 1*). De esta manera, la CAF ratifica su rol de principal fuente multilateral de recursos para la región andina y de efectivo promotor de la integración regional, al tiempo de fortalecer su rol anticíclico en función de las crecientes necesidades de financiamiento de sus clientes públicos y privados. En este sentido, la CAF ha suministrado financiamiento para promover la integración, la ejecución de proyectos de infraestructura, la instalación, ampliación y modernización de plantas industriales, el apoyo a los sistemas financieros de los países y otras operaciones corporativas y de comercio internacional, capital de trabajo y de cooperación técnica.

En este contexto, es importante resaltar el énfasis que ha puesto la CAF en proyectos de infraestructura vial mediante una sólida participación en la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana (IIRSA), no como un tema romántico de integración, sino como un tema vital de supervivencia de la región, mediante la creación de una red de infraestructura que permita mejorar la competitividad de cordones de desarrollo seleccionados.

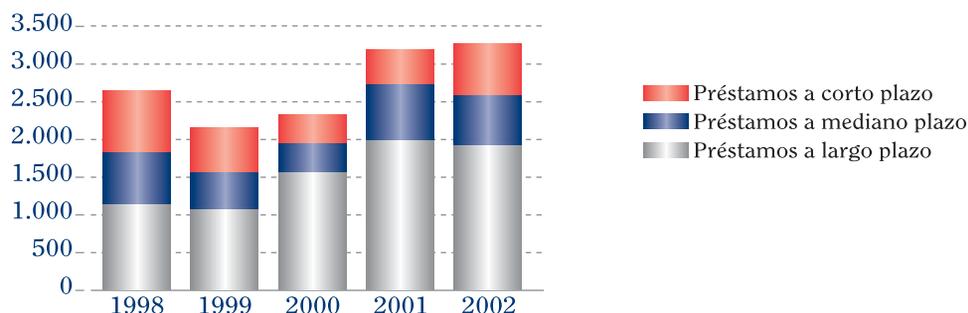
Cuadro N° 1 Aprobación de operaciones por país							(Millones de US\$)
País	1998	1999	2000	2001	2002	1998-2002	
Bolivia	227	248	343	464	503	1.784	
Colombia	331	736	773	819	750	3.408	
Ecuador	384	268	398	356	407	1.813	
Perú	953	630	451	650	498	3.182	
Venezuela	565	161	271	738	762	2.497	
Otros países accionistas	214	139	87	169	371	979	
Total	2.673	2.181	2.323	3.197	3.290	13.664	

Aprobación de operaciones por modalidad operativa

Durante 2002, como viene ocurriendo en años anteriores, las operaciones de largo plazo tienen el mayor peso dentro de la cartera de la CAF. En efecto, el 58% de las aprobaciones tienen plazos iguales o superiores a los 5 años. Esto destaca el compromiso de la CAF en financiar operaciones de largo aliento que promueven la integración regional y requieren de un mayor lapso para ser concluidas.

Las operaciones de mediano y corto plazo suman el restante 42% de las aprobaciones, conforme se aprecia en el *Gráfico N° 1* y en el *Cuadro N° 2*.

Gráfico N° 1 Aprobación de operaciones por modalidad operativa (Millones de US\$)



Cuadro N° 2 Aprobación de operaciones por modalidad operativa (Millones de US\$)

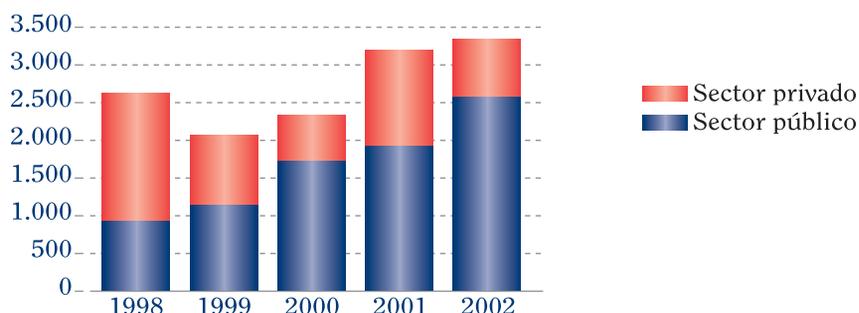
	1998	1999	2000	2001	2002	1998-2002
Préstamos a largo plazo	1.102	1.048	1.556	2.020	1.920	7.645
Préstamos a mediano plazo	661	476	402	795	625	2.959
Préstamos a corto plazo	910	656	365	383	745	3.059
Total	2.673	2.181	2.323	3.197	3.290	13.664

Aprobación de operaciones por sector institucional

En cuanto a la segmentación de las aprobaciones por sector institucional, en el flujo anual correspondiente al año 2002 se puede observar un importante incremento del 21% en aquellas operaciones dirigidas al sector público (*Cuadro N° 3*), ubicándose al finalizar el año en US\$2.521 millones (*Gráfico N° 2*).

De igual manera, este sector ha continuado reflejando una mayor importancia relativa, llegando a alcanzar casi el 80% del total de aprobaciones realizadas por CAF.

Gráfico N° 2 Aprobación de operaciones por sector institucional (Millones de US\$)

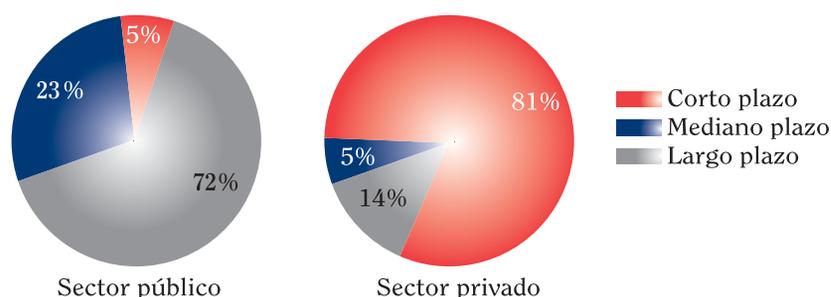


Cuadro N° 3 Aprobación de operaciones por sector institucional (Millones de US\$)

	1998	1999	2000	2001	2002	1998-2002
Sector público	968	1.269	1.710	1.988	2.521	8.456
Sector privado	1.705	912	613	1.209	769	5.208
Total	2.673	2.181	2.323	3.197	3.290	13.664

En esta misma línea, del *Gráfico N° 3* se desprende que los préstamos otorgados al sector público corresponden fundamentalmente a operaciones de largo plazo, mientras que la demanda de crédito efectuada por el sector privado concierne a operaciones de corto plazo. Ciertamente, el 94% de los préstamos a largo plazo fueron aprobados en beneficio del sector público, mientras que el 83% de los préstamos de corto plazo lo fueron en beneficio del sector privado, lo que refleja el tipo de operación preferido por los distintos clientes.

Gráfico N° 3 Aprobaciones efectuadas por sector institucional y modalidad operativa



Distribución por sector económico

El año 2002 observó una demanda de recursos aún mayor para los sectores de construcción y mejoras a las redes de infraestructura que el año anterior (*Cuadro N° 4*). Ciertamente, el 71% del monto total de las aprobaciones de proyectos (US\$1.872 millones) ha sido destinado a obras que permitirán el acceso o que mejoren el suministro de electricidad, gas y agua, así como a la construcción o mejoramiento de infraestructura destinada al transporte, almacenamiento y comunicación en general. En efecto, estos sectores demandaron 45% más recursos que en 2001 y mantienen la preponderancia en las operaciones aprobadas.

Cuadro N° 4 Aprobación de préstamos para ejecución de proyectos por sector económico

Sector económico	(Millones de US\$)					
	1998	1999	2000	2001	2002	1998-2002
Infraestructura agrícola	62	53	58	84	80	337
Explotación de minas y canteras			195			195
Industrias manufactureras	24	77	60	513	22	696
Suministro de electricidad, gas y agua	200	193	180	618	769	1.959
Transporte, almacenam. y comunicaciones	941	402	340	672	1.103	3.458
Administración pública	55	33	415	195		698
Hoteles y restaurantes	2	20	23	18	20	83
Intermediación financiera	131	345	331	370		1.177
Otras actividades de servicios y salud	71	253	145	296	369	1.134
Enseñanza		26	169	57	167	418
Total	1.485	1.401	1.916	2.823	2.529	10.153

Dentro de las principales operaciones resaltan: Corredor de Integración Vial Santa Cruz-Puerto Suárez, Programa Sectorial de Infraestructura Rural de Bolivia, Programa Multisectorial de Inversión Pública en Colombia, Corredor de Integración Vial Quito-Bogotá-Caracas, Programa Multisectorial de Inversión Pública en Ecuador, Plan de Transporte Público de Guayaquil, Programa de Infraestructura Vial para el Distrito Metropolitano de Quito, Programa Multisectorial de Inversión Pública en Perú, Proyecto Hidroeléctrico Caruachi II en Venezuela,

Programa de Modernización y Rehabilitación del Sector Agua Potable y Saneamiento en Venezuela, Programa Multisectorial de Inversión Pública en Venezuela, Plan de Inversiones de Eletrobras en Brasil y la Megaconcesión de Rutas Nacionales en Uruguay.

Estructura de financiamiento y rol catalítico

A pesar de las difíciles condiciones del entorno internacional, se mantiene la creciente importancia de los recursos catalíticos que, en forma complementaria a la actividad directa de la CAF, han sido canalizados exclusivamente gracias a su participación y liderazgo. En ese sentido, durante los últimos cinco años el monto acumulado de aprobaciones asociadas a este tipo de operaciones supera los US\$1.990 millones (*Gráfico N° 4*).

Gráfico N° 4 Aprobaciones catalíticas* 1998-2002 (Millones de US\$)



Ratificando la creciente importancia del rol catalítico, en el año 2002 se aprobaron operaciones estructuradas por US\$238 millones, de las cuales US\$158 millones correspondieron a los tramos B de los créditos A/B. Adicionalmente, se garantizó parcialmente una operación para levantar recursos hasta por US\$250 millones, confirmando así su papel como promotor de inversiones en beneficio de sus clientes.

Desde otra perspectiva, durante el año 2002 la CAF consolidó su condición de principal fuente de financiamiento para los países andinos conforme se destaca en el *Cuadro N° 5*. En efecto, del costo total de los proyectos, programas y préstamos corporativos, más del 59% serán financiados por la Corporación, mientras que la diferencia proviene de aportes de clientes (21%), de otras fuentes locales (2,6%) y de otras fuentes externas (17,4%).

Cuadro N° 5 Estructura de financiamiento de los proyectos y préstamos corporativos					
	(Millones de US\$)				
Fuentes de financiamiento	1998	1999	2000	2001	2002
Préstamos de CAF	1.094	1.191	1.471	2.373	2.121
Aporte de los clientes	1.231	1.437	1.232	1.332	752
Otras fuentes locales	62	35	166	675	92
Fuentes externas de la región	1.557	1.445	2.655	1.154	624
• Préstamos de organismos multilaterales	520	130	1.221	152	146
• Otras fuentes externas	1.037	1.315	1.434	1.002	478
Costo total de los proyectos	3.943	4.107	5.525	5.534	3.589
Préstamos CAF / costo total de los proyectos	28%	29%	27%	43%	59%

2. Desembolsos

Al finalizar el año 2002, la CAF ha desembolsado recursos por un monto de US\$2.186 millones, incluyendo los tramos B de las operaciones A/B (*Cuadro N° 6*). Estos desembolsos han permitido materializar el compromiso de la Corporación con sus clientes, al igual que los proyectos y programas de inversión que fueron apoyados por la CAF con miras a contribuir con el desarrollo sostenible de la región y la integración de las misma. Del total de recursos desembolsados en el año, la mayoría (87%, equivalente a US\$1.902 millones) fueron canalizados hacia los países de la Comunidad Andina. De otra parte, se aprecia un substancial crecimiento de los recursos desembolsados a los países no andinos (mayor al 150%), en respuesta a las nuevas incorporaciones de países accionistas, los cuales en este año recibieron el 13% de los recursos desembolsados, en contraste con el 4% que alcanzaron en 2001.

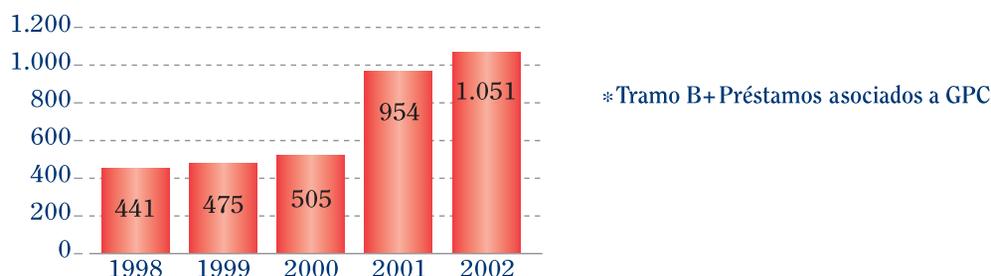
Cuadro N° 6		Desembolsos por país					(Millones de US\$)
País	1998	1999	2000	2001	2002	1998-2002	
Bolivia	218	263	150	271	365	1.267	
Colombia	311	393	818	379	591	2.493	
Ecuador	356	212	235	371	221	1.396	
Perú	872	406	362	695	413	2.748	
Venezuela	492	294	108	719	311	1.924	
Otros países accionistas	211	245	146	112	284	999	
Total	2.461	1.813	1.819	2.548	2.186	10.827	

3. Cartera

Al término de la gestión 2002 la cartera total de préstamos e inversiones de la Corporación –entendiendo por ésta tanto la cartera directa de préstamos e inversiones de la CAF, como la cartera de terceros gestionada y administrada por la Corporación y los créditos asociados a las garantías parciales de crédito– alcanzó un monto global de US\$7.230 millones, lo que representa un crecimiento comparado con el saldo al cierre del período 2001 (US\$6.529 millones) del orden del 11%, mientras que con relación al año 1998 (US\$4.180 millones) muestra un crecimiento interanual promedio de 12%.

Si bien el ritmo de crecimiento promedio de la cartera directa de la CAF ha sido importante en los últimos cinco años, es más impresionante el ritmo de crecimiento del rol catalítico en la cartera total que, en el mismo lapso, pasó de US\$441 millones a US\$1.051 millones, conforme se aprecia en el *Gráfico N° 5* y *Cuadro N° 7*, que se presentan a continuación.

Gráfico N° 5 Rol catalítico en la cartera* 1998-2002 (Millones de US\$)



Cuadro N° 7 Cartera total*		(Millones de US\$)				
Concepto	1998	1999	2000	2001	2002	
Cartera CAF de préstamos	3.657	4.188	4.478	5.455	6.062	
Inversiones de capital	83	103	131	120	117	
Subtotal cartera directa CAF	3.739	4.291	4.609	5.575	6.180	
Cartera administrada**	411	475	255	704	651	
Cartera asociada de créditos GPC			250	250	400	
Subtotal acción catalítica	411	475	505	954	1.051	
CAF	4.180	4.766	5.114	6.529	7.230	

* Incluye la cartera de terceros gestionada y administrada por CAF y créditos asociados a garantías parciales de crédito(GPC).

** Incluye la cartera de inversiones de capital del Fondo de Desarrollo Humano (Fondeshu)

Cartera total por país

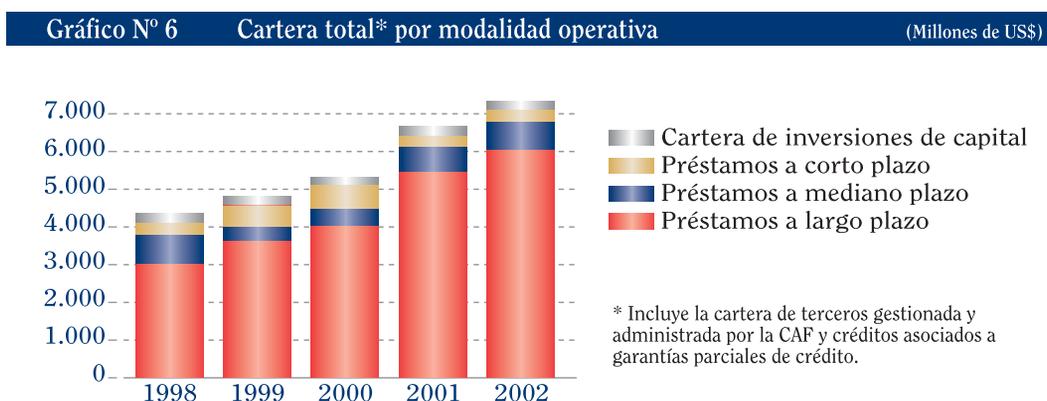
En la presente gestión, la porción de la cartera total de la CAF que representa recursos canalizados hacia los países de la Comunidad Andina alcanzó un 90%, mientras que el 10% restante está conformado por operaciones en otros países accionistas y operaciones regionales conforme se aprecia en el *Cuadro N° 8*.

Cuadro N° 8 Cartera total* por país		(Millones de US\$)				
País	1998	1999	2000	2001	2002	
Bolivia	468	504	486	581	703	
Colombia	624	916	1.584	1.835	2.122	
Ecuador	935	939	953	1.120	1.122	
Perú	983	959	707	1.112	1.299	
Venezuela	875	1.025	919	1.406	1.348	
Otros países accionistas	295	421	464	475	637	
Total	4.180	4.766	5.114	6.529	7.230	

* Incluye la cartera de terceros gestionada y administrada por la CAF y créditos asociados a garantías parciales de crédito.

Cartera total por modalidad operativa

Como se puede apreciar en el *Gráfico N° 6* y el *Cuadro N° 9*, en el año 2002 la cartera de préstamos de largo plazo –destinada principalmente a programas y proyectos para la creación de infraestructuras de largo aliento– continuó la tendencia creciente, para ubicarse en US\$6.151 millones (un incremento del 11% sobre 2001).



Cuadro N° 9	Cartera total* por modalidad operativa					(Millones de US\$)
Modalidad operativa	1998	1999	2000	2001	2002	
Cartera de inversiones de capital	82	103	131	124	121	
Préstamos a largo plazo	3.022	3.573	4.213	5.560	6.151	
Préstamos a mediano plazo	684	324	259	583	763	
Préstamos a corto plazo	391	767	511	263	195	
Total	4.180	4.766	5.114	6.529	7.230	

* Incluye la cartera de terceros gestionada y administrada por la CAF y créditos asociados a garantías parciales de crédito.

Por su parte, la cartera de corto y mediano plazo, destinada básicamente al financiamiento de operaciones de comercio exterior, se incrementó en un 13% con relación a 2001.

Cartera total por sector institucional

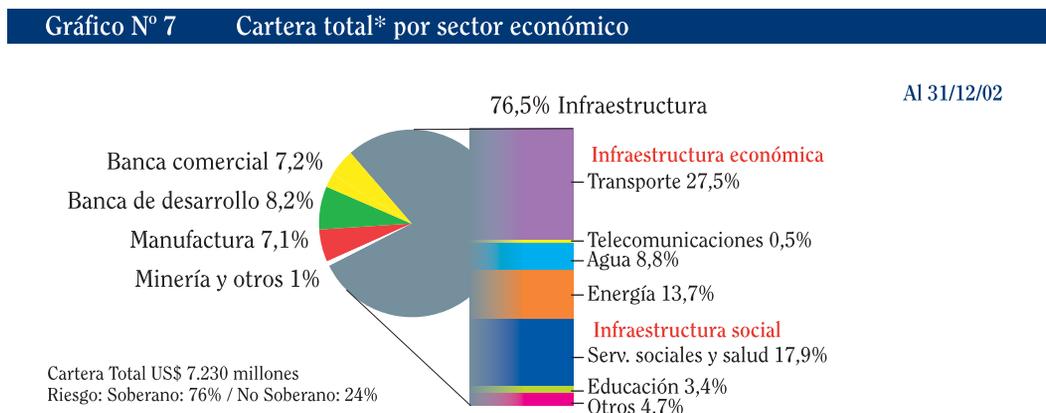
La cartera total del año 2002 estuvo conformada en un 79% por préstamos realizados al sector público, los cuales alcanzaron US\$5.719 millones (*Cuadro N° 10*), lo que refleja un fuerte compromiso de apoyo a nuestros accionistas y principales clientes. El sector privado, por su parte, mantiene su importancia relativa superior al 20% (US\$1.512 millones).

Cuadro N° 10	Cartera total* por sector institucional					(Millones de US\$)
Sector institucional	1998	1999	2000	2001	2002	
Sector público	2.506	3.064	3.804	4.777	5.719	
Sector privado	1.674	1.702	1.311	1.752	1.512	
Total	4.180	4.766	5.114	6.529	7.230	

* Incluye la cartera de terceros gestionada y administrada por la CAF y créditos asociados a garantías parciales de crédito.

Cartera total por sector económico

Como se aprecia en el *Gráfico N° 7* y el *Cuadro N° 11*, el sector de infraestructura continúa siendo el más favorecido en las estrategias de inversión de los países y por tanto es el más apoyado por la CAF. Específicamente, las carteras mantenidas en los sectores de transporte, almacenamiento y comunicaciones, así como suministro de electricidad, gas y agua, concentran entre sí la mitad de la cartera total de la CAF. La cartera en estos sectores, además, ha registrado un importante incremento en 2002 (casi un 25%) comparado con el período anterior.



* Incluye la cartera de terceros gestionada y administrada por la CAF y créditos asociados a garantías parciales de crédito.

Sin embargo, también merece la pena resaltar el importante crecimiento experimentado por la cartera de infraestructura social para enseñanza, servicios sociales y de salud, así como del sector de infraestructura agrícola.

Cuadro N° 11 Cartera total* por sector económico		(Millones de US\$)				
Sector institucional	1998	1999	2000	2001	2002	
Infraestructura agrícola	190	201	254	201	344	
Explotación de minas y canteras	107	72	40		4	
Industrias manufactureras	402	344	306	690	511	
Suministro de electricidad, gas y agua	796	976	1.050	1.396	1.624	
Transporte, almacenamiento y comunicaciones	972	1.174	1.340	1.525	2.023	
Banca comercial	629	592	517	735	522	
Instituciones de desarrollo	672	751	727	611	595	
Enseñanzas, servicios sociales y de salud	187	383	447	561	1.542	
Otras actividades	226	274	433	810	66	
Total	4.180	4.766	5.114	6.529	7.230	

* Incluye la cartera de terceros gestionada y administrada por la CAF y créditos asociados a garantías parciales de crédito.

Cartera de inversión de capital

Al término de la gestión 2002, la cartera por este concepto cerró en US\$121 millones (*Cuadro N° 12*). La mayor parte de estos recursos corresponde a diversos fondos de inversión de cobertura regional. La diferencia la constituyen participaciones accionarias en entidades nacionales de desarrollo y en instituciones especializadas en brindar apoyo al desarrollo y fortalecimiento de la microempresa.

Cuadro N° 12 Cartera total de inversiones de capital		(Millones de US\$)				
País	1998	1999	2000	2001	2002	
Bolivia	10	10	10	9	10	
Colombia	2	10	4	2	2	
Ecuador	1	1	1	1	1	
Perú	27	27	27	23	16	
Venezuela	3	3	3	2	2	
Otros países	40	52	86	87	89	
Total	82	103	131	124	121	

Bolivia: Cementos Soboce



Colombia: Gases de Boyacá y Santander



Ecuador: Proyecto Programa Vial



Perú: Carretera Juliaca-Desagüadero



Venezuela: Macagua II





Bolivia: Gasoducto Bolivia-Brasil



Artesanía boliviana expuesta en el Primer Encuentro Artesanal Andino

Bolivia



Durante la gestión 2002, las aprobaciones de la CAF para Bolivia alcanzaron un monto global de US\$503 millones y en su mayor parte se orientaron a financiar proyectos de infraestructura de integración vial. Adicionalmente, se efectuaron operaciones de cofinanciamiento tipo A/B, así como programas de comercio y capital de trabajo. Los desembolsos alcanzaron a US\$365 millones y la cartera total* ascendió a US\$703 millones.

Por su importancia cabe destacar la aprobación de US\$200 millones para el Programa Sectorial de Infraestructura Rural, fondos que se canalizarán a los sectores de riego, electrificación rural, caminos vecinales y departamentales y otros proyectos menores. Este programa incidirá, de manera fundamental, en la generación de empleo y mejora de la situación social y económica de un importante sector de la población más vulnerable.

Así mismo, se aprobó un préstamo por US\$100 millones para el Corredor de Integración Vial Santa Cruz-Puerto Suárez, el cual forma parte de la Red Fundamental N° 4 de Bolivia y constituye uno de los más importantes ejes viales de la Iniciativa IIRSA, ya que ejerce un impacto positivo sobre cinco países de la región: Bolivia, Brasil, Paraguay, Chile y Perú.

Para la empresa Transporte de Hidrocarburos (Transredes) fue aprobado un cofinanciamiento tipo A/B por US\$88 millones, dirigido a un programa de inversiones para mejorar la calidad de los servicios de transporte de gas y líquidos asociados a los hidrocarburos. Este proyecto –cofinanciado también por el BID– incidirá positivamente en el perfil de la balanza de pagos, los ingresos tributarios y en el logro de mayores niveles de bienestar social en el país al generar fuentes de trabajo.

Desde otra perspectiva, el soporte financiero de CAF jugó un papel muy importante al contribuir a brindar la liquidez necesaria frente al retiro de depósitos que se registró en el sistema financiero boliviano, como efecto de la incertidumbre política surgida durante el proceso electoral.

Adicionalmente, se aprobaron distintos préstamos para capital de trabajo y comercio, por un total de US\$113 millones. Las líneas de crédito concedidas a diferentes instituciones financieras bolivianas son canalizadas al sector productivo y a la microempresa, lo que tiene importante impacto en la economía nacional.

Las aprobaciones de cooperación técnica y las realizadas a través del FONDESHU ascendieron a US\$2 millones, destinándose al financiamiento de distintos proyectos de impacto económico y social. Mediante el Programa de Gobernabilidad se brindó respaldo para que ministerios y municipios fortalezcan su institucionalidad –incluyendo capacitación de líderes y equipos de apoyo de los gobiernos municipales– y así ejecutar con mayor éxitos sus programas de desarrollo. Además, se aprobaron operaciones en apoyo al fortalecimiento de la competitividad, artesanías, PyME, exportaciones y comercio regional, entre otras.

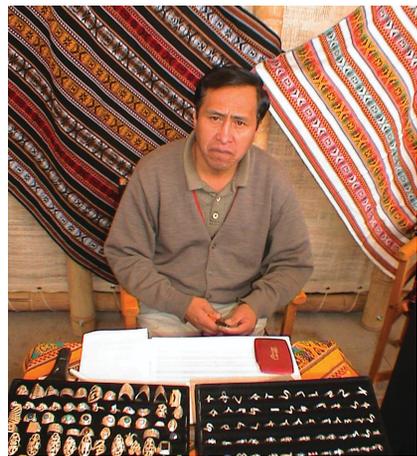
Así mismo, a través de la Fundación Ecopueblo se puso en marcha en Calamarca (La Paz) un centro de tecnologías de información y comunicación aplicadas a la educación, el cual permitirá el acceso de niños y jóvenes aymaras a tecnologías modernas. También se respaldó el Proyecto Comunitario para el Aprovechamiento Integral del Turismo en favor de la comunidad campesina Culpina K (Potosí), destinado a mejorar la infraestructura para atraer turistas y a capacitar a sus habitantes para contribuir a generar empleo y diversificar las fuentes de ingreso.

A través del Programa Andino de Competitividad (PAC) se impulsaron activamente varias iniciativas orientadas a mejorar la competitividad del país, entre ellas la creación del Sistema Boliviano de Productividad y Competitividad, la realización de encuentros para el desarrollo de cadenas productivas y contactos para la futura instalación de incubadoras de empresas.

* Incluye la cartera gestionada y administrada por la CAF, así como operaciones asociadas a las garantías parciales de crédito (GPC) otorgadas por la Corporación.



Colombia: Gases de Boyacá y Santander



Artesanía colombiana expuesta en el Primer Encuentro Artesanal Andino

Colombia



Las aprobaciones para este país totalizaron US\$750 millones, destinados a financiar proyectos de infraestructura, especialmente a nivel de vialidad y desarrollo regional, así como programas de inversión pública y capital de trabajo. Los desembolsos fueron de US\$591 millones y la cartera total cerró en US\$2.122 millones.

En el conjunto de estas operaciones, cabe mencionar la aprobación de una Garantía Parcial de Crédito (GPC) por US\$83 millones, mediante la cual la CAF avaló la entrada de recursos frescos a Colombia por US\$250 millones otorgados por un grupo de bancos comerciales internacionales, a costos y en condiciones más favorables debido al respaldo y presencia de la CAF en la operación. Actuaron como entidades estructuradoras, además, el Deutsche Bank y J.P. Morgan Chase. Mediante esta GPC, se busca consolidar la sostenibilidad del programa económico que adelanta el gobierno, en el sentido de facilitar el financiamiento de proyectos de inversión en infraestructura, especialmente vial, y de desarrollo regional.

Por otro lado, la CAF aprobó US\$200 millones para el Programa Multisectorial de Inversión Pública 2002 que adelanta el gobierno nacional, el cual fijó como objetivos un mayor crecimiento de la economía, generar espacios para la inversión privada, así como disminuir los índices NBI (necesidades básicas insatisfechas), incrementar el empleo y mejorar las condiciones de vida de la población. Los recursos se destinarán a proyectos prioritarios en transporte, agua potable y saneamiento básico, desarrollo agropecuario y salud, y los beneficiarios de los mismos están localizados en zonas urbanas y rurales que son estratégicas debido a su vulnerabilidad, por tanto, estos proyectos contribuirán a eliminar factores generadores de violencia y descomposición social.

Adicionalmente, en el marco de la Iniciativa IIRSA, la Corporación aprobó un préstamo por US\$75 millones a la República de Colombia para financiar el corredor Quito-Bogotá-Caracas, el cual permitirá concluir las obras de infraestructura vial en las zonas fronterizas de este país con Ecuador y Venezuela. El proyecto tiene un gran componente integracionista, por cuanto al acondicionarse las rutas fronterizas se permitirá una mejor comunicación entre Colombia, Ecuador y Venezuela, a la vez que se fomentará el comercio al lograr los productos costos más competitivos por la disminución de los tiempos de viaje.

Como apoyo al sector productivo, durante el año se aprobaron varias operaciones para capital de trabajo e inversión, por un total de US\$140 millones. Entre éstas destaca una operación con el Banco de Comercio Exterior (BANCOLDEX), por US\$80 millones.

De manera complementaria, se aprobaron operaciones de cooperación técnica no reembolsable por US\$823.190. Las mismas se orientaron a la promoción de programas y proyectos de infraestructura sostenible pública y privada y de apoyo a la integración física, producción y logística regional, así como al fortalecimiento del sistema financiero y de los mercados de capital, modernización del sector empresarial, procesos de integración económica y comercial, fortalecimiento de la PyME y de instituciones públicas y privadas en un marco competitividad, realización de eventos sobre medio ambiente y fomento de valores culturales.

Es importante destacar que en el marco del Programa de Gobernabilidad de la CAF, Colombia recibió importantes aportes de cooperación técnica en los ámbitos de ética para el desarrollo, institucionalidad, descentralización y participación ciudadana, así como liderazgo para la transformación: identificación y formación de líderes en valores cívicos y democráticos en 138 municipios.

Adicionalmente, los recursos del FONDESHU alcanzaron a US\$550.000, orientados, entre otros, al sector microempresarial –mediante el apoyo a la Corporación Mundial de la Mujer para que se incorporara a la cartera de la CAF como institución microfinanciera– y a un proyecto comunitario de la Corporación para el Desarrollo y Paz del Valle (VALLENPAZ) que permitirá desarrollar un modelo de granja integral productiva y rentable con campesinos desplazados.

* Incluye la cartera gestionada y administrada por la CAF, así como operaciones asociadas a las garantías parciales de crédito (GPC) otorgadas por la Corporación.



Ecuador: Proyecto Agua Potable



Artesanía ecuatoriana expuesta en el Primer Encuentro Artesanal Andino

Ecuador



Durante 2002 la CAF consolidó su presencia en el Ecuador como la principal fuente de financiamiento multilateral. El monto de aprobaciones ascendió a US\$407 millones, destinados fundamentalmente a financiar proyectos de infraestructura, mientras el de desembolsos fue de US\$221 millones y la cartera total* se ubicó en US\$1.122 millones.

Dentro de su propuesta para crear condiciones más adecuadas para promover la productividad y la competitividad, la CAF destinó US\$100 millones al Programa Multisectorial de Inversión Pública, el cual contiene un conjunto de proyectos de infraestructura en diversas provincias del país y distintos sectores de la economía, identificándose como prioritarios: transporte, educación, salud, bienestar social, agua potable y saneamiento.

En la ciudad de Guayaquil, la Corporación se sumó a los esfuerzos de la Municipalidad para solucionar el grave problema del transporte urbano y lograr disminuir el tiempo de viaje de aproximadamente 440 mil usuarios por día, en razón de lo cual dio financiamiento parcial para el Plan de Transporte Público Urbano por un monto de US\$67,3 millones.

Así mismo, en apoyo al plan de mejoramiento vial del área metropolitana de Quito, se aprobó un crédito por US\$50 millones. Este reordenamiento vial, además de solucionar los problemas graves de congestión vehicular, permitirá defender el espacio público y proteger el medio ambiente.

Con el objetivo de desarrollar un conjunto de inversiones para dotar a la Península de Santa Elena, en la provincia de Guayas, de un sistema de abastecimiento de agua potable, servicios de alcantarillado sanitario y sistemas de tratamiento de aguas servidas, la CAF aprobó un crédito por US\$25 millones que va a beneficiar a las ciudades de Salinas, La Libertad y Muey.

Una de las principales vías de comunicación terrestre que une a las ciudades de Guayaquil y Quito con el sur y el oeste del país: el puente Rafael Mendoza Avilés, conocido también como puente de la Unidad Nacional, se benefició con una aprobación por US\$56 millones que permitirá la ejecución de obras de readecuación y mejoramiento de dicho puente (ampliación Carlos Pérez Perazo), lo que facilitará el descongestionamiento del flujo de vehículos del corredor interoceánico Sur que comprende Ecuador, Perú y Brasil.

En el marco de la Iniciativa IIRSA y con la finalidad de contribuir a la ejecución del programa vial que adelanta el Ministerio de Obras Públicas del Ecuador para la construcción o mejoramiento de importantes carreteras, se aprobaron US\$22 millones para la Carretera Puyo-Macas en la Troncal Amazónica, la cual promueve la integración de la región oriental del país con las naciones vecinas de Colombia, Perú y Brasil.

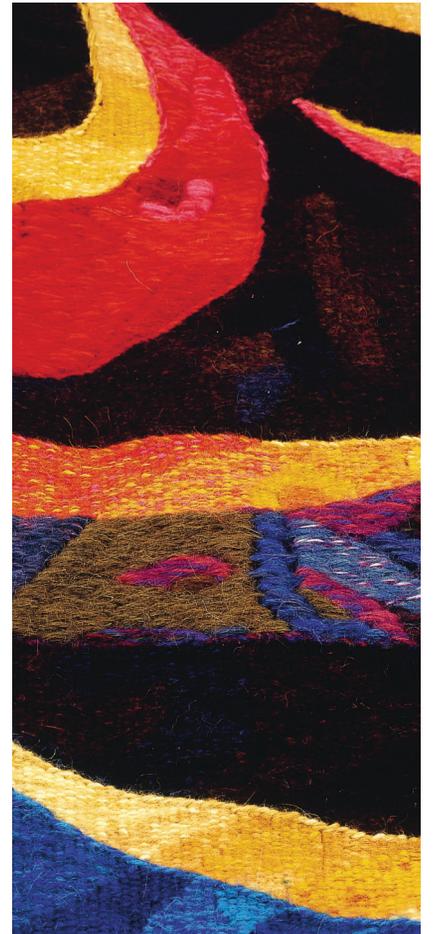
Por otra parte, las aprobaciones para capital de trabajo, inversión y financiamiento del comercio exterior destinado al sector privado y bancario, ascendieron a US\$84 millones. Además, se aprobaron recursos por US\$1.073.000 provenientes del FONDESHU, principalmente para dar apoyo financiero a sociedades microfinancieras que cumplen actividades de préstamos a la micro y pequeña empresa, como es el caso de la Sociedad Financiera Ecuatorial y el Banco del Pichincha/CREDIFÉ, así como al proyecto de Fe y Alegría/Fundación MENTOR destinado a apoyar el proceso educativo de jóvenes de escasos recursos.

Las operaciones de cooperación técnica no reembolsables ascendieron a US\$895.000, destacando el apoyo otorgado en el marco del Programa de Gobernabilidad de la CAF a las áreas de institucionalidad, descentralización y participación ciudadana, diálogos de concertación y consenso. Así mismo, se prestó colaboración a proyectos de desarrollo sostenible, competitividad, preservación del medio ambiente, integración económica y comercial, fortalecimiento del sistema financiero y los mercados de capital, promoción de la inversión privada en la región fronteriza ecuatoriano-peruana, integración, recuperación del patrimonio cultural y fomento de la cultura nacional.

* Incluye la cartera gestionada y administrada por la CAF, así como operaciones asociadas a las garantías parciales de crédito (GPC) otorgadas por la Corporación.



Perú: Chavimochic



Artesanía peruana expuesta en el Primer Encuentro Artesanal Andino



Durante el año, la CAF llevó a cabo una labor de vital importancia para contribuir a la realización de proyectos de inversión pública y al mantenimiento de la estabilidad macroeconómica del Perú. Se aprobaron operaciones totales por US\$498 millones, se ejecutaron desembolsos por US\$413 millones y la cartera total* registró un saldo de US\$1.299 millones.

Cabe destacar que la Corporación brindó total respaldo a la estabilidad social y económica, al apoyar los esfuerzos del gobierno en materia de equilibrio de las principales variables macroeconómicas y la implementación de los programas de lucha contra la pobreza, mediante proyectos de inversión pública productiva.

Entre las aprobaciones más importantes, por su alto contenido social, resalta un crédito por US\$250 millones para llevar adelante el Programa Multisectorial de Inversión Pública 2002. Los recursos, otorgados al Ministerio de Economía y Finanzas, se destinarán a atender proyectos de infraestructura social de alta prioridad que incluyan el acceso a servicios de salud, mejora de la calidad educativa, saneamiento comunitario, programas de energía y transporte, entre otros. Buena parte de estos recursos son canalizados a través del Fondo Nacional de Compensación y Desarrollo Social (Foncodes).

Cabe resaltar que la Corporación ha otorgado apoyo a los programas multisectoriales correspondientes a los años 2000, 2001 y 2002, por un total de US\$750 millones, beneficiando proyectos de los sectores de transporte, agricultura, salud, educación, saneamiento y energía, entre otros, con lo cual se ha incrementado la producción de bienes y servicios, lo que a su vez se ha reflejado en mejoras de las condiciones de vida de la población en general.

De otro lado, CAF continuó un intensivo trabajo de articulación con las entidades del sector público involucradas con la Iniciativa IIRSA, para avanzar en el apoyo a los proyectos transsectoriales para la integración en infraestructura.

Para el sector privado, durante 2002 se aprobaron préstamos en los rubros de capital de trabajo y comercio por US\$137 millones, recursos que fundamentalmente son canalizados a través del sistema financiero local, con renovaciones de líneas de crédito.

En el marco del lanzamiento de la segunda fase del Programa Andino de Competitividad (PAC), se suscribieron tres convenios por un monto total de US\$115.000. El primero de ellos, a favor de la asociación de productores de uva de mesa para la exportación (PROVID), con la idea de fortalecer esta experiencia piloto de productos altamente competitivos en los mercados internacionales; el segundo, a favor de la Comisión de Promoción de las Exportaciones (Prompex), destinado a incorporar información relevante para los empresarios locales en su sitio web, en especial para la PyME; finalmente, con el gobierno se suscribió un convenio referido a la elaboración del Documento Marco sobre la Competitividad en el Perú, el cual servirá de base estratégica para el plan de acción que desarrolle el Consejo Nacional de Competitividad, en el que participan representantes de los sectores público y privado.

En el área de cooperación técnica, la CAF aprobó operaciones por US\$688.000 para atender diversos rubros, entre ellos promoción de inversiones; apertura comercial entre países de la región; fortalecimiento de los servicios turísticos; seminarios y eventos orientados a temas del medio ambiente; prevención de riesgos naturales; fortalecimiento de valores culturales del país, entre otros. A través del Programa de Gobernabilidad se apoyó a jóvenes líderes sobre institucionalidad, valores, prácticas democráticas y participación ciudadana. Finalmente, en el marco del FONDESHU se aprobaron US\$100.000 para el fortalecimiento institucional en microfinanzas.

* Incluye la cartera gestionada y administrada por la CAF, así como operaciones asociadas a las garantías parciales de crédito (GPC) otorgadas por la Corporación.



Venezuela: Metro de Caracas



Artesanía venezolana expuesta en el Primer Encuentro Artesanal Andino

Venezuela



Durante 2002 la CAF aprobó para Venezuela la cifra récord de US\$762 millones, recursos que se destinaron principalmente al financiamiento de proyectos de infraestructura vial, energética, agua y saneamiento. Los desembolsos ascendieron a US\$311 millones y la cartera total* fue de US\$1.348 millones.

De este conjunto de operaciones destaca una por US\$ 200 millones, destinada a financiar parcialmente el Programa Multisectorial de Inversión Pública 2002-2003, con el objetivo de mejorar la infraestructura en distintos sectores y así contribuir a mejorar la calidad de vida de los venezolanos e impulsar el desarrollo humano sostenible. Este programa –cuyo costo total asciende a US\$289 millones, de los cuales la CAF financiará el 69%– ha sido diseñado sobre la base de proyectos de infraestructura para atender cuatro sectores prioritarios: transporte, educación, salud y medio ambiente. Adicionalmente, fueron financiados estudios de preinversión para proyectos enmarcados dentro de la Iniciativa de Integración de Infraestructura Regional Suramericana (IIRSA) que promueve la Corporación.

Así mismo, fueron aprobados US\$175 millones para el financiamiento del Programa de Modernización y Rehabilitación del Sector Agua Potable y Saneamiento que adelanta Hidroven, el cual tiene como objetivo apoyar el proceso de modernización institucional de este sector en el marco de la nueva ley orgánica de los servicios de agua potable y saneamiento, así como la rehabilitación de obras de infraestructura para mejorar el servicio de suministro a nivel nacional

Como complemento a otras operaciones realizadas anteriormente a favor del Proyecto Sistema Hidráulico Yacambú-Quibor, este año se aprobaron US\$31,5 millones para la construcción de una presa de 162 metros de altura sobre el río Yacambú, la cual generará un embalse que almacenará 435 millones de metros cúbicos y permitirá trasvasar 10,4 m³/seg, a través de un túnel de 24 kilómetros hasta el valle de Quibor. Además incluye la construcción de la planta de tratamiento y el sistema de riego.

Como apoyo para atender las necesidades crecientes de energía eléctrica en el país, la CAF aprobó recursos para un proyecto de EDELCA, por US\$100 millones, destinado a complementar una inversión en obras civiles de la Central Hidroeléctrica Caruachi.

Por otra parte, la Corporación aprobó US\$ 20 millones para el financiamiento parcial de la línea 1 del Metro de Maracaibo, proyecto de infraestructura vial que forma parte del plan de desarrollo urbano de esta ciudad del occidente venezolano que permitirá dotarla de un sistema de transporte colectivo seguro, eficiente y económico para el usuario y menos contaminante que el clásico transporte automotor.

En apoyo al sector productivo privado, fueron aprobados US\$115 millones para préstamos de capital de trabajo, comercio e inversión.

En cuanto a las operaciones de cooperación técnica, se destinaron recursos por US\$559.000 para el fortalecimiento del sector financiero central, integración económica y comercial, desarrollo sostenible, proyectos de infraestructura pública y privada, fortalecimiento del sector privado, reforzamiento institucional de la competitividad y la gobernabilidad en los sectores público y privado, así como para actividades de sectores gremiales y la difusión de valores culturales.

De igual manera, con cargo al Fondo para el Desarrollo Humano (FONDESHU) se aprobaron US\$41.700 para la ejecución de un proyecto comunitario que adelanta la Corporación de Desarrollo Agrícola, orientado al fortalecimiento y capacitación en actividades agropecuarias productivas de 46 comunidades educativas del sector rural (minigranjas escolares), con la finalidad de elevar la formación integral de niños y jóvenes de estas zonas.

* Incluye la cartera gestionada y administrada por la CAF, así como operaciones asociadas a las garantías parciales de crédito (GPC) otorgadas por la Corporación.

Otros países accionistas y operaciones multinacionales



2002 fue un año caracterizado por el fortalecimiento de las relaciones y de la acción de la CAF en los países accionistas que no forman parte de la Comunidad Andina, aunado al apoyo a proyectos de carácter multinacional, de alto contenido integracionista. En este sentido, las operaciones aprobadas alcanzaron un monto de US\$371 millones, mientras que los desembolsos fueron de US\$284 millones y la cartera total* se ubicó en US\$637 millones.



Destaca en el año el inicio de operaciones en la República Oriental del Uruguay, socio que ingresó a finales de 2001 a la CAF. Para este país se aprobó un préstamo por US\$25 millones, destinado al financiamiento parcial del proyecto Megaconcesión de rutas nacionales que adelanta el gobierno a través de la Corporación Nacional de Desarrollo. Los recursos se destinarán a la rehabilitación de la red vial primaria del país para repotenciar los corredores de exportación según especificaciones del Mercosur. Este conjunto de carreteras forma parte de los proyectos de integración identificados por la Iniciativa IIRSA, ya que facilitará las conexiones y el comercio con los restantes países de Mercosur.



Para Brasil se aprobó un préstamo bajo la modalidad A/B, la primera operación de este tipo efectuada con un país miembro del Mercosur. Los recursos, US\$150 millones, se destinarán a financiar operaciones de Centrais Eletricas Brasileiras (ELETROBRAS), en el marco del Programa de Emergencia de Energía que adelanta el gobierno brasileño, cuyo objetivo es hacer frente a la crisis de energía eléctrica que atraviesa el país desde mediados de 2002.



Esta operación fue estructurada con un aporte de la CAF por US\$30 millones correspondientes al tramo "A", mientras que US\$120 millones del tramo "B" fueron financiados por un sindicato de prestigiosos bancos internacionales, liderados por el Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Securities. De este modo, la CAF ejerció un rol catalítico de primer orden al lograr atraer estos recursos desde los mercados financieros internacionales.



Adicionalmente, en apoyo a varios clientes del sector privado del Brasil fueron aprobadas operaciones por US\$110 millones para financiar capital de trabajo y comercio exterior.



Dentro de la estrategia de fortalecer las relaciones con México, se aprobó una operación del sector microfinanciero por US\$1,5 millones en favor de Financiera Compartamos, la principal institución de su tipo en el país, con indicadores que la sitúan como la mejor regulada de Latinoamérica. Los recursos financiarán capital de trabajo de microempresas.



A favor del Paraguay se desembolsaron recursos por US\$20 millones, de los cuales US\$18 millones se destinaron a continuar la ejecución física y financiera del proyecto de infraestructura de integración Paraguay-Bolivia: carretera Transchaco.



En Panamá la CAF desembolsó recursos por US\$12 millones a favor del proyecto de infraestructura vial Corredor Interoceánico, cuya ejecución tuvo importantes avances en la presente gestión.



En el ámbito de cooperación técnica, la CAF aprobó operaciones por el orden de los US\$9 millones, destinadas al fortalecimiento e integración comercial entre los países de la región, Mercosur, Latinoamérica, Estados Unidos y Europa. De igual manera, se canalizaron recursos a programas y proyectos de infraestructura regional, al Programa Andino de Competitividad, apoyo al rescate de valores culturales y comercialización de productos artesanales, apoyo al saneamiento ambiental y a la prevención y mitigación de riesgos originados por desastres naturales, así como a mejoras del sector turismo en la región.



A través del Programa de Gobernabilidad se financiaron proyectos orientados a los temas de ética y desarrollo democrático, reforma de Estado y de la administración pública, participación ciudadana, estado de derecho, corrupción, capacitación de líderes en descentralización y sustentabilidad democrática, fortalecimiento de marcos regulatorios e implementación de programas integrales de desarrollo institucional de municipios en la región andina.

* Incluye la cartera gestionada y administrada por la CAF, así como operaciones asociadas a las garantías parciales de crédito (GPC) otorgadas por la Corporación.

Cuadro de operaciones aprobadas

(US\$ millones)

	Corto plazo	Mediano plazo	Largo plazo	Total CAF
1. Bolivia	112,8		390,0	502,8
Ejecución de Proyectos, Programas y Préstamos Corporativos			388,0	388,0
Operaciones de Comercio Internacional *	112,8			112,8
Cooperación Técnica y operaciones de FONDESHU			2,0	2,0
Participaciones Accionarias				
2. Colombia	140,0	333,3	276,4	749,7
Ejecución de Proyectos, Programas y Préstamos Corporativos		333,3	275,0	608,3
Operaciones de Comercio Internacional *	140,0			140,0
Cooperación Técnica y operaciones de FONDESHU			1,4	1,4
Participaciones Accionarias				
3. Ecuador	84,5		322,3	406,7
Ejecución de Proyectos, Programas y Préstamos Corporativos			320,3	320,3
Operaciones de Comercio Internacional *	84,5			84,5
Cooperación Técnica y operaciones de FONDESHU			2,0	2,0
Participaciones Accionarias				
4. Perú	137,0		360,8	497,8
Ejecución de Proyectos, Programas y Préstamos Corporativos			360,0	360,0
Operaciones de Comercio Internacional *	137,0			137,0
Cooperación Técnica y operaciones de FONDESHU			0,8	0,8
Participaciones Accionarias				
5. Venezuela	84,0	141,8	536,5	762,3
Ejecución de Proyectos, Programas y Préstamos Corporativos		141,8	535,9	677,7
Operaciones de Comercio Internacional *	84,0			84,0
Cooperación Técnica y operaciones de FONDESHU			0,6	0,6
Participaciones Accionarias				
6. Otros Países Accionistas	186,5	150,0	34,2	370,7
• Brasil	110,0	150,0		260,0
Ejecución de Proyectos, Programas y Préstamos Corporativos		150,0		150,0
Operaciones de Comercio Internacional *	110,0			110,0
Cooperación Técnica y operaciones de FONDESHU				
Participaciones Accionarias				
• México	1,5			1,5
Ejecución de Proyectos, Programas y Préstamos Corporativos				
Operaciones de Comercio Internacional *	1,5			1,5
Cooperación Técnica y operaciones de FONDESHU				
Participaciones Accionarias				
• Uruguay	75,0		25,0	100,0
Ejecución de Proyectos, Programas y Préstamos Corporativos			25,0	25,0
Operaciones de Comercio Internacional *	75,0			75,0
Cooperación Técnica y operaciones de FONDESHU				
Participaciones Accionarias				
Operaciones de Cooperación Técnica de carácter multinacional			9,2	9,2
Gran Total CAF	744,8	625,1	1.920,0	3.289,9
Ejecución de Proyectos, Programas y Préstamos Corporativos		625,1	1.904,1	2.529,2
Operaciones de Comercio Internacional *	744,8			744,8
Cooperación Técnica y operaciones de FONDESHU			15,9	15,9
Participaciones Accionarias				
Gran Total CAF (participación relativa por plazo)	23%	19%	58%	100%

* Incluye operaciones para el fortalecimiento institucional operativo del sector financiero



Principales operaciones aprobadas por país

Cliente/ejecutor	Operación	Plazo del préstamo de CAF			Costo Total del proyecto	Descripción
		CP*	MP*	LP*		
Bolivia		0,0	0,0	388,0	710,2	
República de Bolivia Servicio Nacional de Caminos	Corredor de Integración Vial Sta. Cruz - Pto. Suárez			100,0	372,2	El proyecto busca mejorar la condición operativa de la carretera que une la ciudad fronteriza de Puerto Suárez con la de Santa Cruz, y permite la integración hacia el este con la República de Brasil y al oeste con Perú y Chile. La ejecución de este proyecto vial es de necesidad impostergable para el desarrollo e integración regional del sur-este del país.
Transporte de Hidrocarburos, S.A. TRANSREDES	Plan de Inversiones Corporativas de Transporte de Hidrocarburos S.A. (estructurado bajo la modalidad de préstamo A/B)			88,0	88,0	Los recursos se destinan al financiamiento del programa de expansión de gas y líquido de la empresa, además del programa de mejoramiento y mantenimiento de ductos. La presente operación de ampliación y mejoramiento de la capacidad de gas y líquidos de Transredes no sólo permitirá a la compañía cumplir con la capacidad de transporte de gas acordadas con Petrobrás para suplir al mercado brasileño, sino que permitirá ampliar la capacidad de transporte de líquidos para la exportación, a la vez que mejorará y modernizará el sistema de transporte de gas y líquidos domésticos.
República de Bolivia Ministerio de Hacienda	Programa Sectorial de Infraestructura Rural			200,0	250,0	Este programa inyectará recursos de inversión pública al área rural mediante la ejecución de un elevado número de obras, posibilitando la generación de nuevos empleos en la economía. Los recursos se destinarán a financiar diversos proyectos de inversión en los sectores de riego, electrificación rural, caminos vecinales y otros proyectos menores, además de contribuir a que otras obras de similares características puedan ser concluidas rápidamente.

Detalle de los principales proyectos, programas y préstamos corporativos aprobados (valores en millones de US\$)

*Nota:

Corto Plazo (CP): menor a un año

Mediano Plazo (MP): mayor a un año, menor a cinco años

Largo Plazo (LP): mayor a cinco años



Cliente/ejecutor	Operación	Plazo del préstamo de CAF			Costo Total del proyecto	Descripción
		CP	MP	LP		
Colombia		0,0	333,3	275,0	742,1	
República de Colombia Min. de Hacienda y Crédito Público	Programa Multisectorial de Inversión Pública 2002			200,0	315,0	El programa financia proyectos de infraestructura y de inversión social que contribuirán a promover el crecimiento sostenible, aumentar el empleo, y reducir la pobreza. Los recursos son destinados a proyectos en los sectores de transporte, agua potable y saneamiento básico, desarrollo agropecuario y salud.
República de Colombia Min. de Hacienda y Crédito Público	Garantía Parcial de Crédito		333,3		333,3	Mediante esta operación, la CAF avala la entrada de recursos frescos a este país hasta por US\$ 250 millones otorgados por un grupo de bancos comerciales internacionales a costos más favorables. La GPC permitirá el financiamiento de proyectos de inversión en infraestructura, principalmente viales y de desarrollo regional.
República de Colombia Instituto Nacional de Vías INVIAS	Proyecto Corredor de Integración Vial Quito-Bogotá- Caracas			75,0	93,8	El proyecto contempla la finalización del Programa Vías para la Paz en las zonas de frontera con Venezuela y Ecuador. Los recursos financian la construcción, mejoramiento y pavimentación de tramos de carretera del Corredor, logrando una mejor integración con dichos países. Además, dadas las condiciones de las rutas que se están construyendo, se logra mejorar las condiciones de operación, disminuir los tiempos de viaje y facilitar el comercio de productos.



Cliente/ejecutor	Operación	Plazo del préstamo de CAF			Costo Total del proyecto	Descripción
		CP	MP	LP		
Ecuador		0,0	0,0	320,3	497,7	
República del Ecuador Min. Obras Públicas y Comunicaciones (MOP)	Proyecto de ampliación y rehabilitación del puente Rafael Mendoza Avilés (ampliación "Carlos Pérez Perazo")			56,0	102,3	El proyecto tiene como finalidad la construcción de un puente anexo sobre el Río Daule y sus conexiones viales, y la remodelación del puente "Rafael Mendoza Avilés" (ampliación "Carlos Pérez Perazo"), en la ciudad de Guayaquil. Este proyecto ha sido concebido como trabajo fundamental y solución integral de mejoramiento de la única vía directa del corredor de Guayaquil-La Puntilla-Durán, obra necesaria para continuar y potenciar el desarrollo sostenido de estos tres sectores, y dinamizar la comunicación entre ellos y con el resto del país.
República del Ecuador Ministerio de Economía y Finanzas	Programa Multisectorial de Inversión Pública 2002			100,0	163,0	Los recursos están destinados al financiamiento parcial de un conjunto de proyectos de infraestructura distribuidos en los siguientes sectores: transporte, desarrollo urbano, agua potable y alcantarillado, educación, salud, desarrollo agrícola y otras obras de infraestructura, tales como realizar mejoras en aeropuertos y señalización turística.
Distrito Metropolitano de Quito	Programa de Infraestructura Vial para el Distrito Metropolitano de Quito			50,0	71,0	La implementación de este programa permitirá al Municipio solucionar problemas graves de congestión vehicular, mediante la ejecución de proyectos que mejoren los actuales cruces que retardan el tráfico a través de obras en las principales intersecciones de la ciudad.
República del Ecuador Min. Obras Públicas y Comunicaciones (MOP)	Financiamiento para la Carretera Puyo-Macas			22,0	32,0	En el marco de IIRSA, el proyecto busca mejorar las condiciones de vida de su región de influencia, disminuyendo los costos de transporte y mejorando la accesibilidad a los servicios, los mercados y las materias primas. Específicamente, está diseñado para mejorar la condición actual de la Carretera Puyo-Macas en la Troncal Amazónica, prolongar su vida útil y mejorar la seguridad de los viajes.



Cliente/ejecutor	Operación	Plazo del préstamo de CAF			Costo Total del proyecto	Descripción
		CP	MP	LP		
Ecuador		0,0	0,0	320,3	497,7	
República del Ecuador Municipio de Guayaquil	Plan de Transporte Público de Guayaquil			67,3	104,4	Los recursos están destinados a mejorar el nivel de servicio y la disponibilidad del transporte urbano de la ciudad, con el propósito de favorecer la movilidad del 85% de habitantes de la ciudad que no tienen acceso al automóvil y que son usuarios cautivos del transporte urbano. Además, se busca fortalecer y modernizar las empresas de transporte para propender a una operación eficiente del parque automotor, utilizar los beneficios de la economía de escala y formalizar el sector.
República del Ecuador Comisión de Estudio para la Cuenca del río Guayas	Drenaje Pluvial Salinas			25,0	25,0	Este proyecto consiste en un conjunto de inversiones que comenzaron a ejecutarse en el año 1997 y tienen por objeto el abastecimiento de agua potable, servicios de alcantarillado sanitario y sistemas de tratamiento de aguas servidas a varias poblaciones que se localizan en la zona sur, occidente y norte de la Península de Santa Elena - Provincia de Guayas. El destino específico de los recursos del préstamo solicitado se destinan al componente de drenaje pluvial. La CAF ha participado en este proyecto desde 1997, con un total de US\$ 68 millones. Con esta aprobación, el financiamiento representa el 28% del total.



Cliente/ejecutor	Operación	Plazo del préstamo de CAF			Costo Total del proyecto	Descripción
		CP	MP	LP		
Perú		0,0	0,0	250,0	358,0	
República de Perú Min. de Economía y Finanzas	Programa Multisectorial de Inversión Pública 2002			250,0	358,0	El programa esta constituido por proyectos de infraestructura que han sido priorizados sobre la base de su incidencia para mejorar la calidad de vida de la población, con especial énfasis en aquella que se encuentra en pobreza y extrema pobreza, y por las inversiones que permitan mejorar la infraestructura para atraer y fomentar la inversión privada.



Cliente/ejecutor	Operación	Plazo del préstamo de CAF			Costo Total del proyecto	Descripción
		CP	MP	LP		
Venezuela		0,0	0,0	526,9	817,1	
República Bolivariana de Venezuela CVG Electrificación del Caroní, C.A.	Financiamiento Parcial del Proyecto Hidroeléctrico Caruachi II			100,0	100,0	Los recursos utilizados en el Proyecto Caruachi están destinadas a cubrir las necesidades crecientes de energía eléctrica en el país, aportando un promedio anual de energía de 13.300GWh, además de mejorar la eficiencia y confiabilidad del sistema eléctrico nacional.
República Bolivariana de Venezuela Metro de Maracaibo	Financiamiento Línea 1 Metro de Maracaibo			20,0	232,0	Los recursos financian la Primera Etapa de la Línea 1 del Metro de Maracaibo (METROMARA), el cual busca dotar a la ciudad de Maracaibo de un sistema de transporte seguro, eficiente, cómodo, confiable, rápido y económico. A través de este proyecto, se contribuirá al mejoramiento ambiental urbano y a la calidad de vida de los marabinos.
República Bolivariana de Venezuela - Sistema Hidráulico Yacambú-Quíbor, C.A.	Sistema Hidráulico Yacambú-Quíbor V			31,5	31,5	Los recursos financieros serán utilizados para apoyar el Sistema Hidráulico Yacambú-Quíbor, el cual consiste en la construcción de una presa de 162 metros de altura sobre el río Yacambú para el aprovechamiento de las aguas de este río, con el fin de fomentar el desarrollo agrícola mediante el riego del Valle de Quíbor, y abastecer de agua a la ciudad de Barquisimeto y a otros centros poblados cercanos.



Cliente/ejecutor	Operación	Plazo del préstamo de CAF			Costo Total del proyecto	Descripción
		CP	MP	LP		
Venezuela		0,0	0,0	526,9	817,1	
República Bolivariana de Venezuela - C.A. Hidrológica Venezolana	Programa de Modernización y Rehabilitación del Sector Agua Potable y Saneamiento			174,8	253,6	El monto aprobado apoyará al Gobierno de Venezuela en el proceso de modernización institucional del sector agua potable y saneamiento, además de la rehabilitación de obras de infraestructura. El programa dará apoyo a la transferencia de las empresas hidrológicas a las autoridades municipales, de acuerdo con los estudios de gestión que determinen las asociaciones convenientes. Además, incluye la ejecución de inversiones prioritarias que permitan mejorar o ampliar el servicio según normas de calidad y continuidad.
República Bolivariana de Venezuela - Min. de Finanzas	Programa Multisectorial de Inversión Pública 2002			200,0	200,0	Los recursos están destinados al financiamiento parcial de un conjunto de proyectos de inversión pública que favorecerán una real mejoría en la calidad de vida de todos los venezolanos e impulsarán el desarrollo humano. El Programa atenderá los siguientes sectores: transporte, educación, salud y medio ambiente. Adicionalmente, serán financiados estudios de preinversión para proyectos contemplados en la Iniciativa de Integración de Infraestructura Regional Suramericana (IIRSA) que promueve la Corporación.

Otros países accionistas

Plazo del préstamo de CAF			Costo Total del proyecto
CP	MP	LP	
0,0	150,0	25,0	175,0



Cliente/ejecutor	Operación	Plazo del préstamo de CAF			Costo Total del proyecto	Descripción
		CP	MP	LP		
Brasil		0,0	150,0	0,0	150,0	

Centrais Elétricas Brasileiras, S.A. ELETROBRAS	Préstamo para financiar plan de inversiones de la empresa. Estructurado bajo la modalidad A/B		150,0		150,0	Los recursos financian parcialmente el plan de inversiones de Eletrobras dentro del Programa de Emergencia de Energía del Gobierno Federal Brasileño, cuyo objetivo es hacer frente a la crisis de energía eléctrica que atraviesa Brasil desde junio de 2001, debido a la sequía presente ese año (más del 90% del parque generador brasileño está compuesto por plantas hidroeléctricas). Los fondos atacarán el problema por el lado de la oferta, optimizando la capacidad de generación de Brasil a través de varios proyectos de generación y transmisión.
---	---	--	-------	--	-------	--



Cliente/ejecutor	Operación	Plazo del préstamo de CAF			Costo Total del proyecto	Descripción
		CP	MP	LP		
Uruguay		0,0	0,0	25,0	25,0	

Corporación Nacional de Desarrollo (CND) - Corporación Vial del Uruguay	Megaconcesión de Rutas Nacionales			25,0	25,0	El proyecto busca mejorar las condiciones de la red vial de Uruguay y con ello elevar la calidad de los corredores de exportación y permitir el tránsito de camiones de alto tonelaje, según las especificaciones del MERCOSUR. Esto contribuirá a la mejora de las condiciones de vida del área de influencia, disminuyendo costos de transporte y mejorando el acceso a los servicios, mercado y materias primas. Este conjunto de carreteras forma parte de los proyectos de integración identificados por la Iniciativa IIRSA.
---	-----------------------------------	--	--	------	------	--

Comentario de la administración sobre la evolución financiera

El sólido desempeño de la CAF en 2002 fue fiel reflejo de sus principales fortalezas: el apoyo incuestionable de sus accionistas, sus políticas financieras y operativas conservadoras, así como sus prácticas gerenciales prudentes.

El 1° de marzo de 2002 los accionistas de la Corporación aprobaron un nuevo aumento del capital autorizado, de US\$3.000 millones a US\$5.000 millones, el cual permitió una nueva suscripción por US\$435 millones a ser pagados a lo largo de un período de cuatro años, comenzando en 2003. Este nuevo incremento es adicional al aprobado en 1999, por un monto de US\$606 millones, el cual se encuentra en ejecución.

La relevancia de la CAF como la fuente más importante de financiamiento multilateral para la región andina se evidenció por el nivel de aprobaciones y desembolsos alcanzados en 2002: US\$3.290 millones y US\$2.186 millones, respectivamente. Es de destacar que el 77% de las aprobaciones y el 87% de los desembolsos se destinaron al financiamiento de proyectos a mediano y largo plazo.

En relación con la rentabilidad de la Corporación, la misma se mantuvo estable a pesar de la disminución sin precedentes experimentada en los niveles de tasas de interés internacionales ocurrida en 2002. La utilidad neta alcanzó US\$127,1 millones, resultando en un ROE de 6,6% y un ROA de 1,8%.

El año 2002 mostró un récord para las actividades de la CAF en los mercados internacionales de capital, siendo el total de emisiones de bonos US\$1.131 millones. Adicionalmente, la Corporación estableció un nuevo programa de Euro Papeles Comerciales (ECP) por US\$500 millones e incrementó el Programa de Papeles Comerciales en los EEUU (USCP) de US\$500 millones a US\$1.000 millones. Igualmente, la CAF fue el único emisor latinoamericano en emitir bonos en tres monedas distintas: dólares estadounidenses, euros y libras esterlinas. En relación con esta última moneda, la emisión de la CAF fue la primera proveniente de Latinoamérica en casi cinco años. (*Cuadro N° 1*)

Cuadro N° 1 Colocación de títulos en 2002			
Fecha	Mercado	Monto en moneda original (millones)	Equivalente en millones deUS\$
Marzo	Dólares	US\$ 350	350
Junio	Euros	EUR 350	326
Julio	Euro Programa de papeles comerciales ECP	US\$ 500	500
Agosto	EMTN	EUR 100	98
Agosto	Programa de papeles comerciales USCP	US\$ 1.000	1.000
Octubre	Dólares	US\$ 85	85
Noviembre	Programa de pagarés de empresa (España)	EUR 500	490
Diciembre	Libras esterlinas	GBP 175	272
	Total 2002		3.121
	Total 1993-2002		6.944

Las calificaciones de la CAF fueron ratificadas por todas las agencias que la evalúan (*Cuadro N° 2*), manteniendo la Corporación su cualidad de emisor con las más altas calificaciones de Latinoamérica.

Cuadro N° 2 Calificaciones de riesgo

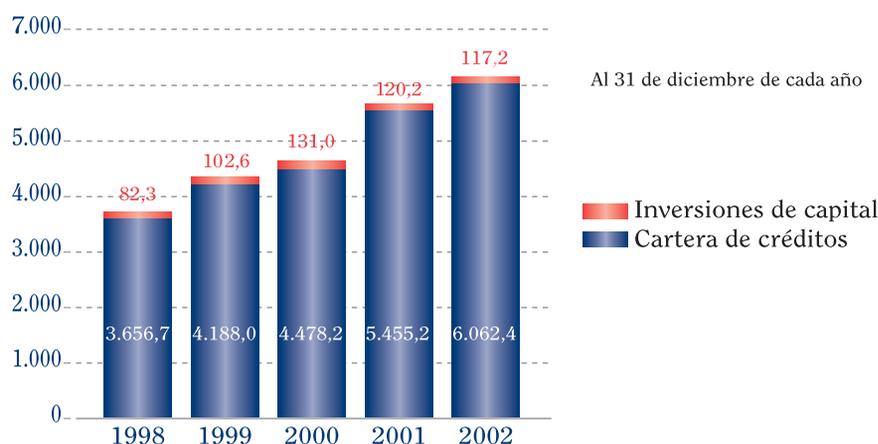
Al 31/12/02

	Largo Plazo	Corto Plazo
Standard & Poor's	A	A-1
Moody's	A2	P-1
Fitch	A	F1

Préstamos

En el transcurso de la presente gestión se mantuvo la buena calidad del portafolio, como resultado de los conservadores procedimientos de crédito y políticas de la Corporación. Al 31 de diciembre de 2002 la cartera de préstamos fue de US\$6.062 millones, lo que representó el 80% de los activos totales y reflejó un crecimiento del 11,1% con respecto a 2001 (*Gráfico N° 1*). Los préstamos a mediano y largo plazo constituyeron el 97% de la cartera. Adicionalmente, la cartera de préstamos B ascendió a US\$628 millones, distribuida entre bancos internacionales principalmente de Europa y Estados Unidos.

Gráfico N° 1 Cartera de créditos e inversiones de capital (Millones de US\$)



La vida promedio de los préstamos fue de 4,9 años en 2002, en contraposición a 4,5 años en 2001. Este aumento de los plazos en la cartera de préstamos es un indicativo del mayor énfasis que se ha hecho en el financiamiento de proyectos de infraestructura e integración, como respuesta a las grandes necesidades de la región en estas áreas.

Al 31 de diciembre de 2002, los préstamos en no acumulación de ingresos (préstamos vencidos por más de 90 días) eran de US\$29 millones, no existiendo otros préstamos en situación de mora. Las provisiones para posibles pérdidas ascendieron a US\$196 millones, o sea, 3,2% del total de la cartera de préstamos y 6,7 veces el monto total de los préstamos en no acumulación de ingresos.

La Gerencia considera el nivel de provisiones adecuado en función de la alta calidad del portafolio de préstamos e inversiones de capital, así como de la condición de acreedor preferente de que goza la CAF.

Inversiones de capital

Al 31 de diciembre de 2002 las inversiones de capital alcanzaron la cantidad de US\$117 millones, representando una disminución de US\$3 millones en comparación con el cierre de 2001, debida en parte al castigo de US\$5 millones que se efectuó como resultado de una evaluación de estas inversiones realizada por la administración.

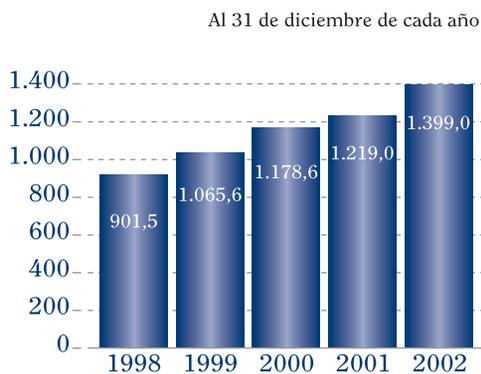
El portafolio de inversiones de capital se divide en: fondos de inversión (86%) y acciones de compañías (14%).

Inversiones líquidas

Las políticas y lineamientos de la Corporación en cuanto al manejo de sus inversiones líquidas buscan asegurar el servicio de sus obligaciones y el desembolso de préstamos aprobados de una manera oportuna. También permiten a la CAF mayor flexibilidad de financiamiento en momentos de alta volatilidad en los mercados internacionales de capital. Es por ello que se hace gran hincapié en la seguridad y disponibilidad por encima de la rentabilidad.

Al 31 de diciembre de 2002, las inversiones líquidas eran US\$1.399 millones (*Gráfico N° 2*), representando el 18% de los activos totales. De este total, el 95% se colocó en instrumentos con grado de inversión y en depósitos en bancos internacionales importantes. La vida promedio de las inversiones líquidas fue de 0,34 años.

Gráfico N° 2 Activos líquidos (Millones de US\$)



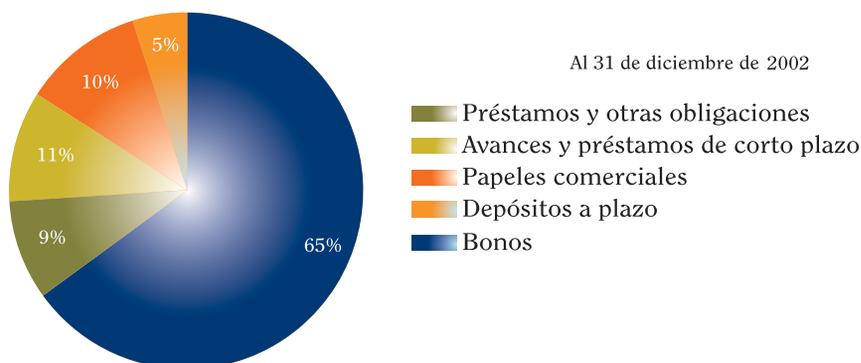
Deuda contratada

La estrategia de endeudamiento de la CAF se rige por dos principios básicos: diversificación de las fuentes de financiamiento y obtención de condiciones favorables. Estos principios se logran a través de una estricta gestión de activos y pasivos que toma en consideración la moneda, el tipo de tasa de interés y los plazos.

Al 31 de diciembre de 2002 la deuda contratada ascendió a \$5.018 millones, representando un 5% de incremento en comparación con el cierre de 2001. Este incremento se debió básicamente al financiamiento del crecimiento de la cartera de préstamos experimentado durante el año. La composición de la deuda fue la siguiente: depósitos (5%), papel comercial (10%), préstamos a corto plazo (11%), bonos (65%) y préstamos a largo plazo (9%). (*Gráfico N° 3*)

El índice de apalancamiento fue 2,4 veces el patrimonio total, ubicándose por debajo del límite de máximo de 3,5:1 establecido en el Acuerdo Constitutivo de la CAF.

Gráfico N° 3 Composición del pasivo



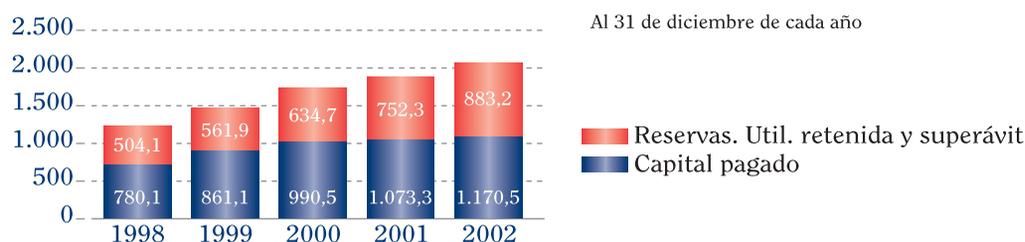
Patrimonio

Al 31 de diciembre de 2002 el patrimonio total era de US\$2.054 millones, reflejando un incremento de US\$228 millones en comparación con los estados financieros de finales de 2001 (*Gráfico N° 4*). Este incremento fue el resultado del pago de contribuciones de capital por parte de los accionistas, así como de la retención de las utilidades netas del año.

Las reservas fueron de US\$644 millones, conformadas por US\$464 millones en la reserva general y US\$180 millones en la reserva obligatoria (artículo 42 del Convenio Constitutivo). Es de destacar que la reserva general está invertida totalmente en instrumentos altamente líquidos y de muy bajo riesgo.

Aunque la CAF no está obligada a seguir los lineamientos establecidos por el Acuerdo de Basilea, ha establecido como política interna la obligación de mantener una capitalización ajustada por riesgo de al menos 30% de acuerdo a estos estándares internacionales. Al 31 de diciembre de 2002 dicha capitalización era de 31,3%.

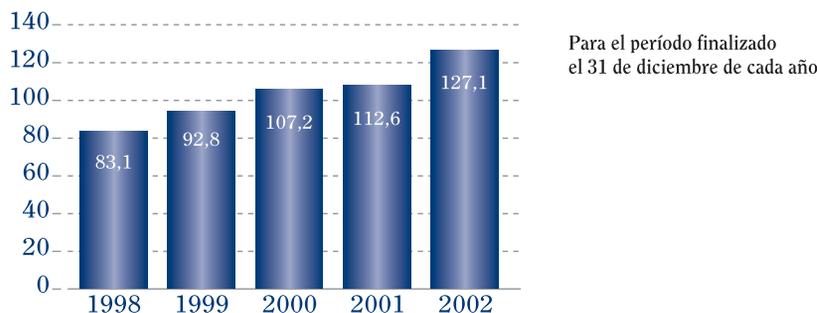
Gráfico N° 4 Composición del patrimonio (Millones de US\$)



Resultados

Al 31 de diciembre de 2002, las utilidades netas de la CAF fueron US\$127 millones, representando un incremento de US\$15 millones o del 13% con respecto a los resultados de 2001 (*Gráfico N° 5*). Los ingresos financieros totales fueron US\$357 millones, lo que representó un

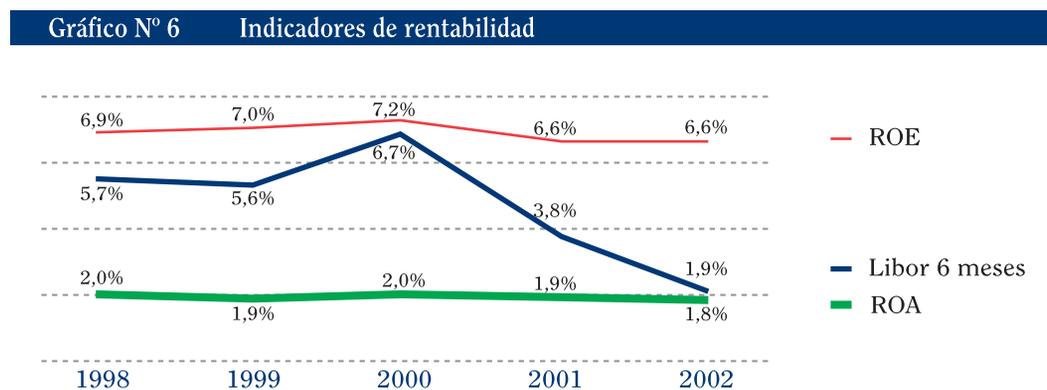
Gráfico N° 5 Utilidad neta (Millones de US\$)



decrecimiento de US\$79 millones (17%) en comparación con el año anterior. Esta disminución se atribuye a la caída que experimentó el nivel general de las tasas de interés. Sin embargo, este comportamiento en las tasas de interés trajo como consecuencia un efecto compensatorio en los

egresos financieros. Al cierre de 2002, los egresos financieros alcanzaron la cifra de US\$149 millones, representando una disminución de US\$87 millones (37%) cuando se compara con la cifra de 2001. Los gastos administrativos sumaron US\$33 millones, lo que representó 0,5% de los activos promedio.

El margen neto en 2002 fue 2,9% vs. 3,3% en 2001. Los indicadores de rentabilidad arrojaron resultados satisfactorios siendo, el retorno sobre activos 1,8% y el retorno sobre patrimonio 6,6% (*Gráfico N° 6*).



Políticas financieras

La CAF sigue principios conservadores en su gestión de activos y pasivos: los préstamos se otorgan en condiciones similares de tasa de interés y moneda a las de las captaciones. En lo posible se busca conciliar los plazos de los activos con los de los pasivos. La Corporación no toma posiciones en instrumentos derivados y sólo los utiliza para cubrir los riesgos de moneda y tasa de interés que se puedan originar de sus operaciones. En este sentido se han establecido lineamientos estrictos para la selección de contrapartes.

Al 31 de diciembre de 2002 el 99,3% de los activos y el 99,1% de los pasivos después de "swaps", estaban denominados en US\$. Igualmente, 95,4% de activos y 95,8% de pasivos después de "swaps" estaban basados en LIBOR de seis meses. La vida promedio de los activos fue de 4,1 años y la de los pasivos de 3,9 años.



Nuevos socios	p.61
Programas estratégicos	p.62
Agenda CAF y prioridades de sus países accionistas	p.63
Infraestructura para la integración: Iniciativa IIRSA	p.63
Competitividad y productividad	p.66
Cooperación técnica	p.67
Integración de los mercados financieros y de valores	p.67
Pequeña y mediana empresa	p.68
Fortalecimiento de la gobernabilidad	p.69
Prevención y mitigación de riesgos por desastres naturales	p.70
Agenda social	p.71
Agenda ambiental	p.74
Agenda cultural	p.76
Promoción regional	p.78
Gestión interna	p.80

Ante los complejos desafíos que enfrenta Latinoamérica, producto de los intensos cambios en el entorno económico internacional y de su vulnerabilidad ante coyunturas externas adversas, durante 2002 la CAF no sólo continuó fortaleciendo su determinante rol financiero en favor del desarrollo sostenible y la integración regional, junto a su acción anticíclica y catalítica, sino que profundizó en la búsqueda de un ambiente favorable para la implantación de una *nueva agenda regional de desarrollo* que conduzca a un crecimiento más alto y sostenido e integre las diversas variables económicas, sociales, ambientales e institucionales de la sostenibilidad y la equidad.

Con respecto a la integración regional, la CAF mantuvo su apoyo especialmente a través de la promoción, estructuración y financiamiento de proyectos de infraestructura física y fortalecimiento de la logística de impacto regional, aunado al desarrollo e integración de los sistemas financieros de los países andinos y a los avances del Programa Andino de Competitividad y del Programa Latinoamericano del Carbono. Junto a ello, la CAF contribuyó a fortalecer el importante papel que desempeña hoy la integración, en el sentido de coordinar esfuerzos comunes que permitan aprovechar los beneficios de la globalización, limitando sus efectos negativos, así como su orientación al diseño de una agenda con identidad propia para insertarse en forma sostenible en una dinámica mundial donde abundan las asimetrías.

Por otra parte, sin dejar de reconocer que los países latinoamericanos han logrado avances importantes a través de las reformas económicas aplicadas en las dos últimas décadas, es un hecho también que no han podido disminuir los altos índices de pobreza y desempleo o aumentar sus niveles de competitividad según los requerimientos de la economía globalizada. Estos aspectos están muy ligados a la ejecución de reformas microeconómicas que contribuyan a cerrar la brecha tecnológico-educativa y a fortalecer el capital humano, junto al incremento de la competitividad y fortalecimiento de las instituciones que contribuyan a la gobernabilidad democrática y a la presencia ciudadana.

Esta realidad regional indujo a la CAF a focalizar sus esfuerzos en responder oportuna y eficazmente a las necesidades de financiamiento y soporte técnico para instrumentar la actual agenda de trabajo que adelantan sus países accionistas. El reconocimiento de los primeros mandatarios andinos –quienes instruyeron un aumento del capital autorizado de la CAF de US\$3.000 a US\$5.000–, así como el de los integrantes de su directorio y de sus clientes, se constituyó en un estímulo adicional para continuar incursionando en las diversas áreas que conducen al desarrollo sostenible. De este modo, en forma complementaria al financiamiento directo y catalítico que realiza la institución, este año se aprobó una serie de proyectos, eventos y actividades enmarcados en los parámetros de la sostenibilidad y la integración, los cuales –según se reseña a continuación– abarcaron desde la reactivación económica, competitividad y gobernabilidad institucional de los países, hasta la sostenibilidad social, ambiental y cultural.

Nuevos socios

La integración regional realizó un significativo avance al incorporarse a la CAF durante 2002 dos nuevos socios latinoamericanos y uno europeo: Argentina, Costa Rica y España, lo cual se traduce en un fortalecimiento del rol de la Corporación en lo que se refiere al apoyo que viene brindando al proceso de acercamiento de la Comunidad Andina con el Mercosur. En línea con ello, se realizó la primera operación financiera a favor de Uruguay –país que se asoció a la CAF a fines de 2001– para un programa de megaconcesión vial que forma parte de la estrategia de integración de este país con las demás naciones del Mercosur. Además, cabe destacar que a través del Plan Puebla-Panamá la Corporación fortaleció este año su presencia en el ámbito mesoamericano.

Con el ingreso de España, en 2002 la Corporación dio los primeros pasos para convertirse en un efectivo puente integracionista entre Europa y América Latina y de inmediato se abrió un interesante campo de acción a través del establecimiento del Fondo Español de Cooperación Técnica, creado conjuntamente con el Ministerio de Economía de este país, con una contribución inicial de cinco millones de euros. Al cierre del año se han aprobado 2,3 millones de euros en operaciones no reembolsables, orientadas al mejoramiento del turismo regional, sector ambiental, fortalecimiento de la gestión tributaria en los países andinos y apoyo a la pequeña y mediana empresa.

La importante dimensión integracionista que reviste la ampliación de su membresía, unida a la firma de un nuevo aumento de su capital por parte de Brasil y Uruguay, permitió reforzar el positivo impacto financiero que ante las agencias internacionales de calificación de riesgo tiene la Corporación, tanto por el aumento de su capital como por la diversificación de su cartera de crédito.

Programas estratégicos

Con una clara visión de la actual realidad regional, durante el año la CAF profundizó su participación en diversos *programas estratégicos* complementarios de su gestión de negocios, a través de los cuales presta servicios financieros y no financieros. Estos programas –en su mayoría creados por la CAF– son de alcance regional y abarcan desde el fortalecimiento de la integración, dotación de infraestructura física e incremento de la competitividad, hasta la formación de sociedades más equitativas, humanas y participativas. Los campos de acción prioritarios hacia los cuales se orientan son:

Programas destinados al fortalecimiento del proceso de integración regional y desarrollo de infraestructura y logística sostenibles:

- IIRSA – Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana
- PREANDINO – Programa Regional Andino para la Prevención y Mitigación de Riesgos
- Plan Puebla-Panamá

En apoyo al mejoramiento de la capacidad productiva y al incremento de la competitividad de la región:

- PAC – Programa Andino de Competitividad
- PAI – Programa de Apoyo Integral a la PyME
- Programa Kemmerer de Desarrollo e Integración de los Mercados Financieros
- Programa de Apoyo a la Investigación en Temáticas de Desarrollo

Reforzamiento de la gestión ambiental y social de la CAF, mediante la preservación del capital natural y desarrollo del capital humano en un marco de sostenibilidad:

- PLAC – Programa Latinoamericano del Carbono
- Programa de Desarrollo Sostenible en Industrias e Instituciones Financieras
- Bio-CAF – Programa de Biodiversidad
- Programa de Apoyo a Instituciones Microfinancieras
- PDHS – Programa de Desarrollo Humano Sostenible
- Programa de Desarrollo Cultural

Para fortalecer la institucionalidad democrática y la gobernabilidad:

- Programa de Gobernabilidad: Ética y Transparencia para el Desarrollo • Descentralización y Participación Ciudadana • Institucionalidad • Liderazgo para la Transformación

Agenda CAF y prioridades de sus países accionistas

En el marco de la programación estratégica de mediano plazo de la CAF y dado que en Bolivia y Colombia asumieron nuevos Presidentes de la República, se definió el programa de acción para el financiamiento de proyectos prioritarios de los sectores público y privado, por montos de US\$3.500 millones para el período 2003-2006 en Colombia y US\$1.800 millones para el período 2002-2007 en Bolivia, los cuales se desarrollarán en estrecha interacción con los *programas estratégicos* de la CAF. La ejecución de las Misiones de Programación y el desarrollo de los Documentos de Estrategia País se consolidaron como los instrumentos principales para conciliar los negocios y actividades de la Corporación con las prioridades nacionales de sus socios.

De este modo, se avanzó en el diseño de préstamos sectoriales a favor de los países con una mayor focalización y especialización de la CAF, a los fines de lograr mayores impactos con los recursos asignados. Cabe destacar que este año continuó revistiendo especial relevancia y prioridad el área de infraestructura productiva y de integración física, al aprobarse 23 operaciones por un total de US\$2.099 millones para proyectos de transporte, energía, agua y saneamiento e infraestructura social.



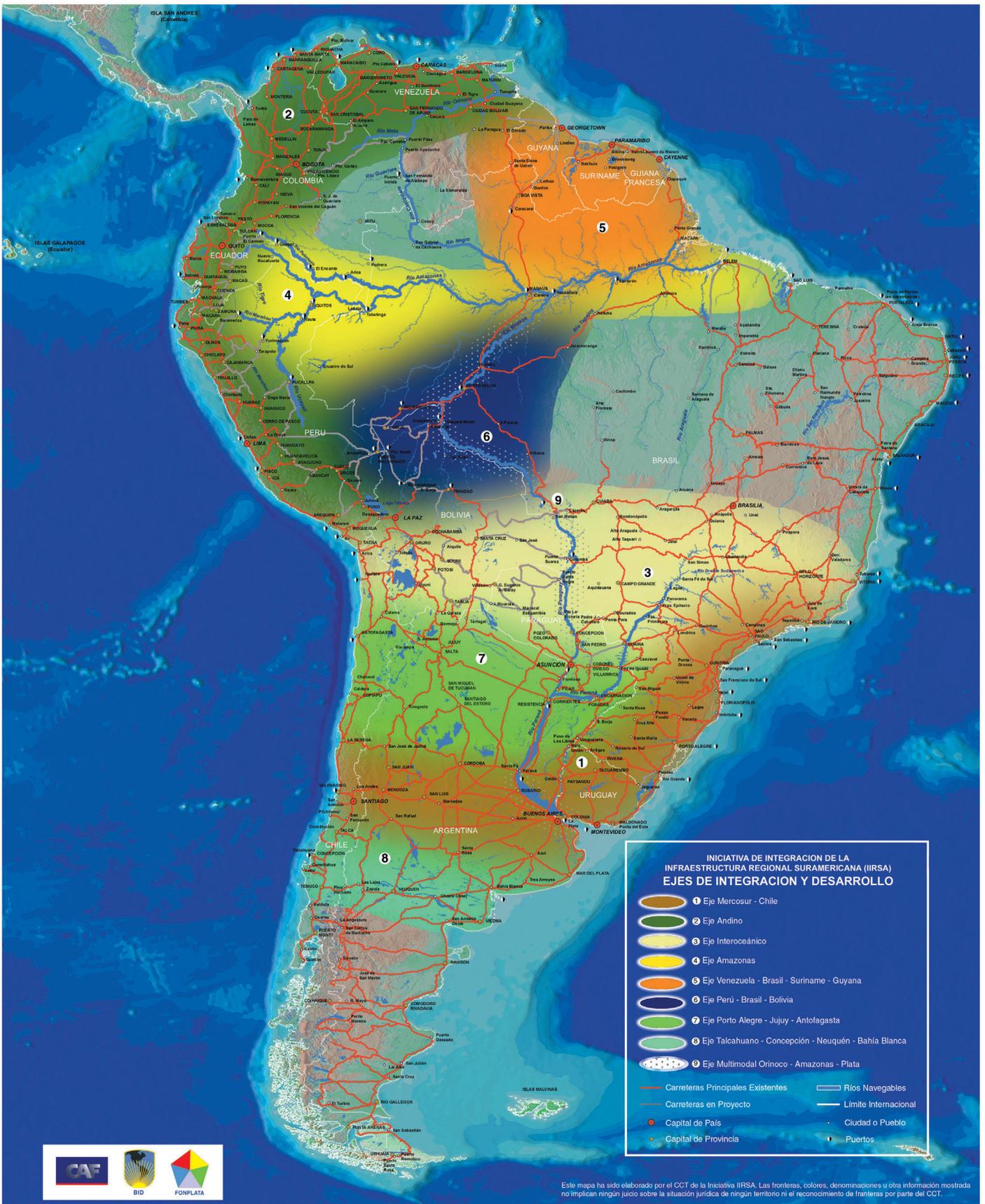
Infraestructura para la integración: Iniciativa IIRSA

En línea con el mandato recibido de los presidentes suramericanos, durante el año la CAF continuó realizando una activa labor en apoyo e implementación de la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana (IIRSA), en el convencimiento de que la integración física constituye un elemento crítico para alcanzar mayores niveles de desarrollo y potenciar el crecimiento de Suramérica. En este sentido, las actividades de carácter técnico y financiero realizadas en el ámbito de IIRSA estuvieron orientadas a la planificación, fortalecimiento institucional, coordinación y desarrollo de los trabajos de los diversos mecanismos con que cuenta, así como a la aprobación del financiamiento de proyectos.

Entre los avances registrados durante la gestión se encuentra la realización en Brasilia de la tercera reunión del Comité de Dirección Ejecutiva (CDE), oportunidad en la que los doce países suramericanos acordaron construir una visión estratégica de la región, basada en los principios de regionalismo abierto; visión geoeconómica a través de los ejes de integración y desarrollo; sostenibilidad económica, social, ambiental y político-institucional; aumento del valor agregado de la producción; uso intensivo de tecnologías modernas de información; convergencia normativa, y coordinación público-privada.

Para garantizar la efectiva participación del sector privado, considerado factor crítico para el éxito de la Iniciativa, los gobiernos propusieron desarrollar un plan de acción basado en garantizar la elaboración y difusión de información, concertar políticas y acciones con los entes nacionales promotores de la inversión privada, y eliminar trabas administrativas y jurídicas para estimular las inversiones. Se puso especial énfasis, además, en el desarrollo de mecanismos innovadores de financiamiento de proyectos de integración física regional.

Por otro lado, durante la gestión 2002 se iniciaron los trabajos de los Procesos Sectoriales correspondientes a facilitación de pasos de frontera; sistemas operativos de transporte multimodal y aéreo; armonización de políticas regulatorias, de interconexión, de estándares técnicos y de universalización de internet; instrumentos para el financiamiento de proyectos de integración física regional; marcos normativos de mercados energéticos, y transporte marítimo y cabotaje. Adicionalmente, se logró consolidar un capital institucional mediante una Red Suramericana de Autoridades de Infraestructura que se reúne con regularidad para trabajar con una visión integrada.



A diciembre de 2002, se han identificado a través de IIRSA cerca de 300 proyectos de integración física –más de 140 de éstos son elegibles para una pronta ejecución–, los cuales requieren una inversión aproximada de US\$23.500 millones en los próximos cinco años. Destaca el hecho de que más de 60 proyectos relacionados con la Iniciativa están en estado de ejecución, con financiamiento de las instituciones financieras multilaterales que integran el Comité de Coordinación Técnica (BID-CAF-FONPLATA) y si los desglosamos por sector económico, 40 son proyectos de transporte, 10 de energía, 10 de telecomunicaciones, 4 son programas de preinversión y 3 de fortalecimiento institucional y regulación.

Las actividades de financiamiento de la CAF –desde JUN/2001 a DIC/2002– se tradujeron en la aprobación de nueve proyectos en el contexto de IIRSA, por un total de US\$517,8 millones (ver cuadro adjunto)

Proyectos aprobados por la CAF en el contexto de la Iniciativa IIRSA Junio 2001 a diciembre 2002			US\$ Millones
Operación	Monto CAF	Monto Total	País
• Programa Carretera Tarija-Bermejo (conexión Bolivia-Argentina)	74,8	200,0	Bolivia
• Corredor Vial de Integración Santa Cruz-Puerto Suárez (conexión Bolivia-Brasil)	100,0	350,0	Bolivia
• Plan de Inversión de Transredes (gasoducto Bolivia-Brasil).	88,0	220,0	Bolivia
• Programa Vial de Integración. Estado de Rondonia (conexión Brasil-Perú-Bolivia)	35,0	50,0	Brasil
• Corredor Vial de Integración Quito-Bogotá-Caracas	75,0	110,0	Colombia
• Carretera Baeza-Tena (conexión amazónica del Ecuador)	25,0	35,0	Ecuador
• Carretera Puyo-Macas (conexión amazónica del Ecuador)	25,0	25,0	Ecuador
• Corredor Vial Sur	70,0	100,0	Ecuador
• Programa Megaconcesión Vial (conexión con Brasil y Argentina)	25,0	135,0	Uruguay
Total:	517,8	1.225,0	
	42%	100%	

Adicionalmente, la CAF aprobó un total US\$2,5 millones en cooperación técnica no reembolsable para actividades de integración suramericana, recursos que apoyaron los componentes de planificación, estudios y fortalecimiento institucional. Entre éstos están las cátedras binacionales Ecuador/Colombia y Ecuador/Perú; promoción de la inversión privada en la región fronteriza Ecuador/Perú; relaciones comerciales en la macro-región norte del Perú, Amazonía del Brasil y sur del Ecuador; promoción de la inversión privada en la región fronteriza/capítulo Perú; proyecto de desarrollo de la zona de integración fronteriza Perú/Bolivia; Cumbre Presidencial andina; plan de acción IIRSA 2002-2003, y evaluación de la logística de los principales puertos de América del Sur.

Finalmente, en apoyo a la Iniciativa destaca el que se le brindó en la II Reunión Cumbre de Presidentes Suramericanos (Guayaquil, Ecuador, 26-27/JUL/02), oportunidad en que los Jefes de Estado reafirmaron la vigencia e importancia estratégica de IIRSA y ratificaron el más amplio apoyo a su implementación, como un enfoque acertado para promover el desarrollo económico y social de América del Sur, mejorar su competitividad internacional, incrementar su participación en la economía mundial y enfrentar mejor los desafíos que impone la globalización, al tiempo de fortalecer la integración y cooperación regional mediante la ampliación de mercados, convergencia de políticas públicas y el acercamiento social y cultural.

Además, en esta cumbre los Mandatarios resaltaron los logros concretos reseñados en el informe de los bancos que integran el Comité de Coordinación Técnica de IIRSA –presentado por la CAF en su calidad de coordinador pro-tempore–, manifestando su satisfacción por el trabajo conjunto que en este sentido realizan la Corporación Andina de Fomento, el Banco Interamericano de Desarrollo y el Fondo para el Desarrollo de la Cuenca del Plata.

Competitividad y productividad

En 2002 se dio inicio a la segunda fase del Programa Andino de Competitividad (PAC II), con la finalidad de difundir los resultados de la primera fase e implementar sus recomendaciones, así como de establecer lineamientos de políticas de competitividad para los países andinos, teniendo en cuenta su dependencia de recursos naturales, y promover determinantes específicos de la competitividad a través de la ejecución de proyectos con resultados concretos y de alto efecto demostrativo. Las actividades del PAC II durante el año pueden agruparse en cinco áreas:

- *Estrategias de competitividad.* Se inició una alianza estratégica entre la CAF y The Earth Institute at Columbia University (Nueva York), destinada a llevar a cabo investigaciones conducentes a la formulación de estrategias y políticas de corte fiscal y financiero para países con dotaciones abundantes de recursos naturales, aunado al establecimiento de sistemas de innovación y fortalecimiento institucional en los cinco países andinos.

- *Desarrollo de cadenas productivas (clusters).* En Bolivia se dio inicio a proyectos de promoción de los *clusters* de uvas, vinos y singanis; maderas y cueros, cuyos resultados permitirán establecer planes concretos de desarrollo y la firma de los Acuerdos Bolivianos de Competitividad. En Ecuador el PAC está impulsando la creación de un mercado de servicios de asesoría por parte de las universidades a las empresas agropecuarias; en Perú promueve el desarrollo del *cluster* de uvas de mesa en Ica que incluye el establecimiento de una cátedra vitivinícola inédita y sistemas de información meteorológica y sobre mercados internacionales, mientras que en Venezuela patrocina y acompaña el funcionamiento del Centro de Excelencia en Ingeniería de Software (CEISoft) para reforzar la competitividad de las empresas que desarrollan software. Además, el PAC está participando activamente en un proyecto de alcance regional: Mejora del Sector Turismo en la Región Andina que adelanta la Vicepresidencia de Programas de Países de la CAF.

- *Mejora del clima de negocios.* Con el apoyo del PAC, el Banco Central del Ecuador ha comenzado el proyecto de simplificación de trámites de exportación. En esta misma área de trabajo, la CAF apoyó la publicación del libro *Costo Venezuela* editado por CONAPRI.

- *Innovación.* A través del PAC se está fomentando la capacidad emprendedora de jóvenes universitarios, mediante los proyectos de preincubadoras en Ecuador y la cátedra virtual en Colombia. En Bolivia y Perú se están llevando a cabo proyectos de comercio electrónico para impulsar el crecimiento de las exportaciones, mientras que en Colombia se apoya el uso de tecnologías de información para consolidar la oferta de servicios de fomento de la productividad. A nivel regional, el PAC está desarrollando un estudio para evaluar las posibilidades de impulsar el comercio intrarregional a través de medios electrónicos.

- *Fortalecimiento institucional.* El PAC ha apoyado el fortalecimiento de las organizaciones que promueven la competitividad, a través de la asesoría prestada al gobierno peruano y el establecimiento de la red *Venezuela Sí Compite*. En Ecuador, el PAC promovió la inclusión de los temas de promoción de la competitividad en las agendas de los candidatos presidenciales. En Colombia, con el fin de evaluar la efectividad de las políticas aplicadas, el PAC ha analizado los resultados de siete convenios de competitividad exportadora.



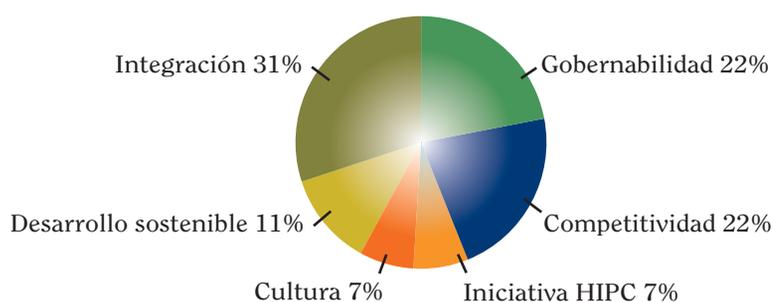
Por otra parte, como contribución a disminuir la brecha digital, el PAC ha iniciado un proyecto modelo de laboratorios móviles para llevar las tecnologías informáticas a escolares y profesores de dos comunidades en las provincias de Guayas y Bolívar, en Ecuador.

Cooperación técnica

Con el fin de apoyar la implementación de la agenda CAF los recursos de cooperación técnica mantuvieron el apoyo al fortalecimiento de sus áreas estratégicas, así como a los países accionistas en la ejecución de programas que reforzaran los procesos de integración y desarrollo sostenible, en un marco de globalización, competitividad y gobernabilidad. De hecho, se apoyaron importantes proyectos en el área de infraestructura regional, fortalecimiento del sistema financiero con énfasis en las PyME, medio ambiente, integración, desarrollo institucional, capacitación de recursos humanos, desarrollo comercial, procesos de transparencia, consenso y participación ciudadana.

En este contexto, las operaciones aprobadas con recursos no reembolsables ascendieron a US\$14 millones, distribuidas en 195 operaciones relacionadas con los siguientes sectores: HIPC (7%), cultura (7%), desarrollo sostenible (11%), gobernabilidad (22%), competitividad (22%) e integración (31%), entre otros.

Aprobaciones de cooperación técnica 2002



Integración de los mercados financieros y de valores

En el marco del Programa Kemmerer de Desarrollo e Integración de los Mercados Financieros, durante 2002 la CAF logró consolidar su estrategia para la creación y desarrollo de un mercado regional de valores. Conjuntamente con presidentes de bolsas de valores existentes en cada uno de los países de la región, reguladores, agentes y demás participantes del mercado de capitales, se iniciaron proyectos en cuatro áreas esenciales para el desarrollo efectivo y eficiente de los mismos:

- *Disponibilidad y transparencia de la información.* Se inició el trabajo de diseño e implantación del Sistema de Información Bursátil Andino (SIBA), previéndose su pleno funcionamiento para finales de 2003. Este mecanismo, a través de internet, permitirá a inversionistas, potenciales emisores, analistas y público en general conocer a diario, automáticamente y desde cualquier lugar del mundo, la situación y desempeño de los mercados en forma consolidada, así como en cada uno de los países.

- *Diseño y creación de nuevos instrumentos bursátiles.* La disponibilidad de herramientas que satisfagan los requerimientos de los inversionistas es otro elemento esencial para el desarrollo de un mercado dinámico, por lo que se inició el proceso de diseño de un instrumento bursátil de carácter regional que, al ser transado en todas las bolsas de la región, contribuirá a expandir el mercado y consolidar su integración.

- *Preparación de emisores e inversionistas para su ingreso al mercado de capitales.* Con el propósito de estimular el crecimiento de los mercados de capitales en la región, se avanzó en el proceso de preparación de emisores para asegurar su acceso a los mercados, así como de inversionistas para crear en ellos una cultura bursátil. Además, se realizaron seminarios de inducción relativos al funcionamiento y beneficios del mercado en Bolivia y Perú, con la participación de más de 200 empresarios de la mediana empresa, y se efectuó en Colombia, con transmisión satelital a los demás países de la región, un taller para periodistas sobre el tema de gobierno corporativo.

- *Definición de un marco normativo y operativo para el funcionamiento del mercado regional de valores.* El tamaño y características de los mercados de valores locales limitan su capacidad de competir efectivamente por los recursos necesarios para financiar el desarrollo de los respectivos países. Contar con un mercado ampliado exige la existencia de un marco normativo y operativo que asegure su adecuado funcionamiento, motivo por el cual la CAF ha venido trabajando con autoridades reguladoras de los mercados de valores de los cinco países de la Comunidad Andina, así como con los presidentes de las bolsas de valores de la región. Estos últimos se congregaron por primera vez en una reunión sostenida en Caracas, en la que se acordó crear la normatividad que permita ofrecer los productos financieros de cada país en los otros mercados de la región y ampliar los regímenes de inversión de los inversionistas institucionales, con el fin de buscar que los títulos soberanos de cualquier país de la región sean aceptados como locales para fines de regulación de inversión.

Adicionalmente, durante el año se continuó con los esfuerzos tendientes a lograr la homologación de criterios prudenciales para el sector bancario en la región. A estos efectos, se realizó una reunión de superintendentes de bancos de los países andinos (Cartagena, Colombia, 13/FEB/02) en la que se logró acuerdos para la homologación de la evaluación y calificación de la cartera de inversiones, así como la determinación de la morosidad del crédito. Igualmente, se acordó adicionar nuevos temas al proyecto, tales como prácticas de gobierno corporativo, transparencia, régimen contable, análisis de riesgo y supervisión consolidada. Finalmente, con el propósito de obtener una posición nacional respecto a la homologación se inició un proceso de reuniones en cada país con los actores institucionales involucrados en el tema: ministerios de finanzas, bancos centrales y superintendencias de bancos.

Pequeña y mediana empresa

La CAF tiene como premisa básica que el apoyo a este sector es condición indispensable para lograr una reactivación y crecimiento del sector productivo de la región, razón por la cual se diseñó el Programa de Apoyo Integral a la PyME que incluye asistencia empresarial, capitalización y crédito, con una precisa distribución de actores, cadenas productivas o “clusters” así como el impulso de alianzas estratégicas institucionales con claro valor agregado.



A fin de focalizar sus acciones, en una primera etapa este programa identificó en los países andinos un universo de PyMEs, así como a los principales actores, organizaciones y/o cámaras empresariales, instituciones financieras privadas, bancos de desarrollo estatales, grupos económicos, consultores especializados y gobiernos nacionales y/o regionales, con los cuales la CAF pudiera realizar alianzas estratégicas.

El enfoque integral busca adicionalmente lograr una canalización más eficiente de los recursos hacia el financiamiento estratégico, apoyo con capital de riesgo, formación empresarial, organización de una base de datos en el sector, así como el intercambio y divulgación de acciones interinstitucionales.

De este programa forman parte los siguientes proyectos piloto, diseñados para dar impulso a empresas medianas exportadoras o con potencial exportador.

- *Alianzas estratégicas con empresas españolas.* La CAF ha identificado y se encuentra evaluando veinte empresas de países de la Comunidad Andina que, además de ser competitivas y tener potencial para acceder a los mercados internacionales, tengan interés en realizar alianzas estratégicas con empresas españolas. Para la puesta en marcha de este proyecto –que se realiza bajo el auspicio del Fondo Español de Cooperación Técnica, de reciente creación– se ha seleccionado una empresa española de consultoría, con larga trayectoria en el desarrollo de proyectos relacionados con las PyME en Europa y Latinoamérica.

- *Alianzas estratégicas con empresas de los Estados Unidos.* La CAF ha formalizado una alianza estratégica con la Escuela Wharton de la Universidad de Pensilvania para apoyar la incorporación de este sector al Programa GCP-Global Consulting Practicum, consistente en el desarrollo de asesorías en el área de mercadeo a empresas medianas de la región andina, con la finalidad de diseñarles un plan de acción que les permita entrar con sus productos al mercado norteamericano o fortalecer su presencia si ya están presentes en él.

- *Calificadora de riesgo para PyME en Colombia.* Aplicable a un universo de 100 empresas medianas, este proyecto piloto busca brindarles por medio de una calificación de su riesgo y productividad, emitida a través de un índice, una mayor posibilidad de acceso al sistema financiero y a tasas de interés que se ajusten al riesgo real.

En este mismo contexto de apoyo a la PyME, el Fondo para el Desarrollo Empresarial (FIDE), instrumento administrado en forma directa por la CAF, ha contribuido al fortalecimiento patrimonial de este sector mediante participaciones directas de capital en pequeñas empresas, e indirectamente a través de fondos nacionales de inversión especializados en PyME. En algunos casos el FIDE ha tomado el rol de promotor, al participar en el diseño de instrumentos de inversión que suplan las necesidades de este nicho empresarial.

Este fondo se ha especializado en apoyar sectores de alto valor agregado, en los que la innovación, el impulso a la creación del tejido empresarial y la promoción de alianzas estratégicas globales y exportaciones contribuyan significativamente a un incremento en la competitividad y el desarrollo industrial. Dentro de estos sectores se puede mencionar, entre otros, la tecnología informática y comunicacional, medicina y biotecnología, medio ambiente, aplicaciones educativas y agroindustria.

Fortalecimiento de la gobernabilidad

En el marco del Programa de Gobernabilidad de la CAF y de la programación estratégica que en este ámbito se planteó para el año 2002, se continuó apoyando un conjunto de actividades destinadas a fortalecer la gobernabilidad que incluyó la ejecución de operaciones orientadas a la descentralización, institucionalidad democrática, capacitación de líderes y equipos de apoyo de los gobiernos, promoción del comportamiento de los actores sociales en el ámbito de ética y transparencia, entre otros. Estas actividades fueron ejecutadas mediante la realización de

foros de reflexión, seminarios, asesorías, consultorías y procesos de capacitación en Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, para lo cual se ha destinado, en coordinación con los gobiernos de los cinco países, un monto aproximado de tres millones de dólares.

Adicionalmente, en forma conjunta con la George Washington University, la CAF continuó implementando el *Programa de Gobernabilidad y Gerencia Política*, orientado a fortalecer la capacidad para la toma de decisiones de los gobiernos a nivel descentralizado, con el propósito de crear una masa crítica de profesionales capaces de entender la relación entre lo político y lo técnico. Se trata de un sistema educativo, diseñado para circular a través de internet, que comprende tres módulos orientados a la acción y participación, en los cuales se combinan elementos teóricos con experiencias prácticas. Éstos son: 1) gobernabilidad y gerencia política, entendida como la capacidad para generar procesos de gobernabilidad e incidir sobre la formulación y ejecución de políticas públicas; 2) gerencia técnico-financiera, donde se considera la aplicación práctica de herramientas en la definición de planes de desarrollo municipal y programación presupuestaria, y 3) gerencia social, área en la cual se introducen elementos para el análisis de políticas públicas a nivel social, procurando una visión integral que considere herramientas de planificación, diseño y evaluación de indicadores sociales.

En forma complementaria, a través del *Programa Andino de Fortalecimiento Institucional y Capacitación en Descentralización y Participación Ciudadana*, se continuó promoviendo el desarrollo de instituciones gubernamentales descentralizadas en los países andinos –como es el caso de alcaldías y municipios– mediante herramientas que incrementen su capacidad para diseñar reglas y procedimientos que faciliten la interacción positiva entre los actores y así responder en forma eficiente a las demandas de la colectividad e incorporar una mayor ética y transparencia en la gestión e interacción en los procesos.

Entre los mecanismos que se están desarrollando para implementar este programa está la capacitación de recursos humanos a nivel de los gobiernos nacional y subnacional, ya iniciada en Bolivia, Ecuador y Venezuela a través de convenios suscritos con la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil, Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Universidad Católica Andrés Bello de Venezuela y la Universidad Privada del Valle de Bolivia. Además, se está propiciando la transferencia de experiencias exitosas, la promoción de las mejores prácticas entre municipios y la realización de seminarios y encuentros que coadyuven a estrechar las relaciones entre los líderes de los gobiernos y los miembros de la sociedad civil.

Prevención y mitigación de riesgos por desastres naturales

En respuesta al mandato recibido por los presidentes andinos en 1999, la CAF continuó apoyando durante este año el fortalecimiento institucional para incorporar la gestión de riesgos en la planificación del desarrollo a través del Programa Regional Andino para la Prevención y Mitigación de Riesgos (Preandino).

A nivel interno, en los países andinos se impulsó y apoyó durante 2002 las siguientes actividades:

- Preparación de planes nacionales y sectoriales de prevención y mitigación de riesgo en cuatro de los cinco países, orientados a crear los marcos de políticas nacionales y de prioridades con respecto a este tema.
- Incorporación de los temas de prevención en la gestión del desarrollo sostenible y en los marcos jurídicos. En este sentido, el Preandino apoyó la realización de seminarios nacionales.
- Fortalecimiento institucional en los niveles territoriales, prestando asistencia y apoyo para la definición de los marcos institucionales y para los procesos en áreas piloto.
- Desarrollo del conocimiento científico sobre fenómenos relevantes de nivel nacional, principalmente los sísmicos, volcánicos e hidrometeorológicos.

El año 2002, además, marcó el inicio de *proyectos regionales* en materia de prevención de desastres, destacando entre ellos:

- Avances en la creación de una plataforma regional interinstitucional a manera de red, apoyados en la página web.
- Acuerdos para el fortalecimiento institucional regional con CAF / ORAS(CONHU) / OPS / OMS, en el área de la salud.
- Avances para la firma de un memorando de entendimiento CAF/Secretaría General de la CAN para la coordinación de esfuerzos relacionados con el Comité Andino de Prevención y Atención de Desastres.
- Apoyo para la definición de la plataforma regional del Centro Internacional del Fenómeno El Niño (CIFEN); así como, para avanzar en los escenarios nacionales de anomalías de ese fenómeno, con miras a fortalecer los procesos de planificación y estandarizar metodologías para las visiones regionales.
- Promoción y apoyo de cooperación internacional para el desarrollo de proyectos prioritarios orientados a los temas de prevención y fortalecimiento institucional (Unión Europea y agencias bilaterales de cooperación como GTZ, PNUD, OFDA, etc).

A nivel internacional, el Preandino ha compartido experiencias con otras regiones del mundo para contribuir y recibir aportes que redunden en el reforzamiento de la capacidad andina para el manejo de los riesgos. Igualmente ha participado en la elaboración del informe global de la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres, respecto a iniciativas andinas sobre gestión de riesgos de desastres.

Agenda social

En este difícil año para la región, los altos niveles de pobreza, desempleo, deterioro de los ingresos e inequidad en su distribución, junto a la disminución de la calidad de los servicios sociales, hacen necesarios replanteamientos profundos en las estrategias de desarrollo. Consciente de esta realidad y de la prioridad que las agendas gubernamentales le están asignando a estos temas, la CAF profundizó su orientación hacia las necesidades de financiamiento de programas o proyectos dirigidos fundamentalmente a la búsqueda del desarrollo humano sostenible y de la equidad.



Instituciones microfinancieras

Durante el año, la estrategia de la CAF con respecto al apoyo a la microempresa estuvo dirigida a la consolidación de las instituciones microfinancieras existentes y a la incorporación de nuevos clientes sostenibles y rentables, supervisados y regulados por los entes gubernamentales de sus países. Cuatro nuevas instituciones se incorporaron a la cartera de la CAF para completar un total de 28, las cuales son atendidas mediante inversión patrimonial, líneas de crédito y recursos para el fortalecimiento institucional. El apoyo de la Corporación se manifiesta también mediante la promoción del diálogo a nivel de autoridades y sectores estatales responsables de aplicar y/o adecuar la legislación, de manera que se haga viable el funcionamiento exitoso y sostenible de la industria microfinanciera en la región.

En forma complementaria, se llevó a cabo una serie de eventos de intercambio entre instituciones microfinancieras, además de coauspiciar y participar en seminarios internacionales relacionados con el tema de las microfinanzas y sus mejores prácticas. En la actualidad, la CAF se ha convertido en el organismo multilateral con mayor número de instituciones microfinancieras reguladas en América Latina.

FONDESHU • Proyectos comunitarios

Para facilitar el acceso al capital productivo, el Fondo de Desarrollo Humano (Fondeshu) ha financiado una serie de iniciativas desde su creación en 1997. La experiencia obtenida permitió detectar la necesidad de apoyar a los emprendedores en una mejor estructuración financiera y técnica de buenos proyectos productivos de las comunidades, por lo que se apoyó la realización de estudios de prefactibilidad para algunas empresas comunitarias. Tal es el caso del Plan Ambiental Chocó y del Proyecto Tuna y Cochinilla, ambos de Ecuador, como también el de Profuver, en Colombia. Además, se apoyó la formulación definitiva de los proyectos ganadores del Primer Concurso de Biocomercio Sostenible Instituto Von Humboldt-CAF, realizado en Colombia.

Entre los proyectos comunitarios que a través de Fondeshu recibieron este año financiamiento mediante cooperación técnica no reembolsable, se encuentra el proyecto Culpina K, en Bolivia, destinado a fortalecer el turismo, y dos que contribuirán al desarrollo y modernización de tecnologías de información y comunicación aplicadas a la educación de niños y jóvenes de escasos recursos, como son los que adelantan la Asociación Fe y Alegría/MENTOR en Ecuador y la Fundación Ecopueblo en Bolivia. Además, se otorgaron recursos a un proyecto de VALLENPAZ en Colombia para atender a campesinos desplazados y a otro de CORDAMI en Venezuela, destinado al desarrollo de minigranjas escolares.

Operaciones de FONDESHU en 2002		
Rubro	País	Aprobación US\$
Proyectos Comunitarios		248.876,83
Organización Territorial de Base de Culpina K	Bolivia	97.000,00
Fundación Ecopueblo	Bolivia	6.000,00
Corporación para el Desarrollo y Paz del Valle - VALLENPAZ	Colombia	43.000,00
Asociación Fe y Alegría MENTOR	Ecuador	50.000,00
Corporación de Desarrollo Agrícola (CORDAMI)	Venezuela	41.700,00
Otros	Varios países	11.176,83
Microfinanzas		1.646.900,00
Corporación Mundial de la Mujer - Bogotá	Colombia	500.000,00
Sociedad Financiera Ecuatorial (SFE)	Ecuador	500.000,00
Banco del Pichincha / CREDIFÉ	Ecuador	500.000,00
Caja Municipal de Arequipa	Perú	100.000,00
Seminarios, Conferencias y Publicaciones	Varios países	29.900,00
Otros	Varios países	17.000,00
Total		1.895.776,83

Cabe destacar, también, que con financiamiento de Fondeshu se incorporaron este año a la CAF tres instituciones microfinancieras: Sociedad Financiera Ecuatorial y Banco del Pichincha, ambas de Ecuador, y Corporación Mundial de la Mujer, de Colombia. Para tal fin se destinaron recursos por US\$1,5 millones que, sumados a otros fondos orientados a este sector, se traducen en desembolsos por un total de US\$4 millones durante la gestión 2002. Estas incorporaciones, junto a otras nuevas instituciones en la cartera de la CAF, se encuentran entre las mejores de América Latina, manteniendo un portafolio diversificado con alcance regional.

Programa de Desarrollo Humano Sostenible

El objetivo de este programa es promover la equidad, entendida como el acceso de los grupos más desfavorecidos a las oportunidades económicas y sociales, por tanto, su misión fundamental es el fortalecimiento del capital social y humano, con especial énfasis en la educación. En este sentido, durante 2002 se apoyó la Iniciativa Interamericana de Capital Social, Ética y Desarrollo, del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), a través de la organización conjunta de dos seminarios internacionales: *Los desafíos éticos del desarrollo* (Universidad de Buenos Aires, Argentina, 5-6/SEP/02), en el cual colaboraron los gobiernos de Francia y Noruega, y *Capital social, ética y desarrollo: los nuevos desafíos* (La Paz, Bolivia, 25-26/NOV/02), en cuya organización también participó la Universidad Católica de este país y el Programa Nacional de Gobierno de Bolivia. Con recursos de cooperación técnica se financió *El Libro de los Valores*, publicado por el diario El Nacional de Venezuela, colección compuesta de 19 fascículos, dirigida a niños, adultos y maestros, para fortalecer la formación de valores que generan capital social en las familias venezolanas.

En cuanto al fortalecimiento del *capital humano*, la CAF definió la educación como tema central y desarrolló una propuesta de acción para el mejoramiento de la equidad y la competitividad, a través del fortalecimiento de los sistemas educativos en la región andina. En respuesta a ello, durante el período 2001-2002, se identificaron los nichos que, acorde con estos objetivos definidos como prioritarios por la CAF y que a la vez se encuentran desatendidos en la región andina, resultando prioritarios el fortalecimiento de la educación secundaria y media, la implementación de estrategias eficaces para superar los fenómenos de repitencia y deserción en la educación básica y media y el desarrollo de la ciencia y tecnología desde los niveles primarios. Esta propuesta fue validada con los expertos y entidades públicas del sector de educación de los países andinos.

Infraestructura social

Muchos de los proyectos de infraestructura aprobados por la CAF, aunque destinados a diversos sectores de la economía, favorecen directamente a los sectores más vulnerables de la sociedad a través del fortalecimiento de los servicios sociales, la vialidad y la generación de nuevas fuentes de empleo, entre otros.

Tal es el caso de los cuatro programas multisectoriales de inversión pública aprobados este año a favor de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, así como el sectorial para Bolivia que se orienta específicamente a la infraestructura rural, los cuales –además de fomentar la reactivación de las economías de los respectivos países– atenderán necesidades de infraestructura social en diferentes sectores, como agua y saneamiento, educación y salud y vialidad rural, en respuesta a la demanda social de la población más necesitada.

Así mismo, se avanzó en el apoyo a otros programas que si bien fueron iniciados en años anteriores, continúan en pleno proceso de ejecución, como el Plan La Esperanza en Ecuador, el de Inversión y Desarrollo Social (Proindes) y el de Desarrollo de Comunidades Pobres (CIARA), ambos de Venezuela, los cuales fortalecen directamente las necesidades básicas de comunidades vulnerables. Además, se continuó contribuyendo a la atención de desastres causados por fenómenos naturales que generalmente afectan a las poblaciones más pobres, a través de programas como Apoyo de Emergencia a la Zona Sur, afectada por un sismo en Perú, y el Programa de Atención de Emergencias Pluviales en Venezuela, además de la labor de prevención y mitigación de este tipo de desastres que adelanta la CAF a través del Preandino.



Administración de fondos para mitigar la pobreza

La CAF ha desarrollado una amplia experiencia como administradora de fondos de terceros, destinados a proyectos de alto impacto social que han contribuido a aliviar el hambre y la pobreza en la región, particularmente mediante su gestión como institución cooperante del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) que ha venido ejerciendo exitosamente desde 1982, año en que se suscribió un acuerdo entre ambas instituciones.

El Acuerdo CAF-FIDA establece un marco general de trabajo con el propósito de aunar esfuerzos para impulsar proyectos rurales productivos, dirigidos a mejorar las condiciones de vida de las comunidades más pobres en países en desarrollo. Hasta la fecha, la cooperación ha estado referida a la supervisión de proyectos y la administración de préstamos y donaciones otorgadas por el FIDA en diversos países de Latinoamérica y el Caribe, por un valor superior a los US\$300 millones. En la actualidad, la CAF tiene bajo su responsabilidad el proceso de supervisión de 18 proyectos y la administración de sus correspondientes contratos de préstamos.



Sin embargo, con el objeto de mantener una óptima posición ante la cada vez más exigente agenda social que se viene trazando, la CAF decidió adecuar y modernizar su esquema organizativo vigente para garantizar una mayor participación de sus áreas de negocio en la ejecución de sus funciones como institución cooperante del FIDA. En este sentido, las actividades que se venían realizando durante los últimos diez años desde La Paz, Bolivia, a través de la Oficina de Operaciones de Desarrollo Rural de la CAF (OODR-CAF), han sido distribuidas entre sus distintas oficinas en la región, bajo el liderazgo de la Vicepresidencia de Infraestructura. En el marco de este nuevo esquema, se estima que la CAF integre y potencie los conocimientos y experiencia adquiridos en el área de proyectos rurales dirigidos a los más necesitados, a fin de vincularlos con otros programas e iniciativas que actualmente están vigentes en la Corporación, como el Fondeshu y el Preandino.

Agenda ambiental

La CAF tuvo una destacada actuación y liderazgo en la Cumbre Mundial de Desarrollo Sostenible, celebrada en Johannesburgo, Suráfrica, en cuyo marco suscribió dos nuevos acuerdos para la creación de alianzas estratégicas que estimulen el comercio, promoción de mercados e inversiones en relación con el uso sostenible de ecosistemas, servicios ambientales y biodiversidad, incentivando a los productores locales y comunidades a involucrarse en éstos.

El primer acuerdo pone en marcha el Programa Andino de Biocomercio CAN/CAF/UNCTAD, en el marco del programa Biotrade de UNCTAD. El segundo, suscrito entre la CAF, la UNCTAD y el World Resources Institute, apoya la ejecución de un concurso de biocomercio de pequeñas y medianas empresas, seleccionadas con el fin



de que accedan a créditos y capital de riesgo, y significa un apoyo concreto al desarrollo de estos nacientes mercados.

Así mismo, la CAF organizó, conjuntamente con CEPAL, PNUD y el gobierno de México, el panel de discusión “Financiamiento e inversión para el desarrollo sostenible en América Latina y el Caribe: perspectivas regionales para instrumentar el Consenso de Monterrey y el Plan de Implementación de Johannesburgo”, presidido por el presidente de este país, Vicente Fox.

Por otra parte, la CAF hizo mejoras substantivas en la evaluación, seguimiento y sistematización de los procedimientos de gestión ambiental y social en el proceso de crédito de sus operaciones, mediante la publicación de la *Guía Interna para la gestión ambiental y social de las operaciones de la CAF*, y el inicio de un *Instrumento de evaluación del riesgo ambiental, laboral y social en sectores industriales*, así como del *Manual para determinación de inversiones socioambientales en el sector de líneas de transmisión de energía eléctrica*.

Entendiendo la importancia que tiene para la región el desarrollo de la información en temas ambientales, se financió el módulo andino del Sistema de Información Legal en Energía y Ambiente de América Latina y el Caribe (SIEAL), desarrollado por OLADE y la Universidad de Calgary. Este sistema es un banco de datos sobre la legislación ambiental aplicable al sector energético de los países latinoamericanos y caribeños, e incluye el primer análisis comparativo de los marcos regulatorios ambientales y su impacto sobre el sector energético, como un paso hacia la armonización de estas regulaciones en los países accionistas, de gran importancia para el fortalecimiento de la integración comercial.

Programa Latinoamericano del Carbono – PLAC

Para el PLAC, 2002 significó un año de consolidación al definirse un enfoque operacional para el programa, entre cuyos resultados destacan:

- Suscripción y comienzo de la ejecución del *CAF-Netherlands CDM Facility (CNCF)*, representando el primer acuerdo de intermediación en el mercado del carbono entre un organismo multilateral como la CAF y un comprador comprometido: el gobierno de Holanda. De este modo, se consolida el mercado de compra de reducciones de gases efecto invernadero en 10 millones de toneladas en Latinoamérica y el Caribe, a través de la ventanilla exitosamente negociada y administrada por la CAF, que generará ingresos a la región por 45 millones de euros.
- Conclusión del primer estudio del mercado del carbono en conjunto con una institución sectorial: la Comisión de Integración Energética Regional (CIER), mediante el cual se procedió a identificar proyectos del sector eléctrico de calidad para la cartera del PLAC, además de difundir las oportunidades que representa este nuevo mercado para el sector energético.
- Preparación y presentación ante el comprador: el gobierno de Holanda, de los primeros cuatro proyectos de la cartera del PLAC, lo que significa la consolidación de la misma.
- Continuación del apoyo directo a los Ministerios de Medio Ambiente de los países andinos, mediante actividades y consultorías enfocadas hacia varios aspectos relacionados con la implementación y desarrollo, desde el punto de vista del sector público, de proyectos y temas de cambio climático.
- Participación en la COP 8, (Octava Reunión Anual de Conferencia de las Partes) en Nueva Delhi, India, donde el PLAC participó en varios foros compartiendo experiencias y apoyando a las delegaciones de sus países accionistas.

Programa de Biodiversidad – Bio-CAF

A través de este programa, la CAF ha logrado generar en la región andina, en corto tiempo, una dinámica en el diseño de mecanismos que incentiven la inversión y el comercio de los

productos y servicios de la biodiversidad, con buenas prácticas ambientales y sociales. Entre los principales logros del año destacan:

- Consolidación de grupos técnicos a través de la ejecución de talleres y, conjuntamente con la CAN, de los primeros documentos especializados en apoyo a los negociadores y encargados de la toma de decisiones que participan en los principales foros internacionales de la biodiversidad, a fin de dinamizar las ventajas comparativas y competitivas de la región andina en esta importante y potencial área.

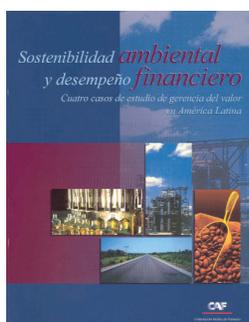
- Puesta en marcha del Programa Andino de Biocomercio CAN-CAF-UNCTAD, cuyo plan de trabajo se delineó durante la Cumbre de Johannesburgo. Este programa ha apoyado a los países andinos en el establecimiento de oficinas de facilitación de negocios de empresarios y comunidades locales que deseen generar negocios a partir de la biodiversidad con buenas prácticas ambientales y sociales, facilitándoles el acceso a información técnica sobre el tema y sobre el mercado, así como apoyo en la generación de planes de negocios y acceso al financiamiento de bionegocios y generación de programas especiales de fomento con entidades de promoción de exportaciones nacionales e internacionales. En Venezuela se apoyó el Primer Encuentro de Empresas de Ecoturismo.

- Diseño e inicio de dos estudios que contribuyen a la identificación de los mercados potenciales de la biotecnología, uno de los sectores de mayor potencial económico en la región andina. Estos estudios, adelantados conjuntamente con la CEPAL y una consultora internacional, analizarán las líneas de mercado internacional de mayor potencial para la región, así como las capacidades de investigación y principales acciones a tomar para el desarrollo de este mercado. Adicionalmente, se apoyó el Primer Seminario Internacional de Biotecnología (Bogotá) y el Seminario Internacional de Bioseguridad (Cartagena) que contaron con amplia participación de representantes de los países andinos.

Programa de Desarrollo Sostenible en Instituciones Financieras

Durante el año, la CAF fue elegida para presidir el recientemente creado Grupo (*Task Force*) de América Latina – LATF, de la Iniciativa de Instituciones Financieras del PNUMA, lo que pone de manifiesto el liderazgo de la Corporación en el área de desarrollo sostenible en Latinoamérica. De este modo, se podrán canalizar hacia la región las bondades que esta Iniciativa representa y que sin duda incrementarán la promoción y creación de una masa crítica de instituciones que intercambien ideas, experiencias y buenas prácticas en las áreas de acción del desarrollo sostenible.

Debido a que la CAF opera como banco de segundo piso a través de diversos intermediarios financieros, tiene la gran responsabilidad de contribuir a que éstos comprendan y manejen los riesgos y oportunidades ambientales y sociales para el sector financiero, convirtiéndose en instituciones cada vez más sólidas y responsables. En este sentido, en el contexto de esta misma Iniciativa, la Corporación financió y participó activamente en la primera reunión anual de Instituciones Financieras y Sostenibilidad que se realizó en Río de Janeiro, como preparación para la Cumbre Mundial de Desarrollo Sostenible de Johannesburgo.



Adicionalmente, este año publicó el libro *Sostenibilidad ambiental y desempeño financiero. Cuatro casos de estudio de gerencia del valor en América Latina*, cuyo lanzamiento se realizó en Quito, Ecuador, en el mes de septiembre. A través de casos reales desarrollados en la región, este libro muestra la evidente relación que existe entre la gerencia basada en el valor y la gerencia ambiental.

Agenda cultural

La cultura como componente estratégico del proceso de desarrollo y de la integración regional alimenta una historia compartida, las raíces y el alma de un pueblo, el reconocimiento de una identidad y se constituye en herramienta productiva para el aprendizaje de hábitos sociales y de valores de participación y solidaridad. En este sentido, la gestión cultural de la CAF es hoy una prioridad y un compromiso con el desarrollo humano, en la cual destaca un trabajo en lo universal con la música y en lo autóctono tradicional con la artesanía. Los exitosos resultados obtenidos se han logrado, en buena parte, a través del reconocimiento y fortalecimiento de la autoestima de una población objetivo –niños, jóvenes y mujeres de sectores vulnerables–, vista como fuerza generadora de construcción y creatividad.

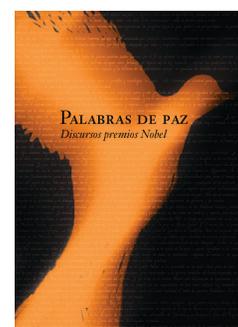
La vertiente musical –iniciada con la creación de la Orquesta Sinfónica de Juventudes de los Países Andinos en el año 2000 y compuesta por 160 niños y jóvenes de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela– no sólo ha contribuido a la mejora de la calidad de vida de sus integrantes, sino que representa un paso adicional y complementario en el marco de un desarrollo integral que armoniza la dimensión económica con la humana. En octubre de este año se presentó en Bogotá, Colombia, el Concierto por la Paz, exitosa función de gala de la orquesta cuya finalidad fue la de promover una cultura de paz que reconoce en valores como la convivencia, la justicia y el diálogo los pilares en que se asienta la democracia, contribuyendo a crear ciudadanía e identidad.

Especial aporte al éxito de este concierto fue la labor que durante el año realizó el Conservatorio Andino Itinerante (CAI), creado por la CAF como testimonio vivo de su vocación integracionista y único en su tipo a nivel mundial. La finalidad del CAI es capacitar a nuevas generaciones en el ámbito de la creación y del ejercicio musical, contribuyendo así a un mejor futuro para la región. Durante 2002, el CAI realizó tres talleres de formación musical en instrucción instrumental en los cinco países andinos, dirigidos a niños y jóvenes de clase media, baja y popular, así como a docentes locales que se convierten en agentes multiplicadores de este programa.

Para complementar la práctica orquestal, la CAF creó las Voces Andinas a Coro (VAC), con el fin de estimular el infinito potencial presente en la voz como instrumento de cuerpo y espíritu, así como herramienta adicional que contribuye al alivio de la marginalidad de la niñez y juventud andinas.

En otra vertiente, este año se le otorgó amplio apoyo al sector artesanal, en el convencimiento de que la artesanía representa sinergia de identidades, valores y tradición. En la búsqueda de una mayor promoción y competitividad del sector a nivel regional, la CAF convocó a destacados artesanos de los cinco países andinos para un “primer encuentro”, como vitrina de lo mejor que se produce en la región en lo indígena, lo popular y lo contemporáneo. Esta iniciativa, además de convertirse en el paso inicial para potenciar la venta y comercialización, se vio facilitada por la previa realización de talleres de capacitación en cada país y generó un espacio de reflexión, discusión y estudio del sector. En este sentido, se contó con la activa participación de los ministerios de comercio y producción y de entidades promotoras y/o financiadoras de comercio exterior de los países miembros, así como de fundaciones y entidades sin ánimo de lucro que trabajan con los artesanos.

Adicionalmente, destaca este año la publicación del libro *Palabras de Paz. Discursos Premios Nobel* que recoge el pensamiento de hombres y mujeres que, gracias a su quehacer y reflexión, han recibido el reconocimiento del Premio Nobel de la Paz. Esta obra persigue gene-





rar una reflexión sobre el sentido pacifista en la educación y contribuir a una conciencia colectiva de paz y convivencia.

En cuanto a las actividades que se llevaron a cabo en 2002 en los espacios culturales del edificio sede, conformados por la Galería CAF y el Auditorio Antonio José de Sucre, destacan cuatro exposiciones destinadas a fortalecer el carácter altamente integracionista de la CAF en el área de las artes plásticas: *Alma de integración* que conjugó obras de 68 artistas plásticos del Grupo de los Tres (Colombia, México y Venezuela); *Pintores argentinos del siglo XX*; *Bienal de miniaturas gráficas Luisa Palacios* que congregó a noventa artistas gráficos de diversos países, con la participación de quince maestros invitados especiales de los países accionistas de la CAF; y *De máscaras y otras memorias*, singular exposición de máscaras suramericanas de significación ritual, desarrollada en el marco de un evento que incluyó charlas y talleres dictados por expertos en este arte ancestral. Por su parte, en el Auditorio se ofreció una variada programación musical que incluyó conciertos de música latinoamericana y caribeña, ejecutada con instrumentos típicos de la región, así como música clásica, con intérpretes provenientes de diversos países.

Promoción regional

Seminarios y eventos

Durante 2002 la CAF participó, organizó y/o patrocinó diversos eventos y seminarios de carácter integracionista, destinados tanto a apoyar el desarrollo de sus propias actividades y negocios, como a promover a la región ante foros e inversionistas internacionales. Entre ellos destacan:

- *The Andean Surprise: A CEO Summit* (FEB/02). Conferencia realizada conjuntamente con Foreign Policy, en la que se reunió un importante grupo de líderes de las áreas de finanzas internacionales, diplomacia y corporaciones multinacionales que trabajan con los países andinos, a fin de mostrar ejemplos exitosos de lo que se ha hecho en la región y discutir acerca de los desafíos y escenarios que, de acuerdo a su experiencia, puedan servir de base conceptual para su crecimiento y desarrollo.

- *Segundo Encuentro de Ex Presidentes de América Latina* (ABR/02). El objetivo de este encuentro –realizado en Santiago de Chile y en cuya organización participa activamente la CAF– fue crear un espacio de reflexión y discusión para visualizar escenarios conducentes a una agenda social común para América Latina en los próximos 20 años. Con el seguimiento de estos

Encuentros, la CAF continúa con su propósito de ir diseñando una agenda de desarrollo regional que facilite la participación de América Latina en el competitivo escenario global.

- *Sexta Conferencia Anual sobre Comercio e Inversión en las Américas* (SEP/02). Como ya es tradicional, la CAF organizó este evento conjuntamente con el Diálogo Interamericano, a fin de generar una plataforma de discusión y análisis con los formuladores de política de los Estados Unidos respecto a la evolución de asuntos



Segundo Encuentro de Ex Presidentes de América Latina

económicos y políticos de interés para el hemisferio americano. Contó con expositores del más alto nivel de EEUU y Latinoamérica, incluyendo los ámbitos político y académico.

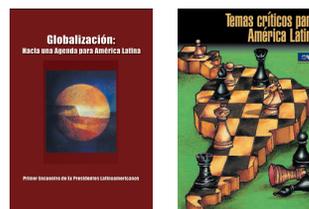
- *Primer Encuentro Empresarial Rusia/CAN* (21-22/MAR/02). Este evento, promocionado como *Rusia y los países andinos: una gran oportunidad de negocios*, se llevó a cabo en Moscú con el objetivo primordial de fortalecer el conocimiento, los canales de comunicación y las relaciones mutuas para acceder a oportunidades importantes y atractivas de intercambio comercial. Se contó con la participación de veinticinco empresarios andinos, los cuales tuvieron un promedio de entre ocho y diez encuentros con importadores rusos.

- *Foro Andino de Competitividad* (18-19/JUL/02). A través del Programa Andino de Competitividad, la CAF apoyó y participó activamente en diversos eventos destinados a intercambiar ideas y experiencias sobre el gran reto de construir la competitividad en la región, destacando este foro efectuado en Santa Cruz, Bolivia, y patrocinado conjuntamente con el Banco Mundial, el BID y el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido.

- *Seminarios para periodistas y editores de medios de comunicación social*. Con la finalidad de propiciar la integración a través de un intercambio más fluido entre los periodistas y editores de la región, contribuir al análisis de temas sensibles relacionados con la sostenibilidad del desarrollo y motivar la formación de una opinión pública favorable hacia los mismos, la CAF llevó a cabo una serie de seminarios durante 2002. En este contexto se efectuó en Caracas, Venezuela, el *III Seminario para Editores de Economía* que reunió a 32 editores y jefes de redacción de los principales medios de comunicación iberoamericanos. Así mismo, y con la participación de cerca de 40 periodistas de investigación latinoamericanos, se efectuó en Cartagena, Colombia, el primer seminario *Periodismo y lucha contra la corrupción en América Latina*, organizado por la CAF conjuntamente con la Fundación Nuevo Periodismo. Además, en el marco de la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, realizada en República Dominicana, la CAF coauspició y participó en el *VIII Foro Eurolatinoamericano de Comunicación: Iberoamérica y el Desarrollo Sostenible* que congregó a 35 periodistas.

Publicaciones institucionales

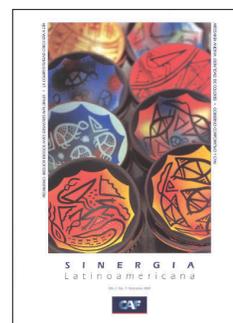
A lo largo del año se produjo un conjunto importante de publicaciones destinadas a difundir las actividades de la CAF y estudios de interés regional. En línea con el apoyo al diseño de una nueva agenda de desarrollo para la región, la CAF ha venido promoviendo un proceso de reflexión sobre diversos temas que convergen en la sostenibilidad, a través de foros y seminarios organizados por la institución en los últimos años y en los que han participado personalidades de dentro y fuera de la región. Dos de los libros publicados en 2002 recogen parte de los resultados de estas reflexiones y contribuyen a sentar las bases futuras de su cooperación: *Globalización: hacia una agenda para América Latina*, producto del Primer Encuentro de Ex Presidentes Latinoamericanos y *Temas críticos para América Latina*, contenido de estudios realizados por economistas y profesionales del área de desarrollo sostenible de la CAF, lo que significa un primer esfuerzo interno por sistematizar este debate.



En el área de infraestructura, se publicó el *Informe del Comité de Coordinación Técnica de la Iniciativa IIRSA*, presentado en la II Reunión de Presidentes de América del Sur que se efectuó en Ecuador, entre el 26 y 27 de julio. Adicionalmente, se publicó un folleto informativo sobre el PREANDINO, además del libro correspondiente a Colombia de *Memorias del Fenómeno El Niño 1997-1998. Retos y Propuestas para la Región Andina*, previéndose para el próximo año la aparición de un volumen de carácter regional, último de esta serie de seis libros.



Para apoyar la competitividad, la CAF patrocinó y colaboró en la publicación de dos libros: *Propuestas para una Colombia Competitiva* y *Costo Venezuela: opciones de política para mejorar la competitividad*. Por su parte, en el área de sostenibilidad ambiental se publicó un folleto informativo sobre el Programa Latinoamericano del Carbono (PLAC), así como el libro *Sostenibilidad ambiental y desempeño financiero: cuatro casos de gerencia del valor en América Latina* y la *Guía interna para la gestión ambiental y social de las operaciones de la CAF*. En el área de estudios económicos se editó el folleto *Estadísticas Económicas 1997-2002*.



Finalmente, cabe destacar que la revista *Sinergia*, una publicación CAF para el exterior, cumplió su segundo año al arribar a su N° 6 manteniendo su objetivo de llevar a los lectores una información confiable sobre los diferentes aspectos que contribuyen a conformar una región competitiva, integradora y sostenible en sus programas de desarrollo.

Apoyo a la investigación regional

Este año culminó la segunda edición del Premio CAF a la Investigación Tecnológica (JUL/02), el cual recayó en el ingeniero colombiano Alex Bustillos por sus valiosas contribuciones en el campo de la tecnología agrícola y el impacto socioeconómico de sus trabajos en el desarrollo del sector cafetero de la región andina. De este modo, la CAF reconoce a quienes contribuyen a crear tecnología y conocimientos orientados a resolver problemas económicos y sociales en los países andinos.

Adicionalmente, en 2002 se cumplió la primera etapa del Programa de Apoyo a la Investigación en Temas de Desarrollo, cuyo objetivo es establecer una relación con investigadores locales que trabajan con estos temas, de manera que al tiempo que se les brinda un apoyo a los mismos al facilitarles el desarrollo de sus investigaciones, la CAF se beneficia con la inclusión de nuevos enfoques en su agenda de acción. Más de 70 propuestas, provenientes de 13 países, se recibieron en la primera convocatoria del programa, sobre temas que incluyeron apertura, tecnología y salarios, reforma a los sistemas de pensiones, crisis financiera y sector corporativo, capital social y políticas públicas, derechos de propiedad intelectual en biodiversidad, integración comercial, desarrollo regional y ahorro rural. Este año, además de hacerse la segunda convocatoria sobre *¿Cómo retomar el crecimiento en América Latina?*, comenzaron a divulgarse los resultados de los trabajos seleccionados a través de mesas redondas con los encargados de elaborar las políticas de la región, a fin de apoyarlos a la hora de tomar decisiones y promover el diálogo academia-gobierno.

Gestión interna

Las actividades de la Corporación y su proyección hacia el futuro exigen que la Institución mantenga un permanente programa de modernización y adecuación institucional, de tal manera que esté en condiciones de enfrentar exitosamente los nuevos retos asumidos. En este sentido, a continuación se destacan los aspectos más relevantes de la gestión institucional interna llevados a cabo durante el año 2002.

En materia organizacional, con el propósito de responder a la creciente demanda de servicios de asesoría técnica y financiera de alta calidad –que permita a los gobiernos y empresas de los países accionistas encontrar estructuras de financiamiento adecuadas y facilitar su acceso a



los diversos mercados de capital–, se creó la *Vicepresidencia de Banca de Inversión y Asesoramiento Financiero*. Para ello, esta nueva unidad de negocios deberá identificar, promover y generar oportunidades de negocios con clientes de los sectores público y privado de los países accionistas. Adicionalmente –y a fin de mejorar continuamente la eficiencia administrativa, fortalecer la coordinación interna y reducir los riesgos operacionales–, durante el año se abordó la revisión de los modelos operacionales y de gestión de diversas áreas de la CAF.

En el campo de los recursos humanos, se continuó con el fortalecimiento y adecuación de los sistemas básicos de gestión para ajustarlos a las mejores prácticas internacionales, a fin de lograr la alineación de las capacidades individuales del personal con las habilidades críticas requeridas para el exitoso desenvolvimiento de las actividades de la CAF. Especial mención requieren los avances en materia de compensación, con la adecuación de la matriz salarial y los procedimientos asociados, con el objeto de garantizar que la Corporación se encuentre en una situación de alta competitividad que le permita atraer y retener personal altamente capacitado. Así mismo, se realizaron importantes avances en materia de aprendizaje y desarrollo profesional mediante el diseño y aplicación de un plan de capacitación integral, alineado con los objetivos individuales anuales y fundamentado principalmente en la modalidad “*in company*”, a fin de ampliar el alcance y la eficiencia de la inversión en capacitación. Por último, destaca la creación de mecanismos innovadores para la transferencia de información y mejores prácticas sobre gestión de capital humano, como parte de los esfuerzos destinados a fortalecer las capacidades de gerencia del mismo.

En el campo de la tecnología y los sistemas de información, durante 2002 se emprendieron acciones orientadas a adecuar y modernizar los servicios de telecomunicaciones y conectividad, con el objeto de satisfacer los requerimientos de la Corporación en este aspecto y de proporcionar la base necesaria para el Programa de Continuidad Operativa del Negocio.

Además, se continuó con el proyecto de desarrollo de la Matriz Integral de Riesgo, en el marco del cual se realizó el diagnóstico de los riesgos operacionales a nivel de las diferentes dependencias de la Corporación, con el apoyo de una innovadora herramienta.

Otro aspecto que merece especial mención es el fortalecimiento de las comunicaciones, tanto a nivel externo como interno. En este contexto, cabe destacar el desarrollo de un estudio de Identidad Corporativa (*Brand Management*) que permitió establecer criterios sobre la percepción externa de la Corporación y proporcionó la información necesaria para ajustar la estrategia de comunicaciones, a fin de lograr el posicionamiento deseado.

Finalmente, durante el año se continuó con las inversiones tendientes a la adecuación y acondicionamiento de los espacios propios de la CAF en el Edificio Sede, con la finalidad de proporcionar a funcionarios y visitantes un ambiente moderno, confortable y acorde con la imagen institucional, aunado al cumplimiento de normas integrales de seguridad. Así mismo, se concluyó la adecuación de los espacios de la Oficina de Representación en Lima y se concretó la adquisición de los nuevos espacios de la Oficina de Representación en Bogotá.



Cultura
Fortalece
Capacidades,
Valores e Identidad



Cultura
Promueve Conciencia
y Responsabilidad Cívica

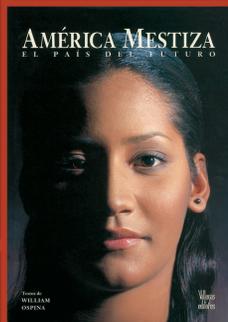
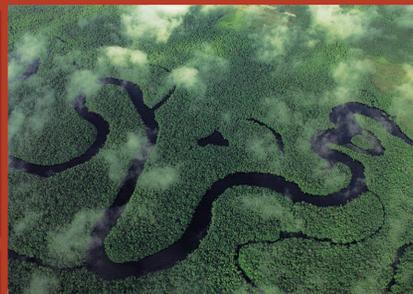
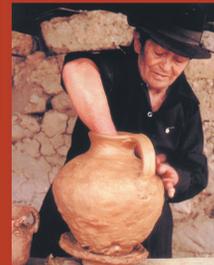


Cultura
Facilita Autogestión y
Empoderamiento de
individuos y comunidades



Corporación Andina de Fomento

Comprometida con la Cultura como prioridad del
Desarrollo Sostenible y de la Integración Regional



Cultura
Reduce las condiciones de exclusión
en los sectores menos favorecidos

Cientes, productos y servicios

La CAF, fuente multilateral constante y creciente de recursos financieros para sus países accionistas, suministra a sus clientes financiamiento para promover la integración, el desarrollo sostenible, el comercio y las inversiones, en un marco de eficiencia, rentabilidad y competitividad. Capta recursos en los mercados financieros internacionales que utiliza para prestar servicios financieros múltiples, de alto valor agregado y en forma oportuna, diseñándolos de acuerdo a los requerimientos de sus clientes y a las oportunidades del mercado.

Los clientes de la CAF

Tienen acceso a las operaciones de la Corporación los gobiernos de los Estados accionistas y las empresas e instituciones públicas, privadas o mixtas que operan en sus países accionistas, tanto en los sectores productivos como financieros.

Productos y servicios

En forma resumida, los principales productos y servicios de la CAF son:

- Préstamos a corto, mediano y largo plazo
- Estructuración y financiamiento de proyectos sin recurso o con garantías limitadas.
- Cofinanciamiento con instituciones multilaterales u oficiales y con la banca internacional, incluyendo préstamos A/B
- Servicios de banca de inversión y asesoría financiera
- Garantías y avales
- Participaciones accionarias
- Servicios de tesorería
- Cooperación técnica
- Otros servicios

Préstamos

La principal modalidad operativa de la Corporación la constituyen los préstamos a corto (hasta 1 año), mediano (desde 1 a 5 años) y largo plazo (más de 5 años) para financiar proyectos de inversión y otros requerimientos de los gobiernos de los países socios y de sus sectores corporativos y financieros, públicos y privados, así como líneas de crédito para financiar operaciones de comercio exterior y capital de trabajo a empresas y entidades bancarias.

- Los préstamos para la ejecución de proyectos pueden financiar prácticamente todos los rubros de inversión requeridos, en los diversos sectores en que opera la institución, principalmente infraestructura, industria, energía, turismo y financiero.

- El financiamiento de proyectos también puede ejecutarse sin recurso o bajo esquemas de garantías limitadas, es decir, bajo la modalidad de “project finance” (*non recourse or limited recourse lending*).

- La CAF actúa como banca de segundo piso al otorgar créditos o líneas de crédito a instituciones financieras públicas y privadas que canalizan dichos recursos hacia beneficiarios finales de diversos sectores productivos, especialmente a la pequeña y mediana industria (PyME).

- La Corporación también otorga préstamos para apoyar el desarrollo de la PyME y de entidades microfinancieras

Cofinanciamiento

Cumpliendo un importante rol catalítico, la CAF realiza actividades de cofinanciamiento para atraer recursos externos adicionales hacia la región y, de esa manera, aumentar sustancialmente los flujos de financiamiento para inversiones públicas y privadas que realiza en favor de sus clientes. Dicho cofinanciamiento se puede efectuar con otras instituciones multilaterales,

con instituciones oficiales nacionales y con la banca comercial internacional, especialmente a través de la modalidad de préstamos A/B con este sector financiero.

Servicios de banca de inversión y asesoría financiera

La CAF apoya a sus clientes a través de operaciones de banca de inversión que ofrecen servicios financieros integrales y añaden valor a los productos tradicionales. Estas operaciones incluyen asesorías para transacciones de finanzas estructuradas, a través de las cuales se arman operaciones complejas, hechas a la medida de los requerimientos de clientes que buscan resolver sus necesidades de financiamiento. Las asesorías financieras se vinculan a temas como concesiones, privatizaciones y licitaciones para atender necesidades de clientes de los sectores público y privado, así como alternativas de financiamiento para el área privada; en algunas de estas situaciones, la CAF puede convertirse en estructurador de la transacción.

Garantías y avales

La CAF puede otorgar avales y garantías a empresas e instituciones financieras para respaldar operaciones de crédito otorgadas por otras fuentes a sus clientes; entre estos productos, se incluyen las garantías parciales para contribuir a mejorar la calificación de emisiones y préstamos y la conformación de fideicomisos estructurados. También, se puede garantizar la suscripción de emisiones de papel de renta fija de entidades emisoras en mercados de capital de la región, con el propósito adicional de apoyar el desarrollo de dichos mercados.

Participaciones accionarias

Con objeto de contribuir más directamente al desarrollo y crecimiento de sectores y empresas y a la participación de éstas en los mercados de valores, la CAF efectúa inversiones directas de capital, especialmente en fondos de inversión, con el objeto de canalizar recursos hacia sectores o actividades económicas específicos y prioritarios. De manera excepcional, puede también invertir directamente en empresas o instituciones financieras.

En relación a la PyME, la Corporación constituyó el Fondo de Inversión y Desarrollo Empresarial para la Pequeña y Mediana Empresa (FIDE), a través del cual puede invertir directamente en el capital de estas empresas, así como en fondos de inversión especializados en apoyarlas financieramente. También puede participar directamente en el capital accionario de instituciones financieras reguladas que atienden a la microempresa.

Servicios de tesorería

Exclusivamente para sus clientes regionales, la CAF ofrece servicios de tesorería que incluyen la colocación de bonos regionales y la captación de depósitos a través de la mesa de dinero, desde plazos muy cortos (*overnight*) hasta tres años, según las necesidades de los clientes, a los que también les presta servicios de administración de fondos.

Cooperación técnica

Mediante recursos de cooperación técnica, la CAF financia operaciones especializadas que complementan la capacidad técnica existente en los países accionistas, con el fin de impulsar programas innovadores que contribuyan al desarrollo sostenible y a la competitividad de sus economías, así como a la integración regional. Estos recursos pueden ser reembolsables, no reembolsables o de recuperación contingente, dependiendo de la naturaleza y propósitos de la operación.

Las operaciones de cooperación técnica se orientan especialmente a apoyar reformas para la modernización del Estado que adelantan los gobiernos; procesos de privatización, descentralización administrativa y fortalecimiento institucional de empresas estatales para que se

adaptan a procedimientos de competitividad; promoción de oferta exportable y de inversiones; desarrollo e integración de los mercados de capital de la región; utilización de las nuevas tecnologías o adaptación de las ya existentes; protección del ambiente, programas culturales, comunitarios y artesanales de alto impacto social, productivo e integracionista, entre otros.

Adicionalmente, a través del Fondo para el Desarrollo Humano (Fondeshu) se brinda apoyo financiero para la ejecución de proyectos comunitarios productivos, innovadores y de alto impacto demostrativo, dirigidos a los sectores sociales más vulnerables. Igualmente, con recursos de Fondeshu la CAF financia entidades microfinancieras calificadas, así como programas para su fortalecimiento institucional.

Otros servicios

Administración de fondos de cooperación de terceros

La CAF administra y supervisa fondos de otros países y entidades, generalmente de carácter no reembolsable, destinados a financiar programas acordados con entidades donantes que estén en línea con las políticas y estrategias de la Corporación. Tal es el caso de la administración de recursos del Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA) –realizada por la CAF en calidad de institución cooperante–, los cuales se destinan a aliviar el hambre y la pobreza rural y a mejorar las condiciones de vida de los pueblos indígenas de la región. Igualmente, administra un fondo de cooperación técnica del Ministerio de Economía del Reino de España, destinado especialmente a proyectos de preinversión en las áreas de integración, reforma institucional, infraestructura, energía, desarrollo social y medio ambiente.

Programas estratégicos

La CAF ha creado o participa activamente en un conjunto de programas estratégicos de alcance regional, a través de los cuales desarrolla una multiplicidad de actividades y presta diversos servicios alineados con su estrategia para promover el crecimiento económico sostenido y la integración, en especial a través de la dotación de infraestructura, competitividad, desarrollo humano y equidad social, sostenibilidad ambiental y fortalecimiento de la gobernabilidad.



Estados financieros auditados

Informe de los contadores públicos independientes p.89

Balances generales p.90

Estados de ganancias y pérdidas p.91

Estado de patrimonio p.92

Estado de flujos de efectivo p.93

Notas a los estados financieros p.95



Informe de los contadores públicos independientes

Informe de los Contadores Públicos Independientes

A los Accionistas y al Directorio de la
Corporación Andina de Fomento (CAF):

Hemos efectuado las auditorías de los balances generales de la Corporación Andina de Fomento (CAF) al 31 de diciembre de 2002 y 2001, y de los estados conexos de ganancias y pérdidas, de patrimonio y de flujos del efectivo por los años entonces terminados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Corporación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre esos estados financieros con base en nuestras auditorías.

Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría de aceptación general en los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros no contengan errores significativos. Una auditoría incluye el examen, con base en pruebas selectivas, de las evidencias que respaldan los montos y revelaciones en los estados financieros. También, una auditoría incluye la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones contables significativas hechas por la administración, así como la evaluación de la completa presentación de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos substanciales, la situación financiera de la Corporación Andina de Fomento (CAF) al 31 de diciembre de 2002 y 2001, los resultados de sus operaciones y sus flujos del efectivo por los años entonces terminados, de acuerdo con principios de contabilidad de aceptación general en los Estados Unidos de América.

Como se menciona en la nota 1(k) a los estados financieros, a partir del 1 de enero de 2001, la Corporación cambió su método de contabilización de instrumentos derivados para cumplir con lo establecido en la Declaración de Normas de Contabilidad Financiera (SFAS) N° 133, “Contabilidad de Instrumentos Derivados y Actividades de Cobertura”, así como sus enmiendas.

24 de enero de 2003

Caracas, Venezuela



KPMG Alcaraz Cabrera Vázquez
Firma Venezolana miembro de
KPMG Internacional, una asociación Suiza no operativa

Balances generales

Corporación Andina de Fomento
Informe anual 2002

Balances generales al 31 de diciembre de 2002 y 2001			
(Expresados en miles de dólares estadounidenses)			
Activos	Nota	2002	2001
Efectivo en caja y bancos		1,740	2,744
Depósitos en bancos	2	702,139	606,965
Valores comprados bajo acuerdos de reventa		25,000	-
Valores negociables			
Comercializables	3	540,482	371,294
Mantenidos hasta su vencimiento (valor de mercado de US\$127,713 en 2002 y US\$238,874 en 2001)	3	129,595	238,006
Cartera de créditos	4	6,062,407	5,455,156
Menos previsión para posibles pérdidas	4	<u>196,344</u>	<u>176,965</u>
Cartera de créditos, neta de previsión para posibles pérdidas		<u>5,866,063</u>	<u>5,278,191</u>
Inversiones de capital	5	117,228	120,152
Intereses y comisiones por cobrar		143,172	133,181
Propiedades y equipos	6	9,881	9,466
Otros activos		<u>48,888</u>	<u>44,741</u>
Total activos		<u>7,584,188</u>	<u>6,804,740</u>
Pasivo y Patrimonio			
Depósitos recibidos	7	228,425	528,270
Valores vendidos bajo acuerdos de recompra	3	-	33,958
Papeles comerciales	8	501,021	491,671
Avances y préstamos de corto plazo		546,432	670,279
Bonos	9	3,278,462	2,562,578
Préstamos y otras obligaciones	10	463,745	511,748
Intereses acumulados y comisiones por pagar		106,137	96,564
Gastos acumulados y otros pasivos	11	<u>406,244</u>	<u>84,082</u>
Total pasivos		<u>5,530,466</u>	<u>4,979,150</u>
Capital suscrito y pagado (capital autorizado US\$5,000 millones en el 2002 y US\$3,000 millones en el 2001)			
Acciones Serie "A"		6,000	6,000
Acciones Serie "B"		1,099,965	1,018,755
Acciones Serie "C"		<u>64,555</u>	<u>48,575</u>
		1,170,520	1,073,330
Superávit de capital		112,094	89,158
Reservas patrimoniales		644,002	554,665
Utilidades retenidas		<u>127,106</u>	<u>108,437</u>
Total patrimonio	12	<u>2,053,722</u>	<u>1,825,590</u>
Total pasivo y patrimonio		<u>7,584,188</u>	<u>6,804,740</u>

Las notas que se acompañan forman parte de los estados financieros.

Estados de ganancias y pérdidas

Corporación Andina de Fomento
Informe anual 2002

Estados de ganancias y pérdidas. Años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001			
(Expresados en miles de dólares estadounidenses)			
	Nota	2002	2001
Ingresos por intereses			
Préstamos		292,907	358,848
Inversiones y depósitos en bancos		28,513	50,977
Total ingresos por intereses		321,420	409,825
Gastos por intereses			
Depósitos recibidos		6,420	20,137
Papeles comerciales		9,823	5,783
Avances y préstamos de corto plazo		12,028	18,082
Bonos		97,780	156,108
Préstamos y otras obligaciones		14,840	28,608
Total gastos por intereses		140,891	228,718
Ingresos por intereses, neto		180,529	181,107
Previsión para posibles pérdidas de cartera de créditos	4	41,500	38,756
Ingresos por intereses netos, después de previsión para posibles pérdidas		139,029	142,351
Ingresos no financieros			
Comisiones		30,869	21,938
Cargo por deterioro en las inversiones de capital	5	(5,062)	(14,244)
Dividendos y participaciones patrimoniales		4,468	4,392
Otros ingresos		1,054	1,187
Total ingresos no financieros		31,329	13,273
Gastos no financieros			
Comisiones		7,693	7,169
Gastos administrativos		32,805	34,557
Otros gastos		2,754	1,027
Total gastos no financieros		43,252	42,753
Ingresos antes del efecto acumulado del cambio en la contabilización de instrumentos derivados y actividades de cobertura		127,106	112,871
Efecto acumulado del cambio en la contabilización de instrumentos derivados y actividades de cobertura		-	(307)
Utilidad neta		127,106	112,564

Las notas que se acompañan forman parte de los estados financieros.

Estado de patrimonio

Corporación Andina de Fomento
Informe anual 2002

Estado de patrimonio. Años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001

(Expresados en miles de dólares estadounidenses)

	Nota	Capital suscrito y pagado	Superávit de capital	Reserva general	Reserva Artículo N° 42 del Convenio Constitutivo	Total reservas patrimoniales	Utilidades retenidas	Total patrimonio
Saldos al 31 de diciembre de 2000		990,495	36,606	337,538	158,120	495,658	102,476	1,625,235
Aumento de capital, neto								
de dividendos en acciones	12	82,835	52,552	-	-	-	(21,596)	113,791
Utilidad neta		-	-	-	-	-	112,564	112,564
Apartado para la reserva general	12	-	-	48,307	-	48,307	(48,307)	-
Apartado para la reserva Artículo N° 42 del Convenio Constitutivo	12	-	-	-	10,700	10,700	(10,700)	-
Distribuciones a los fondos de los accionistas	13	-	-	-	-	-	(26,000)	(26,000)
Saldos al 31 de diciembre de 2001		1,073,330	89,158	385,845	168,820	554,665	108,437	1,825,590
Aumento de capital, neto								
de dividendos en acciones	12	97,240	22,972	-	-	-	-	120,212
Acciones en tesorería	12	(50)	(36)	-	-	-	-	(86)
Utilidad neta		-	-	-	-	-	127,106	127,106
Apartado para la reserva general	12	-	-	78,437	-	78,437	(78,437)	-
Apartado para la reserva Artículo N° 42 del Convenio Constitutivo	12	-	-	-	10,900	10,900	(10,900)	-
Distribuciones a los fondos de los accionistas	13	-	-	-	-	-	(19,100)	(19,100)
Saldos al 31 de diciembre de 2002		<u>1,170,520</u>	<u>112,094</u>	<u>464,282</u>	<u>179,720</u>	<u>644,002</u>	<u>127,106</u>	<u>2,053,722</u>

Las notas que se acompañan forman parte de los estados financieros.

Estado de flujos de efectivo

Corporación Andina de Fomento
Informe anual 2002

Estado de flujos de efectivo. Años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001			
(Expresados en miles de dólares estadounidenses)			
	Nota	2002	2001
Flujo de efectivo por actividades operativas			
Utilidad neta		<u>127,106</u>	<u>112,564</u>
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto provisto por (usado en) actividades operativas			
Previsión para posibles pérdidas de cartera de créditos	4	41,500	38,756
Cargo por deterioro en las inversiones de capital	5	5,062	14,244
Participaciones patrimoniales		(1,861)	(2,480)
Amortización de cargos diferidos		1,889	1,370
Depreciación de propiedades y equipos	6	2,124	1,793
Previsión para indemnizaciones laborales		3,801	3,195
Fondo de previsión para el personal		1,664	1,864
Cambios netos en activos y pasivos operativos			
Valores comprados bajo acuerdos de reventa		(25,000)	-
Pérdida neta en venta de valores negociables comercializables	3	1,413	59
Indemnizaciones laborales pagadas o adelantadas		(453)	(760)
Anticipos o pagos sobre el fondo de previsión para el personal	3	(485)	(943)
Valores negociables comercializables		(169,188)	93,908
Intereses y comisiones por cobrar		(9,991)	24,601
Otros activos		(5,828)	(352)
Intereses y comisiones acumuladas por pagar		9,573	(9,629)
Gastos acumulados y otros pasivos		<u>3,812</u>	<u>17,549</u>
Total ajustes		<u>(141,968)</u>	<u>183,175</u>
Efectivo neto provisto por (usado en) actividades operativas		<u>(14,862)</u>	<u>295,739</u>
Flujo de efectivo por actividades de inversión			
Adquisición de valores negociables mantenidos hasta su vencimiento	3	(663,172)	(785,826)
Vencimientos y prepagos de valores negociables mantenidos hasta su vencimiento		771,583	831,037
Desembolsos de cartera de créditos y cobros de principal, neto	4	(629,547)	(989,946)
Inversiones de capital	5	(277)	(948)
Propiedades y equipos	6	<u>(2,304)</u>	<u>(1,816)</u>
Efectivo neto usado en actividades de inversión		<u>(523,717)</u>	<u>(947,499)</u>
Van		<u>(538,579)</u>	<u>(651,760)</u>

Estado de flujos de efectivo

Corporación Andina de Fomento
Informe anual 2002

Estado de flujos de efectivo. Años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001			
(Expresados en miles de dólares estadounidenses)			
	Nota	2002	2001
Vienen		<u>(538,579)</u>	<u>(651,760)</u>
Flujo de efectivo por actividades de financiamiento			
Aumento (disminución) neto en depósitos recibidos		(299,845)	10,489
Variación neta en valores vendidos bajo acuerdos de recompra		(33,958)	33,958
Aumento neto en papeles comerciales		9,350	191,671
Aumento (disminución) neta en avances y préstamos de corto plazo		(123,847)	275,607
Aumento por emisiones de bonos	9	1,354,435	609,109
Repago de bonos		(326,141)	(386,480)
Variación neta en préstamos y otras obligaciones	10	(48,271)	9,112
Distribuciones a los fondos de los accionistas	13	(19,100)	(26,000)
Aumento de capital, neto de dividendos en acciones	12	<u>120,126</u>	<u>113,791</u>
Efectivo neto provisto por actividades de financiamiento		<u>632,749</u>	<u>831,257</u>
Aumento neto en el efectivo y sus equivalentes		94,170	179,497
Efectivo y sus equivalentes al principio del año		<u>609,709</u>	<u>430,212</u>
Efectivo y sus equivalentes al final del año		<u><u>703,879</u></u>	<u><u>609,709</u></u>
Representado por :			
Efectivo en caja y bancos		1,740	2,744
Depósitos en bancos		<u>702,139</u>	<u>606,965</u>
		<u><u>703,879</u></u>	<u><u>609,709</u></u>

Las notas que se acompañan forman parte de los estados financieros.

Notas a los estados financieros

Corporación Andina de Fomento
Informe anual 2002

(1) Políticas Importantes de Contabilidad

(a) Descripción del Negocio

La Corporación Andina de Fomento (CAF) inició sus operaciones el 8 de junio de 1970. Es una entidad jurídica de derecho internacional público que se rige por las disposiciones de su Convenio Constitutivo. Los países accionistas son: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, miembros de la Comunidad Andina, conjuntamente con Brasil, Chile, Costa Rica, Jamaica, México, Paraguay, Panamá, Trinidad y Tobago y Uruguay, además de 21 bancos de la región. Tiene su sede principal en la ciudad de Caracas, Venezuela.

La principal actividad de la Corporación es otorgar créditos a corto, mediano y largo plazo para la ejecución de proyectos, capital de trabajo, financiar actividades de comercio internacional de los países miembros entre sí o con terceros mercados, y elaborar estudios destinados a identificar oportunidades de inversión.

(b) Presentación de los Estados Financieros

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad de aceptación general en los Estados Unidos de América y en dólares de los Estados Unidos de América.

La preparación de los estados financieros de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general, requiere que la gerencia haga estimaciones y supuestos que afectan los montos presentados para los activos y pasivos a la fecha del balance general, así como los montos presentados como ingresos y gastos durante el período correspondiente. Los resultados finales pueden diferir de esas estimaciones.

(c) Transacciones en Moneda Extranjera

Las transacciones en monedas distintas al dólar estadounidense se presentan a los tipos de cambio en el mercado internacional, vigentes a las fechas de las operaciones. Los saldos en moneda extranjera se actualizan según el tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio. La utilidad o pérdida en cambio de operaciones de monedas distintas del dólar estadounidense no es significativa y se incluye en los resultados de cada año.

(d) Efectivo y sus Equivalentes

La Corporación considera como equivalentes de efectivo, todas sus inversiones altamente líquidas con vencimientos de tres meses o menos al momento de su adquisición. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, los equivalentes de efectivo incluidos en el balance general fueron mantenidos como efectivo en caja y bancos y depósitos en bancos.

(e) Valores Negociables

Los valores negociables al 31 de diciembre de 2002 y 2001 incluyen títulos del tesoro de los Estados Unidos de América y otros títulos de deuda. La Corporación clasifica su cartera de inversiones en valores negociables comercializables y valores negociables mantenidos hasta su vencimiento. Los comercializables son adquiridos y mantenidos principalmente con el propósito de venderlos en el corto plazo. Las inversiones clasificadas como mantenidos hasta su vencimiento

son aquellos valores en los que la Corporación tiene la intención de mantenerlos hasta su vencimiento.

Los valores comercializables se presentan a su valor justo y las ganancias y pérdidas no realizadas se incluyen en los resultados.

Los valores mantenidos hasta su vencimiento se presentan a su costo amortizado, ajustado por la amortización de primas o el reconocimiento de los descuentos. La disminución en el valor de mercado de cualquier inversión mantenida hasta su vencimiento, por debajo de su costo, que se considere diferente a un efecto temporal, resultará en una reducción del valor en libros. El deterioro es cargado a los resultados y se establece una nueva base de costo para la inversión. Las primas son amortizadas y los descuentos reconocidos con base en la vigencia del valor negociable mantenido hasta su vencimiento como un ajuste al rendimiento mediante el uso del método de interés efectivo. Los dividendos e intereses son reconocidos como ingresos cuando se cobran y se generan, respectivamente.

(f) Cartera de Créditos

La Corporación concede préstamos a corto, mediano y largo plazo para financiar proyectos, capital de trabajo, actividades de comercio internacional y para elaborar estudios de factibilidad de oportunidades de inversión, en los países miembros. Los préstamos son presentados al monto del principal pendiente de pago, ajustado por castigos efectuados y menos la previsión para posibles pérdidas. Los intereses son acumulados sobre el capital pendiente de pago. Las comisiones por concepto de préstamos, neto de ciertos costos de originación, son diferidos y reconocidos como un ajuste del rendimiento del préstamo, mediante el uso del método de interés.

La acumulación de intereses sobre préstamos es descontinuada cuando existe una mora de más de 90 días para clientes del sector privado (180 días para clientes del sector público), a menos que el préstamo esté bien respaldado y en proceso de cobro.

Los intereses acumulados pero no cobrados por concepto de préstamos en situación de no acumulación de ingresos o castigados son reversados contra los ingresos por intereses. El interés sobre estos préstamos es contabilizado sobre la base del efectivo, hasta que reúna las condiciones para ser contabilizado sobre la base de acumulación de ingresos. Los préstamos son reclasificados a la condición de acumulación de ingresos cuando el principal y montos pendientes por concepto de intereses de acuerdo al contrato, son cancelados y se asegura de manera razonable la cancelación de los pagos futuros.

Los préstamos en no acumulación de ingresos son considerados como deteriorados. Los factores considerados por la gerencia en la determinación del deterioro incluyen el estado del pago, el valor de la garantía, y la probabilidad de cobrar pagos del capital e intereses programados en la fecha de su vencimiento.

(g) Inversiones de Capital

Las inversiones de capital están contabilizadas mediante el uso del método de participación patrimonial o al costo. Si la Corporación tiene la posibilidad de ejercer una influencia significativa sobre las políticas operativas y financieras de la compañía, que generalmente se presume que existe cuando se posee al menos 20% del capital, estas inversiones de capital son contabilizadas

mediante el uso del método de participación patrimonial. Según este método, el valor de la inversión de capital es ajustado con base en la participación proporcional en las ganancias o pérdidas, dividendos recibidos y ciertas transacciones de la compañía.

La disminución en el valor de mercado de cualquier inversión de capital contabilizada al costo, que se considere diferente a un efecto temporal, resultará en una reducción del costo. El deterioro es cargado a los resultados y se establece una nueva base de costo para la inversión.

(h) Previsión para Posibles Pérdidas de Cartera de Créditos

La previsión para posibles pérdidas por cartera de créditos, es establecida en la medida en que se estime que ocurrirán pérdidas, mediante una previsión con cargo a los resultados. Los castigos de operaciones de crédito, son cargados a la previsión cuando la gerencia considera incobrable el monto pendiente de un préstamo. Las recuperaciones subsiguientes, si las hubiere, son acreditadas a la previsión.

La previsión para posibles pérdidas es evaluada de manera regular y está basada en la revisión periódica por parte de la gerencia de la cobranza de los préstamos y con base en la experiencia histórica, la naturaleza y volumen de la cartera de créditos, situaciones adversas que pudieran afectar la capacidad de pago del deudor, el valor estimado de las garantías y las condiciones económicas existentes. Esta evaluación es esencialmente subjetiva dado que requiere estimados que son susceptibles a revisiones en la medida que exista una mayor disponibilidad de información.

La previsión para préstamos deteriorados es medida caso por caso, generalmente mediante el uso del valor presente de flujos futuros de efectivo descontados sobre la base de la tasa de interés efectiva del préstamo.

(i) Propiedades y Equipos

Propiedades y equipos son presentados al costo menos la depreciación acumulada. La depreciación, calculada mediante el uso del método de línea recta, es cargada a las operaciones sobre la vida útil estimada de los activos.

(j) Indemnizaciones Laborales

La Corporación realiza las respectivas acumulaciones de acuerdo con lo establecido en el Reglamento de Personal vigente a la fecha y la Reforma Parcial de la Ley Orgánica del Trabajo de la República Bolivariana de Venezuela; en los cuales se establece que los trabajadores tienen derecho a recibir una indemnización por la terminación de la relación laboral equivalente a cinco días de remuneración por mes de servicio y, adicionalmente, a partir del segundo año, le corresponderán dos días de remuneración por año hasta un máximo de treinta días. Bajo ciertas condiciones dicha reforma de ley establece también el pago por despido injustificado. Las acumulaciones se presentan netas de los adelantos y los intereses son pagados anualmente sobre los montos pendientes de pago.

(k) Instrumentos Derivados y Actividades de Cobertura

En junio de 1998, la Junta de Normas de Contabilidad Financiera (FASB) publicó la Declaración de Normas de Contabilidad Financiera (SFAS) N° 133, "Contabilidad para Instrumentos

Derivados y Actividades de Cobertura”. En junio de 2000, la FASB publicó la SFAS N° 138, “Contabilidad de Ciertos Instrumentos Derivados y Ciertas Actividades de Cobertura, una enmienda de la SFAS 133”. La SFAS N° 133 y la SFAS N° 138 establecen que todos los instrumentos derivados sean registrados en el balance general de acuerdo a sus respectivos valores justos. La SFAS N° 133 y la SFAS N° 138 están vigentes para todos los trimestres fiscales de todos los años fiscales que comienzan después del 30 de junio de 2000; la Corporación adoptó la SFAS N° 133 y la SFAS N° 138 el 1 de enero de 2001. De acuerdo con las disposiciones de transición de la SFAS 133, la Corporación registró al 31 de diciembre de 2001, un ajuste de efecto acumulado por US\$307,410, cargado a los resultados, para reconocer al valor justo todos los contratos derivados que están designados como instrumentos de cobertura de valor justo.

Todos los derivados son reconocidos en el balance general a sus valores justos. En la fecha en que se celebra el contrato derivado, la Corporación designa el derivado como una cobertura del valor justo de un activo o pasivo reconocido o como un compromiso firme no reconocido (cobertura del “valor justo”), una cobertura para una transacción proyectada o la variabilidad de flujos de efectivo a ser recibidos o pagados relacionados a un activo o pasivo reconocido (cobertura del “flujo de efectivo”), o el valor justo de una cobertura de moneda extranjera, o una cobertura de flujo de efectivo (cobertura de “moneda extranjera”). La Corporación documenta de manera formal todas las relaciones entre instrumentos de cobertura e instrumentos cubiertos, así como sus objetivos de administración de riesgos y estrategias de la Gerencia al asumir diversas transacciones de cobertura. Este proceso incluye unir todos los derivados que están designados como coberturas de valor justo, flujo de efectivo o moneda extranjera para activos específicos y pasivos en el balance general o para compromisos específicos de la empresa o transacciones proyectadas. De igual manera, la Corporación evalúa tanto al comienzo de la cobertura como periódicamente, si los derivados que son utilizados en la transacciones de cobertura son altamente efectivos en compensar los cambios en los valores justos o flujos de efectivo para los instrumentos cubiertos. Cuando se determina que un instrumento derivado no es altamente efectivo como cobertura, o que éste ha dejado de serlo, la Corporación discontinúa la contabilización de la cobertura.

Los cambios en el valor justo de un instrumento derivado que es altamente efectivo, que está designado y califica como una cobertura de valor justo, conjuntamente con las pérdidas o ganancias en el activo o pasivo cubierto o el compromiso firme no reconocido del instrumento cubierto que es imputable al riesgo cubierto, son registrados en los resultados. Los cambios en el valor justo de un instrumento derivado que es altamente efectivo y que está designado y califica como una cobertura de flujos de efectivo, son registrados en los ingresos integrales acumulados, hasta que el ingreso sea afectado por la variabilidad en los flujos de efectivo del instrumento designado cubierto. Los cambios en el valor justo de instrumentos derivados que son altamente efectivos como coberturas y que están designados y califican como coberturas de moneda extranjera, son registrados en los resultados o ingresos integrales acumulados, dependiendo si la transacción de cobertura es una cobertura de valor justo o una cobertura de flujo de efectivo.

La Corporación discontinúa la contabilización de cobertura cuando se ha determinado que el instrumento derivado ya no es efectivo en lograr compensar los cambios en el valor justo o flu-

jos de efectivos del instrumento cubierto, el instrumento derivado vence o es vendido, eliminado o utilizado; el instrumento derivado es designado como instrumento de cobertura porque es poco probable que una transacción proyectada ocurra, un compromiso firme de cobertura ya no reúne la definición de un compromiso firme, o la gerencia determina que la designación del instrumento derivado como instrumento de cobertura ya no es apropiada.

Cuando la contabilización de cobertura es descontinuada en virtud de haberse determinado que el derivado ya no califica como cobertura efectiva de valor justo, la Corporación continúa presentando el instrumento derivado en el balance general a su valor justo, y no ajusta el activo o pasivo cubierto por los cambios en el valor justo. El ajuste del monto registrado del activo o pasivo cubierto es contabilizado de la misma forma que otros componentes del monto registrado de dicho activo o pasivo. Cuando la contabilización de cobertura es descontinuada debido a que es probable que una transacción proyectada no ocurra, la Corporación continúa presentando el derivado en el balance general a su valor justo, y las ganancias y pérdidas que fueron acumuladas en los ingresos integrales acumulados son reconocidas inmediatamente en los resultados. En otras situaciones en las que la contabilización de cobertura es descontinuada, la Corporación continúa presentando el derivado a su valor justo en el balance general y reconoce cualquier cambio en su valor justo en los resultados.

Previo a la adopción de la SFAS N° 133, la Corporación celebró acuerdos de permuta financiera (swaps) de tasas de interés y tipos de cambio para reducir su exposición a los riesgos de un mercado cambiante en términos de tasas de interés y tipos de cambio. Para estos acuerdos de permuta financiera (swaps), el diferencial a ser pagado o recibido fue acumulado y reconocido en los resultados. Si un acuerdo de permuta financiera (swap) fue rescindido antes de su vencimiento, la ganancia o pérdida se reconoce sobre el remanente de la vigencia original del acuerdo de permuta financiera (swap), si el instrumento cubierto permanece vigente, o inmediatamente si el instrumento cubierto vence. Si un acuerdo de permuta financiera (swap) no fue rescindido antes de su vencimiento, pero el instrumento cubierto subyacente deja de existir, el acuerdo de permuta financiera (swap) de tasa de interés se ajusta al valor de mercado y cualquier ganancia o pérdida no realizada se reconoce inmediatamente.

(2) Depósitos en Bancos

Los depósitos en bancos vencen en menos de tres meses y están constituidos de la siguiente manera (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre	
	2002	2001
Dólares estadounidenses	690,959	599,557
Otras monedas	<u>11,180</u>	<u>7,408</u>
	<u>702,139</u>	<u>606,965</u>

(3) Valores Negociables

Comercializables

El detalle de los valores negociables comercializables es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	Monto	Vencimiento promedio (años)	Rendimiento promedio %
Al 31 de diciembre de 2002			
Obligaciones del Tesoro de los Estados Unidos	39,503	1.09	1.62
Obligaciones de otros gobiernos u organismos	265,889	1.81	2.66
Obligaciones de instituciones financieras y corporaciones privadas	<u>235,090</u>	<u>1.98</u>	<u>2.12</u>
	<u>540,482</u>	<u>1.83</u>	<u>2.35</u>
Al 31 de diciembre de 2001			
Obligaciones del Tesoro de los Estados Unidos	9,042	1.83	2.49
Obligaciones de otros gobiernos u organismos	210,484	1.30	2.91
Obligaciones de instituciones financieras y corporaciones privadas	<u>151,768</u>	<u>1.81</u>	<u>2.57</u>
	<u>371,294</u>	<u>1.52</u>	<u>2.76</u>

Mantenidos hasta su Vencimiento

El detalle de los valores negociables mantenidos hasta su vencimiento es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	Costo amortizado	Ganancias brutas no realizadas	Pérdidas brutas no realizadas	Valor justo
Al 31 de diciembre de 2002 -				
Obligaciones de otros gobiernos y organismos	49,401	12	(1,542)	47,871
Obligaciones de instituciones financieras y corporaciones privadas	<u>80,194</u>	<u>-</u>	<u>(352)</u>	<u>79,842</u>
	<u>129,595</u>	<u>12</u>	<u>(1,894)</u>	<u>127,713</u>
Al 31 de diciembre 2001 -				
Obligaciones de otros gobiernos y organismos	46,090	740	(44)	46,786
Obligaciones de instituciones financieras y corporaciones privadas	<u>191,916</u>	<u>376</u>	<u>(204)</u>	<u>192,088</u>
	<u>238,006</u>	<u>1,116</u>	<u>(248)</u>	<u>238,874</u>

El detalle de los valores negociables mantenidos hasta su vencimiento es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre	
	2002	2001
Plazo de vencimiento		
Menos de un año	100,470	195,968
De uno a dos años	<u>29,125</u>	<u>42,038</u>
	<u>129,595</u>	<u>238,006</u>

Al 31 de diciembre de 2001, los fondos recibidos de títulos valores vendidos bajo acuerdos de recompra por US\$33,958,000 presentados como pasivos en el balance general están garantizados por valores negociables por US\$34,000,000.

(4) Cartera de Créditos

La cartera de créditos incluye créditos a corto, mediano y largo plazo para la ejecución de proyectos, capital de trabajo y financiar actividades de comercio internacional. La mayoría de los contratos de préstamos han sido suscritos con países miembros de la Comunidad Andina o con instituciones o empresas privadas de estos países.

El detalle de la cartera de créditos por país se presenta a continuación (en miles de dólares estadounidenses):

	Bolivia	Colombia	Ecuador	Perú	Venezuela	Otros	Total
Al 31 de diciembre de 2002							
Cartera de créditos	<u>662,089</u>	<u>1,502,427</u>	<u>1,120,236</u>	<u>1,278,653</u>	<u>1,072,644</u>	<u>426,533</u>	6,062,582
Ajustes de valor justo en actividades de cobertura							<u>(175)</u>
Cartera de créditos							<u>6,062,407</u>
Al 31 de diciembre de 2001							
Cartera de créditos	<u>519,837</u>	<u>1,303,697</u>	<u>1,116,789</u>	<u>1,082,084</u>	<u>1,040,985</u>	<u>389,240</u>	5,452,632
Ajustes de valor justo en actividades de cobertura							<u>2,524</u>
Cartera de créditos							<u>5,455,156</u>

Los ajustes de valor justo a la cartera de créditos, representan ajustes a las transacciones relacionadas a actividades de cobertura de valor justo.

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, se han otorgado préstamos en otras monedas por un equivalente de US\$3,345,000 y US\$7,098,000, respectivamente, principalmente en marcos alemanes, yenes, francos franceses, euros y francos belgas. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, existen préstamos a tasa de interés fija por US\$268,803,000 y US\$287,707,000, respectivamente.

El detalle de la cartera de créditos y el rendimiento promedio de los préstamos concedidos y pendientes de pago, es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses)

	31 de diciembre de 2002		31 de diciembre de 2001	
	Monto	Rendimiento promedio (%)	Monto	Rendimiento promedio (%)
Cartera de créditos	<u>6,062,582</u>	<u>4.93</u>	<u>5,452,632</u>	<u>5.66</u>

El detalle de los préstamos por segmento de industria es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	2002	%	2001	%
Agricultura, caza y silvicultura	318,703	5	192,864	4
Explotación de minas y canteras	4,000	1	4,320	1
Industrias manufactureras	251,083	4	305,134	6
Suministro de electricidad, gas y agua	1,162,714	19	1,052,496	19
Transporte, almacenamiento y comunicaciones	1,835,405	30	1,419,747	26
Banca comercial	500,976	8	676,297	12
Banca de desarrollo	589,103	10	489,925	9
Programas de infraestructura social y otros	1,339,502	22	933,194	17
Otras actividades	<u>61,096</u>	<u>1</u>	<u>378,655</u>	<u>6</u>
	<u>6,062,582</u>	<u>100</u>	<u>5,452,632</u>	<u>100</u>

El detalle del vencimiento de los préstamos es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

Plazo de vencimiento	31 de diciembre	
	2002	2001
Menos de un año	757,684	863,080
De uno a dos años	741,574	697,335
De dos a tres años	707,041	674,770
De tres a cuatro años	813,628	745,473
De cuatro a cinco años	765,172	738,981
Más de cinco años	<u>2,277,483</u>	<u>1,732,993</u>
	<u>6,062,582</u>	<u>5,452,632</u>

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001 todos los préstamos estaban registrados como vigentes, excepto por ciertos préstamos que habían sido clasificados como préstamos en deterioro y se encontraban en estado de no acumulación de ingresos. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, los montos de los préstamos deteriorados era de aproximadamente US\$29,344,000 y US\$33,792,000, respectivamente. La inversión promedio registrada en préstamos deteriorados durante los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001, fue de aproximadamente US\$38,902,000 y US\$42,028,000, respectivamente.

Si estos préstamos no hubiesen estado en situación de deterioro, los ingresos de los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001 se habrían incrementado en US\$3,057,000 y US\$3,624,000, respectivamente. Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001, fueron cobrados intereses sobre préstamos en situación de deterioro por US\$353,000 y US\$3,408,000, respectivamente.

Participaciones y Préstamos A/B

Durante el año 2002, la Corporación obtuvo recursos de bancos comerciales por US\$12,151,000, por préstamos vendidos por la Corporación sin recurso. Tales participaciones son administradas por la Corporación por cuenta de los participantes.

De igual forma, la Corporación administra los préstamos cofinanciados otorgados a los clientes y asume el riesgo potencial de crédito solo por la porción del préstamo correspondiente a la Corporación. Durante el 2002 y 2001, la Corporación administró préstamos bajo esta modalidad en donde otras instituciones financieras han aportado US\$120,000,000 y US\$525,000,000, respectivamente.

Previsión para Posibles Pérdidas

El detalle de los movimientos de la previsión para posibles pérdidas de cartera de créditos es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre	
	2002	2001
Saldos al principio del año	176,965	153,757
Previsión cargada a resultados	41,500	38,756
Recuperaciones	728	64
Castigos	(22,849)	(15,612)
Saldos al final del año	<u>196,344</u>	<u>176,965</u>

(5) Inversiones de Capital

El detalle de las inversiones de capital es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre	
	2002	2001
Inversiones directas en compañías (incluyendo inversiones contabilizadas mediante el método de participación patrimonial de US\$6,284 y US\$7,182, al 31 de diciembre de 2002 y 2001, respectivamente)	15,855	20,099
Inversiones en fondos (incluyendo inversiones contabilizadas mediante el método de participación patrimonial de US\$66,436 y US\$59,896, al 31 de diciembre de 2002 y 2001, respectivamente)	<u>101,373</u>	<u>100,053</u>
	<u>117,228</u>	<u>120,152</u>

La Corporación registró un cargo por deterioro por US\$5,062,000 y US\$14,244,000 para los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001, respectivamente, relacionado con inversiones de capital contabilizadas al costo.

(6) Propiedades y Equipos

El detalle de las cuentas que conforman propiedades y equipos es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre	
	2002	2001
Edificios y mejoras	24,837	23,207
Mobiliario y equipo	4,446	4,064
Vehículos	<u>239</u>	<u>323</u>
	<u>29,522</u>	<u>27,594</u>
Menos depreciación acumulada	<u>19,641</u>	<u>18,128</u>
	<u>9,881</u>	<u>9,466</u>

La depreciación para las propiedades y equipos es bajo el método de la línea recta, y la vida útil estimada de las respectivas clases de activos, son las siguientes:

Edificios y mejoras	15 años
Mobiliario y equipo	De 2 a 5 años
Vehículos	5 años

(7) Depósitos Recibidos

Los depósitos recibidos por la Corporación de US\$228,425,000 al 31 de diciembre de 2002 (US\$528,270,000 al 31 de diciembre de 2001), vencen en el año 2003.

(8) Papeles Comerciales

Los papeles comerciales de la Corporación por US\$501,021,000 al 31 de diciembre de 2002 (US\$491,671,000 al 31 de diciembre de 2001), vencen en el 2003. Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, las tasas de interés sobre papeles comerciales oscilan entre el 1.42% y el 1.87% y entre el 1.94% y el 2.25%, respectivamente.

(9) Bonos

La Corporación ha realizado emisiones en los mercados internacionales de capital por US\$4,643,084,000, las cuales tienen vencimientos hasta el 2022.

Los saldos del principal de los bonos consisten en lo siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de 2002		31 de diciembre de 2001	
	Monto	Como promedio ponderado, después de swaps (%)	Monto	Como promedio ponderado, después de swaps (%)
Dólares estadounidenses	2,090,841	3.09	1,581,888	4.29
Yenes japoneses	201,613	2.77	379,645	4.83
Marcos alemanes	109,709	2.39	109,709	4.27
Libras esterlinas	272,598	4.04	-	-
Euros	<u>916,035</u>	<u>2.84</u>	<u>491,260</u>	<u>3.40</u>
	<u>3,590,796</u>		<u>2,562,502</u>	
Ajustes de valor justo en actividades de cobertura	<u>(312,334)</u>		<u>76</u>	
Bonos	<u>3,278,462</u>		<u>2,562,578</u>	

Los ajustes de valor justo a los bonos, representan ajustes a las transacciones relacionadas a actividades de cobertura de valor justo.

El detalle de los bonos emitidos, por plazo de vencimiento es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre	
	2002	2001
Plazo de vencimiento		
Menos de un año	489,877	315,942
De uno a dos años	640,120	490,077
De dos a tres años	753,488	541,720
De tres a cuatro años	201,613	541,425
De cuatro a cinco años	121,725	201,613
Más de cinco años	<u>1,383,973</u>	<u>471,725</u>
	<u>3,590,796</u>	<u>2,562,502</u>

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, existen bonos a tasa de interés fija por un monto total de US\$3,210,663,000 y US\$2,455,614,000, respectivamente, de los cuales US\$1,401,555,000 y US\$980,614,000, respectivamente, están denominados en yenes japoneses, marcos alemanes, libras esterlinas y euros en los años 2002 y 2001.

(10) Préstamos y Otras Obligaciones

El análisis de préstamos y otras obligaciones y costo promedio ponderado es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de 2002		31 de diciembre de 2001	
	Monto	Como promedio ponderado, después de swaps (%)	Monto	Como promedio ponderado, después de swaps (%)
Dólares estadounidenses	397,181	2.35	435,966	3.57
Marcos alemanes	1,757	5.50	1,820	5.50
Yenes japoneses	52,382	2.85	52,182	4.06
Euros	10,489	7.03	-	-
Otras monedas	<u>1,668</u>	—	<u>14,407</u>	<u>6.10</u>
	<u>463,477</u>		<u>504,375</u>	
Ajustes de valor justo en actividades de cobertura	<u>268</u>		<u>7,373</u>	
Préstamos y otras obligaciones	<u><u>463,745</u></u>		<u><u>511,748</u></u>	

Los ajustes de valor justo de los préstamos y otras obligaciones, representan ajustes a las transacciones relacionadas a actividades de cobertura de valor justo.

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, existen préstamos y otras obligaciones a tasas de interés fijas por US\$40,169,000 y US\$101,414,000, respectivamente.

El detalle de préstamos y otras obligaciones por plazo de vencimiento es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre	
	2002	2001
Plazo de vencimiento		
Menos de un año	131,328	114,443
De uno a dos años	91,747	103,472
De dos a tres años	94,420	61,239
De tres a cuatro años	54,761	35,833
De cuatro a cinco años	32,141	30,607
Más de cinco años	59,080	158,781
	<u>463,477</u>	<u>504,375</u>

Algunos de los préstamos contratados establecen condiciones específicas que restringen la utilización de los recursos recibidos en el otorgamiento de créditos para determinados usos o proyectos.

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, existen facilidades crediticias no utilizadas por un monto de US\$80,000,000 y US\$120,000,000, respectivamente.

(11) Gastos Acumulados y Otros Pasivos

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, existe una acumulación para el fondo de previsión para el personal por US\$9,017,000 y US\$7,838,000, respectivamente, neto de anticipos por US\$4,797,000 y US\$4,312,000, respectivamente.

Los recursos disponibles del fondo de prevision están constituidos por los aportes del personal y los aportes de la Corporación de acuerdo con lo establecido en el Reglamento de Personal de la Corporación. Dichos fondos se mantienen en la Corporación y por este concepto se reconoce un rendimiento. Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001, se acumularon US\$1,340,000 y US\$1,311,000, respectivamente, por aportes de la Corporación.

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, la acumulación para beneficios del personal es de US\$10,080,000 y US\$6,393,000, respectivamente, neto de anticipos por US\$5,196,000 y US\$4,453,000, respectivamente.

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el total de empleados era de 267 y 260, respectivamente.

(12) Patrimonio

Capital Autorizado

El capital autorizado de la Corporación al 31 de diciembre de 2002 y 2001 es de US\$5,000,000,000, y US\$3,000,000,000 respectivamente, distribuido entre acciones de las series "A", "B" y "C".

Capital de Garantía

El pago del capital de garantía estará sujeto a requerimiento, previo acuerdo del Directorio, cuando se necesite para satisfacer las obligaciones financieras de la Corporación, en caso de que la Institución, con sus propios recursos, no estuviese en capacidad de cumplirlas.

Acciones

Las acciones de la Corporación están divididas en tres clases:

Acciones serie "A": Han sido suscritas por los gobiernos o instituciones públicas, semipúblicas o de derecho privado con finalidad social o pública de los cinco países miembros de la Comunidad Andina: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. Cada acción confiere el derecho de representación en el Directorio de la Corporación de un director principal y su respectivo suplente. Las acciones serie "A" tienen un valor nominal de US\$1,200,000.

Acciones serie "B": Han sido suscritas por los gobiernos o instituciones públicas, semipúblicas o privadas e instituciones financieras privadas (el sector privado está limitado a una participación del 49%) de los países miembros de la Comunidad Andina. Estas acciones tienen el derecho de representación en el Directorio de la Corporación de un director principal y un suplente. Adicionalmente, las instituciones financieras privadas tienen un director principal y su respectivo suplente. Las acciones serie "B" tienen un valor nominal de US\$5,000.

Acciones serie "C": Han sido suscritas por personas jurídicas o naturales fuera de la subregión. Estas acciones confieren el derecho de representación en el Directorio de la Corporación de dos directores principales y sus suplentes, los cuales son elegidos por los tenedores de estas acciones. Las acciones serie "C" tienen un valor nominal de US\$5,000.

Un detalle del movimiento del capital suscrito y pagado durante los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001, es el siguiente (montos en miles de dólares estadounidenses):

	Número de acciones			Montos			
	Serie "A"	Serie "B"	Serie "C"	Serie "A"	Serie "B"	Serie "C"	Total
Al 31 de diciembre de 2000	5	189,894	7,005	6,000	949,470	35,025	990,495
Dividendos en acciones	-	5,341	202	-	26,705	1,010	27,715
Recibidos de los accionistas en efectivo	-	8,516	2,508	-	42,580	12,540	55,120
Al 31 de diciembre de 2001	5	203,751	9,715	6,000	1,018,755	48,575	1,073,330
Dividendos en acciones	-	7,582	351	-	37,910	1,755	39,665
Recibido de los accionistas en efectivo	-	8,670	2,845	-	43,350	14,225	57,575
Acciones en tesorería	-	(10)	-	-	(50)	-	(50)
Al 31 de diciembre de 2002	<u>5</u>	<u>219,993</u>	<u>12,911</u>	<u>6,000</u>	<u>1,099,965</u>	<u>64,555</u>	<u>1,170,520</u>

La distribución por accionista del capital suscrito y pagado al 31 de diciembre de 2002, es la siguiente (montos en miles de dólares estadounidenses):

Accionistas	Número de acciones			Montos			Total
	Serie "A"	Serie "B"	Serie "C"	Serie "A"	Serie "B"	Serie "C"	
Bolivia	1	17,400	-	1,200	87,000	-	88,200
Colombia	1	61,763	-	1,200	308,815	-	310,015
Ecuador	1	17,400	-	1,200	87,000	-	88,200
Perú	1	61,607	-	1,200	308,035	-	309,235
Venezuela	1	61,607	-	1,200	308,035	-	309,235
Brasil	-	-	5,635	-	-	28,175	28,175
Chile	-	-	254	-	-	1,270	1,270
Costa Rica	-	-	1,895	-	-	9,475	9,475
Jamaica	-	-	85	-	-	425	425
México	-	-	2,713	-	-	13,565	13,565
Paraguay	-	-	977	-	-	4,885	4,885
Panamá	-	-	1,073	-	-	5,365	5,365
Trinidad & Tobago	-	-	121	-	-	605	605
Uruguay	-	-	158	-	-	790	790
Bancos comerciales	-	216	-	-	1,080	-	1,080
	<u>5</u>	<u>219,993</u>	<u>12,911</u>	<u>6,000</u>	<u>1,099,965</u>	<u>64,555</u>	<u>1,170,520</u>

La distribución por accionista del capital suscrito no pagado y de garantía al 31 de diciembre de 2002, es la siguiente (montos en miles de dólares estadounidenses):

Accionista	Capital suscrito no pagado				Capital de garantía			
	Serie "B"		Serie "C"		Serie "B"		Serie "C"	
	Número de acciones	Monto	Número de acciones	Monto	Número de acciones	Monto	Número de acciones	Monto
Bolivia	4,788	23,940	-	-	14,400	72,000	-	-
Colombia	16,744	83,720	-	-	50,400	252,000	-	-
Ecuador	4,788	23,940	-	-	14,400	72,000	-	-
Perú	10,434	52,170	-	-	50,400	252,000	-	-
Venezuela	16,900	84,500	-	-	50,400	252,000	-	-
Brasil	-	-	-	-	-	-	-	-
Chile	-	-	-	-	-	-	800	4,000
Jamaica	-	-	27	135	-	-	-	-
Paraguay	-	-	79	395	-	-	-	-
Uruguay	-	-	1,700	8,500	-	-	-	-
México	-	-	-	-	-	-	1,600	8,000
	<u>53,654</u>	<u>268,270</u>	<u>1,806</u>	<u>9,030</u>	<u>180,000</u>	<u>900,000</u>	<u>2,400</u>	<u>12,000</u>

La distribución por accionista del capital suscrito y pagado al 31 de diciembre de 2001, es la siguiente (montos en miles de dólares estadounidenses):

Accionista	Número de acciones			Montos			Total
	Serie "A"	Serie "B"	Serie "C"	Serie "A"	Serie "B"	Serie "C"	
Bolivia	1	16,124	-	1,200	80,620	-	81,820
Colombia	1	57,093	-	1,200	285,465	-	286,665
Ecuador	1	16,124	-	1,200	80,620	-	81,820
Perú	1	57,092	-	1,200	285,460	-	286,660
Venezuela	1	57,092	-	1,200	285,460	-	286,660
Brasil	-	-	4,813	-	-	24,065	24,065
Chile	-	-	245	-	-	1,225	1,225
Jamaica	-	-	82	-	-	410	410
México	-	-	2,617	-	-	13,085	13,085
Paraguay	-	-	800	-	-	4,000	4,000
Panamá	-	-	1,041	-	-	5,205	5,205
Trinidad & Tobago	-	-	117	-	-	585	585
Bancos comerciales	-	226	-	-	1,130	-	1,130
	<u>5</u>	<u>203,751</u>	<u>9,715</u>	<u>6,000</u>	<u>1,018,755</u>	<u>48,575</u>	<u>1,073,330</u>

La distribución por accionista del capital suscrito no pagado y de garantía al 31 de diciembre de 2001, es la siguiente (montos en miles de dólares estadounidenses)

Accionista	Capital suscrito no pagado				Capital de garantía			
	Serie "B"		Serie "C"		Serie "B"		Serie "C"	
	Número de acciones	Monto	Número de acciones	Monto	Número de acciones	Monto	Número de acciones	Monto
Bolivia	3,638	18,190	-	-	14,400	72,000	-	-
Colombia	12,824	64,120	-	-	50,400	252,000	-	-
Ecuador	3,638	18,190	-	-	14,400	72,000	-	-
Perú	12,826	64,130	-	-	50,400	252,000	-	-
Venezuela	12,826	64,130	-	-	50,400	252,000	-	-
Brasil	-	-	644	3,220	-	-	-	-
Chile	-	-	-	-	-	-	800	4,000
Jamaica	-	-	27	135	-	-	-	-
Paraguay	-	-	227	1,135	-	-	-	-
Panamá	-	-	-	-	-	-	-	-
México	-	-	-	-	-	-	1,600	8,000
	<u>45,752</u>	<u>228,760</u>	<u>898</u>	<u>4,490</u>	<u>180,000</u>	<u>900,000</u>	<u>2,400</u>	<u>12,000</u>

Reserva General

La reserva general tiene como finalidad proteger a la Corporación de eventuales contingencias. Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001, los accionistas decidieron incrementar la reserva en US\$78,437,000 y US\$48,307,000 con cargo a la utilidad neta de los años terminados el 31 de diciembre de 2001 y 2000, respectivamente.

Reserva Artículo N° 42 del Convenio Constitutivo

El Convenio Constitutivo establece que de la utilidad neta del año se destinará como mínimo un 10% para un fondo de reserva, hasta que alcance una suma no inferior al 50% del capital suscrito. Adicionalmente, la Asamblea de Accionistas podrá decidir cada año un aporte adicional a esta reserva. De acuerdo con este procedimiento, en las Asambleas de Accionistas celebradas en marzo de 2002 y 2001, se decidió efectuar aportes a esta reserva de US\$10,900,000 y US\$10,700,000, con cargo a la utilidad neta de los años terminados el 31 de diciembre de 2001 y 2000, respectivamente.

(13) Distribuciones de Utilidades a los Fondos de los Accionistas

En marzo de 2002 y 2001, en Asambleas Ordinarias los Accionistas acordaron transferir con cargo a las utilidades retenidas de los años terminados el 31 de diciembre de 2001 y 2000, US\$19,100,000 y US\$26,000,000, respectivamente.

(14) Exenciones Tributarias

La Corporación está exenta de toda clase de gravámenes tributarios sobre sus ingresos, bienes y otros activos. También está exenta de toda responsabilidad relacionada con el pago, retención o recaudación de cualquier impuesto, contribución o derecho.

(15) Instrumentos Derivados y Actividades de Cobertura

La Corporación tiene el objetivo de calzar el vencimiento de sus pasivos con el vencimiento de su cartera de créditos. La Corporación utiliza instrumentos financieros derivados para reducir su exposición al riesgo de la tasa de interés y el riesgo del tipo de cambio. La Corporación no mantiene o utiliza instrumentos financieros derivados para comercializar o con propósitos especulativos.

Al utilizar instrumentos financieros derivados para cubrir exposiciones a los cambios en las tasas de interés y tipos de cambio, la Corporación se expone al riesgo crediticio y riesgo del mercado. El riesgo crediticio representa el incumplimiento de la contraparte de los términos establecidos en el contrato derivado. Cuando el valor justo de un contrato es positivo, la contraparte adeuda a la Corporación, situación que representa un riesgo crediticio para la Corporación. Cuando el valor justo de un contrato derivado es negativo, la Corporación adeuda a la contraparte y por tanto, dicha situación no representa un riesgo crediticio. La Corporación minimiza el riesgo crediticio en instrumentos derivados mediante la suscripción de transacciones con contrapartes de alta calidad cuya calificación de riesgo es "A" o superior.

El riesgo de mercado es el efecto adverso sobre el valor del instrumento financiero que resulta de un cambio en las tasas de interés y los tipos de cambio. El riesgo de mercado, asociado con el riesgo de la tasa de interés y el riesgo de los tipos de cambio, es manejado mediante los acuerdos de permuta financiera de préstamos y endeudamientos sujetos a una tasa de interés fija y denominados en moneda extranjera, por instrumentos sujetos a una tasa de interés flotante y denominados en dólares estadounidenses.

La Corporación evalúa el riesgo de la tasa de interés sobre el flujo de efectivo mediante la permanente identificación y seguimiento de los cambios en las exposiciones a la tasa de interés que puedan tener un impacto adverso en futuros flujos de efectivo. La Corporación mantiene sistemas de control en el manejo del riesgo, para llevar un seguimiento del riesgo de tasa de interés sobre el flujo de efectivo imputable tanto a las deudas de la Corporación como a las obligaciones de deudas proyectadas, así como a las posiciones de la Corporación en cuanto a cobertura y compensación. Los sistemas de control del manejo del riesgo, incluyen el uso de técnicas analíticas, como el análisis de sensibilidad del flujo de efectivo, para calcular el impacto estimado de los cambios en las tasas de interés sobre flujos futuros de efectivo de la Corporación.

La tabla que se presenta a continuación, muestra el valor justo de los acuerdos de permuta financiera (swaps) de tasas de interés y de tasa de interés y moneda extranjera al 31 de diciembre de 2002 y 2001 (montos en miles de dólares estadounidenses):

	2002		2001	
	Ajuste de valor justo		Ajuste de valor justo	
	Activos derivados	Pasivos derivados	Activos derivados	Pasivos derivados
Inversiones	-	-	-	79
Cartera de créditos	175	-	-	2,524
Bonos	-	312,334	76	-
Préstamos y otras obligaciones	<u>268</u>	<u>-</u>	<u>7,373</u>	<u>-</u>
	<u>443</u>	<u>312,334</u>	<u>7,449</u>	<u>2,603</u>

Para los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001, todos los derivados de la Corporación que han sido designados en relaciones de cobertura fueron considerados como coberturas de valor justo. El cambio en el valor justo de este tipo de instrumentos derivados y el cambio en el valor justo de partidas cubiertas imputables al riesgo objeto de cobertura, está incluido en otros ingresos en los estados de ganancias y pérdidas. El efecto neto de estos cambios para los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001 fue cero, considerando que la Corporación utiliza el método abreviado (short-cut method) para determinar el valor justo de sus instrumentos financieros con cobertura.

(16) Valor Justo

La tabla que se incluye a continuación presenta los montos registrados y el valor justo estimado de los instrumentos financieros de la Corporación al 31 de diciembre de 2002 y 2001. El valor justo de un instrumento financiero es el monto al cual el instrumento podría ser negociado entre las partes interesadas (montos en miles de dólares estadounidenses):

	2002		2001	
	Montos registrados	Valor justo	Montos registrados	Valor justo
Activos financieros:				
Efectivo en caja y bancos	1,740	1,740	2,744	2,744
Depósitos en bancos	702,139	702,139	606,965	606,965
Valores comprados bajo acuerdos de reventa	25,000	25,000	-	-
Valores negociables				
Comercializables	540,482	540,482	371,294	371,294
Mantenidos hasta su vencimiento	129,595	127,713	238,006	238,874
Cartera de créditos	6,062,407	6,087,574	5,455,156	5,465,767
Intereses y comisiones por cobrar	143,172	143,172	133,181	133,181
Contratos derivados (incluidos en otros activos)	443	443	7,449	7,449
Pasivos financieros:				
Depósitos recibidos	228,425	228,425	528,270	528,270
Valores vendidos bajo acuerdos de recompra	-	-	33,958	33,958
Papeles comerciales	501,021	501,021	491,671	491,671
Avances y préstamos a corto plazo	546,432	546,432	670,279	670,279
Bonos	3,278,462	3,282,895	2,562,578	2,562,891
Préstamos y otras obligaciones	463,745	466,058	511,748	514,926
Contratos derivados (incluidos en gastos acumulados y otros pasivos)	312,334	312,334	2,603	2,603
Intereses acumulados y comisiones por pagar	<u>106,137</u>	<u>106,137</u>	<u>96,564</u>	<u>96,564</u>

Los siguientes métodos y supuestos fueron utilizados para calcular el valor justo de cada clase de instrumento financiero:

Efectivo en caja y bancos, depósitos en bancos, valores comprados bajo acuerdo de reventa, otros activos, depósitos, valores vendidos bajo acuerdos de recompra, papeles comerciales, avances y préstamos a corto plazo, intereses acumulados, comisiones por pagar y gastos acumulados: Los montos registrados se aproximan al valor justo debido a su naturaleza de corto plazo.

Valores negociables: Los valores justos de los valores negociables mantenidos hasta su vencimiento, están basados en precios cotizados en el mercado a la fecha de los balances generales para aquellos valores negociables o instrumentos similares. El valor presentado en los balances generales de los valores comercializables se aproxima al valor justo debido a que han sido calculados con base en precios cotizados en el mercado.

Cartera de créditos: La Corporación es uno de los pocos oferentes de préstamos para desarrollo, dentro de los países accionistas. Las modalidades de préstamos de la Corporación no cuentan con un mercado secundario. Debido a que la Corporación ajusta semestralmente las tasas de interés para préstamos, se consideran los valores registrados, ajustados por el riesgo crediticio, como la mejor estimación del valor justo. El valor justo de préstamos sujetos a una tasa de interés fija, está determinado mediante el uso del valor de mercado del acuerdo de permuta financiera cubriendo el riesgo de tasas de interés. Para préstamos a tasa fija sin cobertura, el valor justo se determina utilizando las tasas de interés vigentes para préstamos similares.

Los activos y pasivos derivados: Los precios vigentes del mercado obtenidos de instituciones financieras, fueron utilizados para estimar los valores justos de los acuerdos de permuta financiera (swaps) de tasas de interés y de tipos de cambio.

Bonos, préstamos y otras obligaciones: El valor justo de los bonos, préstamos y otras obligaciones es determinado mediante el uso del método abreviado (short-cut method) por la aplicación del precio del mercado de los acuerdos de permuta financiera, para determinar el precio de mercado de la deuda, para los instrumentos cubiertos. Los valores en los balances generales de deudas no cubiertas, se aproximan al valor justo en virtud de que dicha deuda está sujeta a tasas de interés variables del mercado. Para deudas a tasa fija de interés no cubiertas, el valor justo es determinado mediante tasas de interés vigentes para bonos y préstamos y otras obligaciones similares.

(17) Compromisos y Contingencias

Los compromisos y contingencias existentes son los siguientes (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre	
	2002	2001
Acuerdos suscritos de crédito	1,345,179	1,250,071
Líneas de crédito para comercio exterior	485,841	1,297,270
Cartas de crédito para comercio exterior	10,627	22,005
Garantías	183,333	100,000
Otros	<u>49,730</u>	<u>27,374</u>

Dichos compromisos y contingencias resultan del curso normal de las operaciones de la Corporación y corresponden, principalmente, a montos de créditos y equivalentes de créditos aprobados y/o comprometidos para ser otorgados.

En el curso normal de los negocios se generan instrumentos financieros fuera del balance general originados por los compromisos para extender crédito. Tales instrumentos se reflejan como compromisos cuando se firma el contrato correspondiente y se registran en los estados financieros cuando se efectúa el desembolso.

Los contratos de créditos tienen una fecha de vencimiento establecida y en algunos casos vencen sin efectuarse los desembolsos. Adicionalmente, por experiencia, parte de los desembolsos se realizan hasta dos años después de la firma del contrato. Por tal motivo, el total de los compromisos no representan necesariamente requerimientos futuros de flujos de efectivo.

En los casos de no utilizar las líneas de crédito, no se generan costos adicionales para la Corporación.

Las garantías están representadas por garantías de crédito parciales dadas a la República de Colombia por el pago de principal e intereses hasta por los siguientes montos (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre	
	2002	2001
Vencimiento		
2005	100,000	100,000
2007	<u>83,333</u>	<u>-</u>
	<u>183,333</u>	<u>100,000</u>

(18) Eventos Subsecuentes

En septiembre de 2002, el Gobierno Español aprobó la suscripción de acciones de España de febrero de 2002 por US\$100,000,000 y de capital de garantía por US\$200,000,000. En octubre de 2002 dicha suscripción se hizo efectiva. España realizó un pago inicial de US\$33.3 millones en enero de 2003, convirtiéndose España en accionista no regional de la Corporación. El saldo se pagará es dos cuotas anuales.

El 7 de enero de 2003, la Corporación emitió bonos serie "B" por US\$200,000,000, a una tasa de 6 7/8%, con vencimiento en el 2012.

Órganos directivos

Corporación Andina de Fomento

Asamblea de Accionistas¹

La Asamblea de Accionistas es el órgano supremo de la CAF y puede reunirse en sesión Ordinaria –una vez al año, dentro de los noventa días siguientes a la terminación del ejercicio anual– o Extraordinaria, según la materia sometida a su consideración. En ambos casos es convocada por el Presidente Ejecutivo. La Asamblea está compuesta por accionistas de las *series A, B y C*. Las dos primeras pueden ser suscritas por los gobiernos de los cinco países miembros o por instituciones públicas, semipúblicas o de derecho privado. Las acciones de la *serie C* pueden ser suscritas por los gobiernos o instituciones públicas y privadas de países situados fuera de la región andina y por organismos internacionales. La Asamblea aprueba el informe anual del Directorio, los estados financieros debidamente auditados y determina el destino de las utilidades percibidas por la CAF. Adicionalmente, elige a los miembros del Directorio de acuerdo con las normas previstas en el Convenio Constitutivo, designa a los auditores externos y conoce de cualquier otro asunto que le sea expresamente sometido.

Directorio²

El Directorio está compuesto por trece miembros principales, con sus respectivos suplentes. Diez de sus miembros son elegidos por los accionistas de las *series A y B* por un período de tres años, pudiendo ser reelegidos. Los accionistas de la *serie C* cuentan con dos directores principales y sus respectivos suplentes, mientras que las instituciones bancarias y financieras privadas de la región andina, accionistas de la *serie B* de la Corporación, cuentan con un director y su suplente. El Directorio establece las políticas de la Corporación, nombra al Presidente Ejecutivo, aprueba las operaciones crediticias, el presupuesto anual de gastos, el otorgamiento de garantías o inversiones y cualquier otra operación que se encuentre dentro de los objetivos de la CAF. La aprobación de ciertas operaciones es delegada al Comité Ejecutivo o al Presidente Ejecutivo, de conformidad con los parámetros establecidos por el Directorio. Este último puede reunirse con la presencia de por lo menos seis de sus miembros.

Comité Ejecutivo

El Comité Ejecutivo fue establecido por el Directorio en 1971. Está integrado por seis directores designados por los accionistas de las *series A y B* y presidido por el Presidente Ejecutivo. Le corresponde resolver la aprobación de las operaciones financieras que no excedan los límites establecidos por el Directorio.

Comité de Auditoría

El Comité de Auditoría fue establecido por el Directorio en julio de 1996. Lo integran cuatro miembros: el Presidente del Directorio, quien lo preside; dos (2) directores elegidos por el Directorio para un período de dos años, y el Presidente Ejecutivo de la CAF. Le corresponde a este Comité recomendar la selección y contratación de los auditores externos; conocer su plan anual de trabajo; revisar el informe anual y los estados financieros de la Corporación, con el correspondiente dictamen de los auditores externos, antes de que sean presentados al Directorio y a la Asamblea de Accionistas; conocer los informes que presenta la Auditoría Interna sobre los principales asuntos relacionados con la vigencia de la estructura del sistema de control interno y conocer el programa anual para la administración y control de riesgo de cartera e inversiones, y el informe anual de ejecución de dicho programa.

Presidente Ejecutivo

El Presidente Ejecutivo es el representante legal de la CAF. Ejerce la dirección general y la administración de la Corporación y tiene a su cargo todo asunto que no esté específicamente encomendado a algún otro órgano. Además, es el encargado de aprobar los planes estratégicos para países y sectores, las estructuras y procesos institucionales que correspondan a su nivel de autoridad y las operaciones financieras que realice la Corporación por aquellos montos que se encuentren dentro del límite que el Directorio le haya delegado. Cuenta con un Consejo Consultivo integrado por expertos de la comunidad económica, financiera y de negocios de la región, cuya principal función es la de apoyar al Presidente en el análisis de los objetivos estratégicos de la CAF. Dura en sus funciones cinco años, pudiendo ser reelegido.

¹ El 1° de marzo de 2002 se celebraron la 33ª reunión de la Asamblea Ordinaria de Accionistas y la 9ª reunión de la Asamblea Extraordinaria de Accionistas.

² Durante 2002 se celebraron tres reuniones de Directorio: 28 de febrero, 23 de julio y 29 de octubre.

Composición del Directorio

(al 31 de diciembre de 2002)

Presidente del Directorio (período 2002-2003)*

Francisco Arosemena R.

Ministro de Economía y Finanzas del Ecuador

ACCIONES SERIE A

BOLIVIA

Titular: José Guillermo Justiniano

Ministro de Desarrollo Sostenible y Planificación

Suplente: Javier Comboni S.

Ministro de Hacienda

COLOMBIA

Titular: Roberto Junguito

Ministro de Hacienda y Crédito Público

Suplente: Jorge Humberto Botero

Ministro de Comercio Exterior

ECUADOR

Titular: Nicolás Espinoza

Presidente del Directorio. Corporación Financiera Nacional

Suplente: Heinz Moeller

Ministro de Comercio Exterior, Industrialización y Pesca

PERÚ

Titular: Raúl Diez Canseco

Ministro de Comercio Exterior y Turismo

Suplente: Javier Silva Ruete

Ministro de Economía y Finanzas

VENEZUELA

Titular: Tobías Nóbrega

Ministro de Finanzas

Suplente: Felipe Pérez

Ministro de Planificación y Desarrollo

ACCIONES SERIE B

BOLIVIA

Titular: Juan Carlos Virreira

Ministro de Comercio Exterior

Suplente: Roberto Camacho

Viceministro de Inversión Pública y Financiamiento Externo

* Hasta julio de 2002, presidió el Directorio Carlos Julio Emanuel, Ministro de Economía y Finanzas del Ecuador.

COLOMBIA

Titular: Miguel Urrutia
Gerente General del Banco de la República

Suplente: Santiago Montenegro
Director del Departamento Nacional de Planeación

ECUADOR

Titular: Francisco Arosemena R.
Ministro de Economía y Finanzas

Suplente: Mauricio Yépez
Presidente del Directorio Banco Central del Ecuador

PERÚ

Titular: Daniel Schydrowsky R.
Presidente del Directorio
Corporación Financiera de Desarrollo (COFIDE)

Suplente: Kurt Burneo Farfán
Viceministro de Hacienda
Ministerio de Economía y Finanzas

VENEZUELA

Titular: Ramón Rosales
Ministro de Producción y Comercio

Suplente: Nelson Merentes
Presidente Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela

ACCIONES SERIE C

BRASIL

Títular: Dante Coelho de Lima
Ministro Secretario de Asuntos Internacionales

MÉXICO

Suplente: Eduardo Mapes
Director de Promoción de Inversiones Nacional Financiera, S.N.C. de México

BANCA

Titular: Julio León Prado
Presidente Banco Bisa de Bolivia

Suplente: Pedro Nel Ospina
Presidente Banco Cafetero de Colombia

Personal directivo

(al 31 de diciembre de 2002)

Presidente Ejecutivo	L. Enrique García
Vicepresidente Ejecutivo	Luis Enrique Berrizbeitia
Asesor General	Luis Sánchez Masi
Consultor Jurídico	Fernando Dongilio
Auditor Interno	Raúl Pineda
Jefe de Administración de Crédito	Stephen Foley
Director, Activos Especiales	Renny López
Director, Administración de Riesgo	Jaime Reusche
Director, Secretaría y Relaciones Externas	Ana Mercedes Botero
Director, Comunicaciones Corporativas	José Luis Ramírez
Vicepresidente Corporativo, Estrategias de Desarrollo	Fidel Jaramillo
Director, Integración	Carlos Zannier
Director, Desarrollo Sostenible	María Teresa Szauer
Director, Desarrollo de Mercados Financieros	Camilo Arenas
Vicepresidente Corporativo, Programas de Países	Lilliana Canale
Director, Programas de Países	Alexis Gómez
Director, Gobernabilidad y Cooperación Técnica	Elvira Lupo
Representante en Bolivia	José Vicente Maldonado
Representante en Colombia	Luis Palau
Representante en Ecuador	Freddy Rojas
Representante en Perú	Germán Jaramillo
Vicepresidente Corporativo, Infraestructura	Antonio Juan Sosa
Director, Energía, Agua y "Project Finance"	Carmen Elena Carbonell
Director, Transporte, Telecomunicaciones e Infraestructura Social	Manuel Llosa
Vicepresidente Corporativo, Industria y Sistemas Financieros	Alfredo Solarte
Director, Negocios Corporativos Región I	Ricardo Campins
Director, Negocios Corporativos Región II	Manuel Malaret
Director, Negocios Corporativos Región III	Jesús Miramón
Vicepresidente Corporativo, Banca de Inversión y Asesoramiento Financiero	Peter Vonk
Director, Banca de Inversión y Asesoramiento Financiero	Rodrigo Navarro
Vicepresidente Corporativo, Finanzas	Hugo Sarmiento
Director, Políticas Financieras y Emisiones Internacionales	Félix Bergel
Director, Financiamiento Multilateral y de Banca Comercial	Fernando Infante
Director, Tesorería	Eleonora Silva
Director, Contabilidad y Presupuesto	Marcos Subía
Director, Control de Operaciones	Germán Alzate
Director, Recursos Humanos	Seyril Siegel
Director, Informática y Procesos	Esteban Cover
Director, Servicios Generales	Jaime Caycedo

Oficinas de la CAF

Sede Venezuela

Torre CAF, Ave. Luis Roche, Altamira, Caracas, Venezuela

Teléfono: (58 212) 209.2111 (Master)

Fax: (58 212) 284.5754 / 2553.

Apartado Postal: Carmelitas 5086.

E-mail: sede@caf.com

Oficinas de Representación

Bolivia

Edificio Multicentro, Torre "B", Piso 9

Calle Rosendo Gutiérrez, Esq. Ave. Arce, La Paz, Bolivia

Teléfono: (591-2) 244.3333 (Master)

Fax: (591-2) 244.3049

Casilla Postal N°: 550

E-mail: bolivia@caf.com

Colombia

Edificio Corporación Financiera de Caldas

Carrera 7ª N°: 74-56, Piso 13, Bogotá, Colombia

Teléfono: (57-1) 313.2311 (Master)

Fax: (57-1) 313.2787

Casilla Postal N°: 17826

E-mail: colombia@caf.com

Ecuador

Edificio World Trade Center, Piso 13

Ave. 12 de Octubre, N°: 1942 y Cordero, Quito, Ecuador

Teléfono: (593-2) 222.4080 (Master)

Fax: (593-2) 222.2107

Casilla Postal N°: 17-01-259

E-mail: ecuador@caf.com

Perú

Edificio Torre Siglo XXI

Ave. Enrique Canaval Moreyra, N°: 380, Piso 9

San Isidro, Lima 27, Perú

Teléfono: (51-1) 221.3566 (Master)

Fax: (511) 221.0968

Casilla Postal N°: 18-1020, Lima 18

E-Mail: peru@caf.com

Internet: www.caf.com